



KÖZLEKEDÉSI ÉRTESÍTŐ

A GAZDASÁGI ÉS KÖZLEKEDÉSI MINISZTERIUM HIVATALOS LAPJA

ÁRA: 987 FORINT

ÚJ HELYEN A KÖZLÖNYBOLT!

2006. július 3-ától a Közlönybolt új helyre, a Magyar Hivatalos Közlönykiadó jogi szolgáltató és tájékoztató központjába költözik, ahol a megszokott kiadványokon kívül bővebb szolgáltatások (jogszabálykeresés, irodai és nyomdai szolgáltatások, terméktámogatás, internetkávézó, olvasószarok stb.) állnak az ügyfelek rendelkezésére.

Az új elérhetőségek:

Közlöny Centrum 1072 Budapest, Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány utca–Nyár utca sarkán).
Telefon: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: kozlonycentrum@mhk.hu, www.kozlonycentrum.hu

TARTALOM

I. RÉSZ SZEMÉLYI HÍREK

4/2006. (VI. 22.) ME r. a miniszterek helyettesítésének rendjéről <i>(kivonatos közlés)</i>	634
Közigazgatási államtitkári megbízatás megszűnése.....	634
41/2006. (VII. 7.) ME h. szakállamtitkárok kinevezéséről <i>(kivonatos közlés)</i>	634

II. RÉSZ JOGSZABÁLYOK

139/2006. (VI. 29.) Korm. r. a közforgalmú személyszállítási utazási kedvezményekről.....	634
35/2006. (VI. 15.) GKM r. a közúti járművek forgalomba helyezésével és forgalomban tartásával, környezetvédelmi felülvizsgálatával és ellenőrzésével, továbbá a gépjárműfenntartó tevékenységgel kapcsolatos egyes közlekedési hatósági eljárások díjáról szóló 91/2004. (VI. 29.) GKM rendelet, valamint a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló, 1985. december 20-i 3821/85/EGK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló 124/2005. (XII. 29.) GKM rendelet módosításáról	642
36/2006. (VI. 21.) GKM r. a hagyományos vasúti rendszer kölcsönös átjárhatóságáról	643
37/2006. (VI. 21.) GKM r. a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer kölcsönös átjárhatóságáról	655
39/2006. (VI. 26.) GKM r. a tengeri hajók bejelentkezési és bejelentési kötelezettségéről és a hajóforgalom megfigyelésére, tájékoztatására és segítség nyújtására szolgáló rendszer létrehozataláról szóló 69/2004. (IV. 28.) GKM rendelet módosításáról	665
40/2006. (VI. 26.) GKM r. a vasútbiztonsági tanúsítványra, a biztonsági engedélyre, a biztonságirányítási rendszerekre, a biztonsági jelentésre, valamint az egyes hatósági engedélyezési eljárásokra vonatkozó részletes szabályokról	666
41/2006. (VI. 28.) GKM r. a tengerészek képzéséről, képesítéséről és az őrszolgálat ellátásáról szóló 1978/1995. évi nemzetközi egyezmény mellékletének 1.21 pontjában említett STCW Szabályzat kihirdetéséről*	671
42/2006. (VI. 29.) GKM r. a Magyar Vasúti Hivatal részére fizetendő felügyeleti díj megfizetésének módjáról és feltételeiről	672

JOGSZABÁLYMUTATÓ

A gazdasági és közlekedési miniszter jogszabály-előkészítési felelősségi körébe tartozó, illetve a gazdasági és közlekedési miniszterrel együttesen kiadott vagy a gazdasági és közlekedési miniszter feladatkörét érintő egyéb jogszabályok	673
--	-----

III. RÉSZ MINISZTERI UTASÍTÁS

14/2006. (VII. 1.) GKM ut. a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium átalakításával összefüggő intézkedésekről	674
--	-----

IV. RÉSZ KÖZLEMÉNY

A Gazdasági és Közlekedési Minisztérium közleménye a tengeri kedvtelési célú hajóvezetői képesítések kölcsönös elismeréséről aláírt magyar–horvát egyetértési nyilatkozatról.....	674
---	-----

* A rendelet melléklettel teljes szövegét a Magyar Közlöny 2006. évi 78. számának II. kötete tartalmazza.

Személyi hírek

**A Miniszterelnök
4/2006. (VI. 22.) ME
rendelete
a miniszterek helyettesítésének rendjéről
(kivonatos közlés)**

A Kormány tagjai és az államtitkárok jogállásáról és felelősségéről szóló 1997. évi LXXIX. törvény 12. §-a és 16. §-ának (2) bekezdése alapján a következőket rendlem el:

1. §

A miniszterek helyettesítésének rendje – a miniszterelnök eltérő rendelkezése hiányában – a következő:

Kölcsönösen helyettesíti egymást

...

– a gazdasági és közlekedési miniszter, valamint a pénzügyminiszter.

2. §

Ez a rendelet a kihirdetése napján lép hatályba.

*Gyurcsány Ferenc s. k.,
miniszterelnök*

Közigazgatási államtitkári megbízatás megszűnése

Gilyán György közigazgatási államtitkár megbízatása – a központi államigazgatási szervekről, valamint a Kormány tagjai és az államtitkárok jogállásáról szóló 2006. évi LVII. törvény 80. §-ának (1) bekezdése alapján – 2006. július 1-jén megszűnt.

**A Miniszterelnök
41/2006. (VII. 7.) ME
határozata
szakállamtitkárok kinevezéséről
(kivonatos közlés)**

A központi államigazgatási szervekről, valamint a Kormány tagjai és az államtitkárok jogállásáról szóló 2006. évi LVII. törvény 57. §-ában foglalt jogkörömben, az illetékes miniszterek javaslatára

*Egyed Gézát,
Felsmann Balázst és*

Mészárosné Peredy Gabriellát
a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium szakállamtitkárává

2006. július 1-jei hatállyal kinevezem.

*Gyurcsány Ferenc s. k.,
miniszterelnök*

Jogszabályok

**A Kormány
139/2006. (VI. 29.) Korm.
rendelete
a közforgalmú személyszállítási utazási
kedvezményekről**

A fogyasztói árkiegészítésről szóló 2003. évi LXXXVII. törvény 9. §-ának (3) bekezdésében foglalt felhatalmazás alapján a Kormány a következő rendeletet hozza:

1. §

(1) A belföldi menetrend szerinti közforgalmú közlekedésben utazót az e rendeletben meghatározott esetben és mértékben a következő I–V. fejezetekben meghatározott utazási kedvezmény illeti meg.

(2) A rendeletben meghatározott kedvezmények kizárólag Magyarország területén belül belföldi forgalomban vehetők igénybe. A nemzetközi utazásra, valamint a nemzetközi utazás magyarországi szakaszára a kedvezmények nem vehetők igénybe.

(3) Az e rendelet szerinti utazási kedvezmények igénybevételére – a (4) bekezdésben meghatározott kivétellel – kizárólag természetes személyek jogosultak.

(4) A nevelési-oktatási intézmények a saját tanulóik részére az intézmény által kiállított, a fogyasztói árkiegészítésről szóló 2003. évi LXXXVII. törvény (a továbbiakban: Fát.) 4. §-ának (3) bekezdésében meghatározott feltételek meglétét igazoló nyilatkozat alapján vásárolhatnak kedvezményes bérletet.

(5) Az utazási kedvezmény csak egy jogcímen vehető igénybe.

I. Fejezet

*Kedvezmények az országos közforgalmú vasutak
vonalain*

2. §

(1) Díjmentes utazásra jogosult korlátlan számban:
a) a felnőtt kíséretében utazó gyermek 6 éves koráig bármely, a személyi azonosításra alkalmas okmány felmutatásával a 3. § e) pontja szerinti utazás kivételével;
b) 65. életéve betöltése napjától a magyar állampolgár, az Európai Unió más tagállamának állampolgára, valamint

nemzetközi szerződés rendelkezése esetén a szerződés hatálya alá tartozó külföldi állampolgár a 2. kocsiosztályon, személyi igazolványa vagy bármely más személyi azonosításra alkalmas okmány felmutatásával;

c) a magyar jogszabályok alapján a nyugdíjfolyósító szerv által megállapított nyugellátásban részesülő 65 éven felüli külföldi állampolgár a 2. kocsiosztályon a nyugdíjfolyósító szerv igazolása és bármely, a személyi azonosításra alkalmas okmány alapján;

d) a szomszédos államokban élő magyarokról szóló 2001. évi LXII. törvény (a továbbiakban: Szátv.) 8. §-a (2) bekezdésének b) pontjában meghatározott, 65. életévét betöltött külföldi állampolgár és a 65. életévét betöltött hozzátartozója a nevére kiállított „Magyar igazolvány”, illetve a „Magyar hozzátartozói igazolvány” felmutatásával a 2. kocsiosztályon;

e) az Európai Unió parlamenti képviselője képviselői igazolványa felmutatásával bármely kocsiosztályon;

f) a hadirokkant, hadiözvegy, a hadigondozási igazolványa és személyi igazolványa felmutatásával bármely kocsiosztályon;

g) a hadirokkant kísérője, ha a hadirokkant az Országos Egészségbiztosítási Pénztár Országos Orvosszakértői Intézetének szakvéleménye alapján kísérőre szorul, és azt a hadigondozási igazolvány tartalmazza, bármely kocsiosztályon;

h) a menekültkénti elismerését kérő személy a 2. kocsiosztályon a kérelmező külföldi számára rendszeresített tartózkodási engedély bemutatásával.

(2) Díjmentes utazásra jogosult egy alkalommal a menekültkénti elismerését kérő személy a 2. kocsiosztályon, az Igazságügyi és Rendészeti Minisztérium illetékes szerve által kiállított igazolás alapján.

(3) A díjmentesség a helyjegyre, valamint az InterCity és InterCity Rapid pótjegyre nem vonatkozik, kivéve a 3 év alatti gyermeket, aki külön ülőhelyet nem foglal, valamint a hadirokkant és a hadiözvegy személyeket.

3. §

Korlátlan számú – a Fát. mellékletének 3. pontjában meghatározott, díjszabási övezetektől függő összeggel csökkentett – kedvezményes menetjegy igénybevételére jogosult:

a) a szülő (szülők) és a vele (velük) együtt utazó legalább 3 gyermekük a 2. kocsiosztályon, a személyazonosság és a feltételek igazolására alkalmas okmány(ok) felmutatásával,

aa) ha a gyermekek 18 éven aluliak, vagy

ab) ha a gyermekek 26 éven aluliak és a nappali képzésben részt vevő tanulók, hallgatók érvényes diákigazolványával rendelkeznek, továbbá,

ac) ha valamely gyermekre tekintettel – életkortól függetlenül –, annak munkaképtelensége folytán, magasabb összegű családi pótlék jár és ezt a kifizetőhely igazolja.

A díjmentes utazásra jogosultak a 2. §-ban meghatározott kedvezményt vehetik igénybe, ez nem korlátozza a többi együtt utazó jogosultságát a kedvezményre;

b) az a vak személy, aki

ba) a 6/1971. (XI. 30.) EüM rendeletben meghatározott vakok személyi járadékában részesül, az erről szóló igazolás alapján, vagy

bb) a Magyar Vakok és Gyengénlátók Országos Szövetségének érvényes arcképes igazolványával rendelkezik, vagy

bc) a 141/2000. (VIII. 9.) Korm. rendelet alapján fogytékossági támogatásban részesül, az erről szóló hatósági bizonyítvány alapján;

c) a b) pontban meghatározott személlyel együtt történő utazáskor a jogosult személy egy kísérője;

d) az állami gondozott gyermekeket ellátó gyermekközpontban nevelt gyermekek legalább 3 fős csoportja és az őket kísérő 2 nevelő a 2. kocsiosztályon a gyermekközpont által az utazás napjára kiállított utaslista alapján. 10-nél több gyermek együttes utazása esetén 10 gyermekként további 2 fő kísérő jogosult a kedvezményre;

e) a legalább 10 főből álló óvoda csoport tagja és 10 gyermekként 2 fő kísérő az óvoda által az utazás napjára kiállított és igazolt utaslista alapján a 2. kocsiosztályon;

f) az az álláskereső, aki a Munkaerőpiaci Alapból vagy európai uniós forrásból támogatott képzésben vesz részt, a megyei (fővárosi) munkaügyi központ kirendeltsége által kiadott igazolás alapján, a képzésben részt vevő lakóhelye (tartózkodási helye) és a képzés helye közötti utazásra.

4. §

(1) A Fát. mellékletének 3. pontjában meghatározott, díjszabási övezetektől függő összeggel csökkentett kedvezményes menettérti utazásra jogosító menetjegy igénybevételére jogosult bármely viszonylatban a 2. kocsiosztályon:

a) évente 4 alkalommal a Szátv. 8. §-a (3) bekezdésének a) pontjában meghatározott 6. és 65. életév közötti személy,

b) évente egy alkalommal a Szátv. 8. §-a (3) bekezdésének b) pontjában meghatározott 18 éven aluli személyek legalább tíz főből álló csoportja és a velük utazó két 18. életévét betöltött kísérője a csoportos utazást szervező előzetes megrendelése alapján.

(2) Az (1) bekezdés a) és b) pontjában meghatározott személyek és hozzátartozóik jogosultságukat „Magyar igazolvány”, illetőleg „Magyar hozzátartozói igazolvány” felmutatásával igazolják.

(3) A (2) bekezdésben meghatározott igazolvány mellékletében az utazás megkezdésének helyét és idejét a jegyváltáskor szükséges bejegyezni.

(4) Egy utazási alkalomnak tekintendő a magyarországi kiindulási és magyarországi célállomás közötti egyirányú – közvetlen vagy átszállásos – utazás akkor is, ha az több közlekedési eszközzel történik.

(5) A kedvezmény kombinált (vasúton és autóbuszon történő) utazás esetén az utazás megkezdését követő nap 24. órájáig vehető igénybe.

5. §

(1) A „Nyugdíjasok utazási utalványa” alapján évente 16 alkalommal – a Fát. mellékletének 1. pontjában meghatározott, díjszabási övezetektől függő összeggel csökkentett – kedvezményes menetjegy igénybevételére jogosult a 65. életévét be nem töltött:

a) saját jogú nyugellátásban [1997. évi LXXX. törvény 4. §-ának f) pontja], munkaképtelenségi járadékban, növelt összegű öregségi járadékban, növelt összegű munkaképtelenségi járadékban részesülő személy (a továbbiakban együtt: saját jogú nyugdíjas), valamint a hozzátartozói nyugellátásban [1997. évi LXXXI. törvény 6. § (2) bekezdése], özvegyi járadékban, növelt összegű özvegyi járadékban, rendszeres szociális járadékban, átmeneti járadékban, rokkantsági járadékban, nemzeti gondozási díjban, nemzeti helytállási pótlékban részesülő személy,

b) külföldről hazatelepült magyar állampolgár, aki külföldről részesül nyugellátásban,

c) nyugdíjsegélyben részesülő egyházi személy,

d) gyám és gyámolt személy, valamint gondnok és gondnokolt személy.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott kedvezményre jogosult választása szerint a Fát. mellékletének 1. pontja szerinti két kedvezményes utazási lehetőség összevonásával egy, a Fát. mellékletének 3. pontja szerinti kedvezményt is igénybe vehet. A „Nyugdíjasok utazási utalványa” 16 kedvezményének felhasználását követően az (1) bekezdésben meghatározott személy jogosult további két alkalommal a Fát. mellékletének 3. pontja szerinti kedvezménnyel utazni.

(3) Az (1) bekezdés a) és c) pontjában meghatározott, kedvezményre jogosult személy az őt megillető kedvezményt házastársával (élettársával) megoszthatja, ha házastársa (élettársa) az öregségi nyugdíjkorhatárt (1997. évi LXXXI. törvény II. fejezete) már elérte.

(4) A házastárs (élettárs) az igényjogosulttal együtt történő vagy önálló utazása esetén is igénybe veheti a kedvezményt.

(5) A „GY”, „Gyám”, illetve „GO” megjelölésű utalványokat a gyám és a gyámolt személy – életkortól függetlenül – megosztva használhatja.

(6) A „Nyugdíjasok utazási utalványa”-t a nyugdíjfolyósító szerv állítja ki, és minden év március 31. napjáig megküldi az (1) bekezdés szerinti azon jogosultaknak, akik az utalvány kiküldése évének április 1. napját megelőzően még nem töltötték be a 65. életévüket. A külföldről hazatelepült magyar állampolgár utazási utalványát a hazatelepülés, valamint a nyugellátás tényének hitelt érdemlő igazolása mellett a nyugdíjfolyósító szerv adja ki.

(7) A „Nyugdíjasok utazási utalványa”-ra az utazás megkezdésének helyét és idejét a jegyváltáskor szükséges bejegyezni.

(8) Egy utazási alkalomnak tekintendő a kiindulási és a célállomás közötti egyirányú – közvetlen vagy átszállásos – utazás akkor is, ha az több közlekedési eszközzel történik. A kedvezmény kombinált (vasúton és autóbuszon tör-

ténő) utazás esetén az utazás megkezdését követő nap 24. órájáig vehető igénybe.

(9) Az utazási utalvány a rajta feltüntetett érvényességi idő kezdete előtt is felhasználható.

6. §

(1) Korlátlan számú utazásra érvényes – a Fát. mellékletének 4. pontjában meghatározott, díjszabási övezetektől függő összeggel csökkentett – kedvezményes vasúti bérlet (tanulók havijegye) igénybevételére jogosult:

a) az oktatási intézmények nappali és esti tagozatos tanulója, hallgatója, ha érvényes állandó vagy ideiglenes diákigazolvánnyal (a továbbiakban együtt: diákigazolvány) rendelkezik,

b) a 6 éven felüli óvodás a szolgáltató által – az óvoda igazolása alapján – a részére kiállított igazolvány felmutatásával.

(2) Az (1) bekezdés szerinti kedvezmény a diák és az óvodás lakóhelye (tartózkodási helye) és az oktatási intézmény vagy a gyakorlati foglalkozás, illetve az óvoda székhelye közötti utazásra – vasúton és autóbuszon kombináltan is – igénybe vehető. Az utazási viszonylat megállapítására a diákigazolvány, illetve a szolgáltató által kiállított igazolvány szolgál. A közlekedési társaság az utazási viszonylat bejegyzésére – a diák kérésére, illetve ha ez az utazási kedvezmény megállapításához szükséges – külön igazolást ad ki, amelynek érvényességét a diákigazolvány érvényességének megfelelően tanévre/félévre hosszabbítja meg. Ha a jogosultság viszonylata az oktatás helyének ideiglenes változása miatt a diákigazolványból nem állapítható meg, azt a tanuló, hallgató az oktatási intézmény által kiadott, az ideiglenes változás időtartamára érvényes külön igazolással pótolhatja.

(3) Az (1) bekezdés szerinti kedvezmény a diákigazolvány érvényességi ideje alatt, de legkésőbb

a) a tanévre, illetve a tanév II. félévére érvényesített diákigazolványnál az októberi,

b) a tanév I. félévére érvényesített diákigazolványnál a márciusi havijegy érvényességi idejének lejártáig vehető igénybe.

7. §

(1) Korlátlan számú – a Fát. mellékletének 2. pontjában meghatározott, díjszabási övezetektől függő összeggel csökkentett – kedvezményes menetjegy igénybevételére jogosult:

a) a 10 éven aluli gyermekek – legalább 6 gyermekből álló – csoportja együttes utazása esetén a velük utazó 2 kísérő a csoportos utazást szervező előzetes megrendelése alapján. 10-nél több gyermek együttes utazása esetén 10 gyermekenként további 2 kísérő;

b) az oktatási intézmények nappali és esti tagozatos tanulója, hallgatója bármely utazásához, ha érvényes diákigazolvánnyal rendelkezik;

c) a Szátv. 10. § (1) bekezdésében meghatározott oktatási intézmények nappali és esti tagozatos tanulója, hallga-

tója, ha a jogosultságát a „Magyar igazolvány”, illetve „Magyar hozzátartozói igazolvány” e célra rendszeresített mellékletével igazolja;

d) a sajátos nevelési igényű gyermek, tanuló a közoktatási szolgáltatást nyújtó közoktatási intézmény, korai fejlesztést, illetve fejlesztő felkészítést nyújtó intézmény székhelye (telephelye) és a lakóhely (tartózkodási hely) között a közoktatási szolgáltatást nyújtó közoktatási intézmény, a korai fejlesztést, illetve fejlesztő felkészítést nyújtó intézmény igazolása alapján. A kedvezmény attól függetlenül megilleti a speciális nevelési igényű gyermeket, tanulót, hogy a közoktatási szolgáltatást bentlakással, rendszeres vagy alkalmi bejárással, a többségi közoktatási szolgáltatást nyújtó intézményben vagy a fogyatékosság típusa szerint létrehozott intézményben veszi igénybe;

e) a nappali ellátást nyújtó intézményben, a bentlakásos intézményben (ápolást, gondozást nyújtó intézmény, rehabilitációs intézmény, lakóotthon, átmeneti elhelyezést nyújtó intézmény) bentlakó vagy oda rendszeresen, illetve esetenként bejáró gondozott – a nappali ellátást nyújtó, illetve a bentlakásos intézmény igazolása alapján – a gondozott lakóhelye (tartózkodási helye) és a nappali ellátását nyújtó, illetve a bentlakásos intézmény székhelye (telephelye) között;

f) a d)–e) pontokban meghatározott személy legfeljebb két kísérője (szülő vagy megbízottja) az intézmény székhelye és a gyermek (óvodás, diák, gondozott) lakóhelye (tartózkodási helye) közötti utazás során, ha az intézmény igazolása szerint szükség van a kíséretre;

g) az oktatási intézmény levelező tagozatos tanulója, hallgatója – ha érvényes diákigazolvánnyal rendelkezik – lakóhelyéről (tartózkodási helyéről) oktatási intézménybe járásra, illetőleg gyakorlati oktatásra való utazásra a lakóhelye (tartózkodási helye) és a képzés helye között. Az utazási viszonylat megállapítására a diákigazolvány szolgál. A közlekedési társaság az utazási viszonylat bejegyzésére – a tanuló, hallgató kérésére – külön igazolást ad ki, amelynek érvényességét a diákigazolvány érvényességének megfelelően tanévre/félévre hosszabbítja meg. Ha a jogosultság viszonylata az oktatás helyének ideiglenes változása miatt a diákigazolványból nem állapítható meg, azt a tanuló, hallgató az oktatási intézmény által kiadott, az ideiglenes változás időtartamára érvényes külön igazolással pótolhatja;

h) a gyermek 6 éves korától 14 éves koráig bármely személyi azonosításra alkalmas okmány felmutatásával.

(2) Az (1) bekezdés f) pontjában megállapított kedvezmény a bejáró személy (gyermek, diák, óvodás, gondozott) kísérőjét akkor illeti meg, ha az intézmény nem a bejáró személy (gyermek, diák, óvodás, gondozott) lakóhelyén (tartózkodási helyén) és nem a kísérő munkahelyével azonos helységben van.

(3) Az (1) bekezdés f) pontjában megállapított kedvezmény – az intézmény igazolása alapján – megilleti a testi vagy szellemi fogyatékosságban szenvedő személyt (gyermek, óvodás, diák, gondozott) meglátogató szülőt vagy

hozzátartozót is az intézmény székhelye és a látogató lakóhelye (tartózkodási helye) között, ha az intézmény nem a látogató munkahelyével azonos helységben van. Ezt a kedvezményt esetenként csak egy látogató veheti igénybe.

(4) Az (1) bekezdés d)–g) pontjaiban meghatározott kedvezmény csak útmegszakítás nélkül, de átszállásos utazás esetén vasúton és autóbuszon kombináltan is igénybe vehető.

8. §

(1) Korlátlan számú – a Fát. mellékletének 1. pontjában meghatározott, díjszabási övezetektől függő összeggel csökkentett – kedvezményes menetjegy igénybevételére jogosult:

a) a 75%-os vagy annál nagyobb mértékben rokkant hadirokkant családtagja;

b) a nappali tagozatos diákok csoportos utazása esetén 10 fő diákonként legfeljebb egy fő kísérő;

c) a költségvetési szervek és intézmények – beleértve az önkormányzati költségvetésből gazdálkodó szerveket is – közalkalmazotti vagy közszolgálati jogviszony (ideértve a bírói, az igazságügyi és az ügyészégi szolgálati viszonyt is) keretében foglalkoztatott – valamint a közigazgatási szerveknél 2001. június 30-ig ügykezelőként, illetve fizikai alkalmazottként foglalkoztatott és 2001. július 1-jétől munkaviszony keretében továbbfoglalkoztatott – dolgozója;

d) az egyházi intézmények, a társadalmi szervezetek, továbbá az alapítványok azon dolgozója, aki azonos munkakört tölt be a c) pontban meghatározott dolgozókkal kórházakban, szeretetotthonokban, alsó-, közép- és felsőfokú oktatási és nevelési intézetekben stb.;

e) a Szátv. 12. §-ának (1) bekezdésében meghatározott határon túli magyar pedagógus, valamint a szomszédos állam felsőoktatási intézményeiben oktató, ha jogosultságát „Magyar igazolvány” e célra rendszeresített mellékletével igazolja;

f) a legalább négyfős csoportban utazó sportolók (sportegyesületek, szövetségek, szakosztályok versenyzői, valamint a közreműködő sportvezetők, játékvezetők, versenybírók, edzők, orvos, gyúró, szertáros) és a szervezett természetjárók, ha a versenynaptárban kiírt versenyre, illetőleg hivatalos túrára utaznak, a részükre kiállított igazolvány, illetőleg utalvány alapján. A játékvezetők, versenybírók egyéenként is jogosultak a kedvezményre. A sportolók kedvezményét sportáganként legfeljebb 30 fős csoportok vehetik igénybe, amelyen belül a kísérők száma nem haladhatja meg az 5 főt;

g) a Siketek és Nagyothallók Országos Szövetségének érvényes arcképes igazolványával utazó hallássérült személy.

(2) Az (1) bekezdés a) pontjának alkalmazása szempontjából igényjogosult családtagnak minősül a kedvezményezettel közös háztartásban együtt élő házastárs (élet-

társ) és gyermek. A családtag igényjogosultságát személyi igazolvánnyal és a jogosultságot megalapozó okmánnyal kell igazolni. A gyermekek a 3. § a) pontjában meghatározottak szerint jogosultak a kedvezményre.

(3) Az (1) bekezdés c)–d) pontjai szerinti jogosultságot a munkahely útján igényelhető igazolvány alapján lehet megszerezni, ha a jogosult legalább egyéves – bármely munkáltatónál eltöltött – munkaviszonnal rendelkezik. Az igényjogosultság alapjául szolgáló munkaviszony számításához a részdíjakat össze kell adni.

9. §

(1) Évente egy alkalommal – a Fát. mellékletének 1. pontjában meghatározott, díjszabási övezetektől függő összeggel csökkentett – kedvezményes, menettérti utazásra érvényes menetjegy igénybevételére jogosult a legalább három hónapja munkaviszonyban álló munkavállaló és családtagja a munkáltató által kiadott, a *melléklet* szerinti igazolás alapján. A kedvezményt a munkavállaló jogosult külön az oda-, illetve a visszaútra is igénybe venni az igazolás kiállítását követő 3 hónapon belül.

(2) Ha a munkavállaló házastársa (élettársa) saját munkaviszonya alapján is jogosult a kedvezményre, azt csak saját jogán veheti igénybe.

(3) Az (1) bekezdés alkalmazása szempontjából családtag a munkavállalóval közös háztartásban együtt élő házastárs (élettárs), eltartott nőtlen és hajadon gyermek 18. életéve betöltéséig, amennyiben egyéb jogcímen kedvezmény igénybevételére nem jogosult, továbbá életkorra tekintet nélkül a munkavállaló gyermeke, ha részére magasabb összegű családi pótlék jár. Ez utóbbi esetben a kifizetőhely igazolását a kedvezmény igénybevételekor fel kell mutatni.

II. Fejezet

Kedvezmények a helyközi (távolsági) menetrend szerinti autóbusz-közlekedésben

10. §

(1) Korlátlan számú díjmentes utazásra jogosultak a 2. § (1) bekezdésében felsorolt személyek, az ott meghatározott feltételek szerint.

(2) Díjmentes utazásra jogosult egy alkalommal a menekültkénti elismerését kérő személy a helyközi (távolsági) menetrend szerint közlekedő autóbuszban az Igazságügyi és Rendészeti Minisztérium illetékes szerve által kiállított igazolás alapján.

11. §

(1) Korlátlan számú – a Fát. mellékletének 7. pontjában meghatározott, díjszabási övezetektől függő összeggel csökkentett – kedvezményes menetjegy igénybevételére jogosultak a 3. §-ban felsorolt személyek, az ott meghatározott feltételek szerint.

(2) Korlátlan számú – a Fát. mellékletének 7. pontjában meghatározott, díjszabási övezetektől függő összeggel csökkentett – kedvezményes menettérti utazásra jogosító menetjegy igénybevételére jogosultak a 4. §-ban felsorolt személyek az ott meghatározott feltételek szerint.

12. §

Korlátlan számú utazásra érvényes – a Fát. mellékletének 8. pontjában meghatározott, díjszabási övezetektől függő összeggel csökkentett – kedvezményes távolsági autóbuszbérlet (tanuló bérlet) igénybevételére jogosultak a 6. § (1) bekezdésében felsorolt személyek, a 6. § (2)–(3) bekezdéseiben meghatározott feltételek szerint.

13. §

Korlátlan számú – a Fát. mellékletének 6. pontjában meghatározott, díjszabási övezetektől függő összeggel csökkentett – kedvezményes menetjegy igénybevételére jogosultak a 7. § (1) bekezdésében felsorolt személyek a 7. §-ban meghatározott feltételek szerint.

14. §

Korlátlan számú – a Fát. mellékletének 5. pontjában meghatározott, díjszabási övezetektől függő összeggel csökkentett – kedvezményes menetjegy igénybevételére jogosultak a 8. § (1) bekezdésének a)–b) és g) pontjaiban felsorolt személyek, az ott, valamint a 8. § (2) bekezdésében meghatározott feltételek szerint.

15. §

(1) A „Nyugdíjasok utazási utalványa” alapján az 5. § (1) bekezdésében meghatározott személyek az 5. § (3)–(9) bekezdéseiben meghatározott feltételek szerint a Fát. mellékletének 5. pontjában meghatározott, díjszabási övezetektől függő utazási kedvezményre jogosultak.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott kedvezményre jogosult választhat: két, a Fát. mellékletének 5. pontja szerinti kedvezményes utazási lehetőség összevonásával egy, a Fát. mellékletének 7. pontja szerinti kedvezményt is igénybe vehet. A „Nyugdíjasok utazási utalványa” 16 kedvezményének felhasználását követően az (1) bekezdésben

meghatározott személy jogosult további két alkalommal a Fát. mellékletének 7. pontja szerinti kedvezménnyel utazni. A kedvezmény kombinált (vasúton és autóbuszon történő) utazás esetén az utazás megkezdését követő nap 24. órájáig vehető igénybe.

III. Fejezet

Kedvezmények az elővárosi vasút (Budapesti Közlekedési Zrt. – Helyiérdekű Vasút) vonalain

16. §

Korlátlan számú díjmentes utazásra jogosultak:

- a) a 2. § (1) bekezdésében felsorolt személyek az ott meghatározott feltételek szerint,
- b) a 3. § b) pontjában megjelölt személy.

17. §

Korlátlan számú utazásra érvényes – a Fát. mellékletének 4. pontjában meghatározott, díjszábsí övezetektől függő összeggel csökkentett – kedvezményes tanuló havi bérlet igénybevételére jogosult az oktatási intézmények nappali, esti és levelező tagozatos tanulója, hallgatója, ha érvényes diákigazolvánnyal rendelkezik, a 6. § (2)–(3) bekezdéseiben meghatározott feltételekkel.

18. §

(1) Korlátlan számú – a Fát. mellékletének 3. pontjában meghatározott, díjszábsí övezetektől függő összeggel csökkentett – kedvezményes menetjegy igénybevételére jogosult:

- a) a 3. § a), d)–e) pontjaiban megjelölt személy,
- b) a 3. § f) pontjában megjelölt személy, az ott meghatározott feltételek szerint.

(2) Korlátlan számú – a Fát. mellékletének 3. pontjában meghatározott, díjszábsí övezetektől függő összeggel csökkentett – kedvezményes menettérti utazásra jogosító menetjegy igénybevételére jogosultak a 4. §-ban felsorolt személyek az ott meghatározott feltételek szerint.

19. §

Korlátlan számú – a Fát. mellékletének 1. pontjában meghatározott, díjszábsí övezetektől függő összeggel csökkentett – kedvezményes menetjegy igénybevételére jogosult:

- a) a gyermek 6 éves kora betöltésétől, illetve iskolai tanulmányai megkezdésétől 14. életéve betöltéséig, bármely

a személyi azonosításra alkalmas igazolvány (igazolás) felmutatásával;

- b) az oktatási intézmények nappali és esti tagozatos tanulója, hallgatója bármely utazásához, ha érvényes diákigazolvánnyal rendelkezik;

c) az oktatási intézmények levelező tagozatos tanulója, hallgatója, ha érvényes diákigazolvánnyal rendelkezik, lakóhelyéről (tartózkodási helyéről) oktatási intézménybe járásra, illetőleg gyakorlati oktatásra való utazásra a lakóhelye (tartózkodási helye) és a képzés helye között. Ha a jogosultság viszonylata az oktatás helyének ideiglenes változása miatt a diákigazolványból nem állapítható meg, azt a tanuló, hallgató az oktatási intézmény által kiadott, az ideiglenes változás időtartamára érvényes külön igazolvánnyal pótolhatja;

d) a Szátv. 10. §-ának (1) bekezdésében meghatározott oktatási intézmények nappali és esti tagozatos tanulója, hallgatója, ha jogosultságát a „Magyar igazolvány”, illetve „Magyar hozzátartozói igazolvány” e célra rendszeresített mellékletével igazolja;

e) a 7. § (1) bekezdésének d)–f) pontjában meghatározott személy (gyermek, óvodás, diák, gondozott és kísérő), a 7. §-ban meghatározott feltételek szerint;

f) a 8. § (1) bekezdésének a)–d) és g) pontjaiban meghatározott személy a 8. § (2)–(3) bekezdéseiben meghatározott feltételekkel.

IV. Fejezet

Kedvezmények a komp- és révközlekedés menetrend szerinti járatain

20. §

Korlátlan számú díjmentes utazásra jogosult:

- a) 65. életéve betöltése napjától a magyar állampolgár, az Európai Unió más tagállamának állampolgára, valamint nemzetközi szerződés rendelkezése esetén a szerződés hatálya alá tartozó külföldi állampolgár személyi igazolványa vagy bármely más, személyi azonosításra alkalmas igazolvány (igazolás) felmutatásával;

b) a 2. § (1) bekezdésének a) és d)–g) pontjaiban megjelölt személy.

21. §

(1) Korlátlan számú utazásra érvényes – a Fát. melléklete 10. pontjának második sorában – meghatározott összeggel csökkentett kedvezményes tanuló, illetve nyugdíjas bérlet igénybevételére jogosult:

a) az oktatási intézmények nappali, esti és levelező tagozatos tanulója, hallgatója,

b) a 7. § (1) bekezdésének c) pontjában meghatározott személy,

c) az 5. § (1) bekezdésében meghatározott személy.

(2) Az (1) bekezdés *a)* pontjában meghatározott kedvezmény a lakóhelyről (tartózkodási helyről) az oktatási intézménybe járásra, illetőleg gyakorlati oktatásra való utazásra, a lakóhely (tartózkodási hely) és a képzés helye között vehető igénybe. Az utazási viszonylat megállapítására a diákigazolvány szolgál. Ha a jogosultság viszonylata az oktatás helyének ideiglenes változása miatt a diákigazolványból nem állapítható meg, azt a tanuló, hallgató az oktatási intézmény által kiadott, az ideiglenes változás időtartamára érvényes külön igazolással pótolhatja. A kedvezmény a diákigazolvány érvényességi ideje alatt, de legkésőbb

a) a tanévre, illetve a tanév II. félévére érvényesített diákigazolványnál az októberi,

b) a tanév I. félévére érvényesített diákigazolványnál a márciusi havijegy érvényességi idejének lejártáig vehető igénybe.

22. §

A Fát. melléklete 10. pontjának első sorában meghatározott összeggel csökkentett, kedvezményes menetjegy igénybevételére jogosult korlátlan számban:

a) a gyermek 6 éves kora betöltésétől, illetve iskolai tanulmányai megkezdésétől 14. életéve betöltéséig bármely, a személyi azonosításra alkalmas igazolvány (igazolás) felmutatásával;

b) az oktatási intézmények nappali és esti tagozatos tanulója, hallgatója bármely utazásához, ha érvényes diákigazolvánnyal rendelkezik;

c) az oktatási intézmények levelező tagozatos tanulója, hallgatója, ha érvényes diákigazolvánnyal rendelkezik, lakóhelyéről (tartózkodási helyéről) oktatási intézménybe járásra, illetőleg gyakorlati oktatásra való utazásra a lakóhelye (tartózkodási helye) és a képzés helye között. Az utazási viszonylat megállapítására a diákigazolvány szolgál. Ha a jogosultság viszonylata az oktatás helyének ideiglenes változása miatt a diákigazolványból nem állapítható meg, azt a tanuló, hallgató az oktatási intézmény által kiadott, az ideiglenes változás időtartamára érvényes külön igazolással pótolhatja;

d) a 3. § *a)–c)* pontjaiban meghatározott személy;

e) a 8. § (1) bekezdés *a)–d)* és *g)* pontjaiban meghatározott személy a 8. § (2)–(3) bekezdéseiben meghatározott feltételekkel;

f) a 7. § (1) bekezdésének *d)–f)* pontjában meghatározott személy (gyermek, óvodás, diák, gondozott és kísérő) a 7. §-ban meghatározott feltételek szerint;

g) a Szátv. 10. §-ának (1) bekezdésében meghatározott oktatási intézmények nappali és esti tagozatos tanulója, hallgatója, ha jogosultságát „Magyar igazolvány”, illetve „Magyar hozzátartozói igazolvány” e célra rendszeresített mellékletével igazolja.

V. Fejezet

Kedvezmények a menetrend szerinti helyi közforgalmú közlekedésben

23. §

Az e fejezetbe tartozó kedvezmények valamennyi olyan település helyi közlekedési hálózatán, utazási viszonylatban és járaton igénybe vehetők, amelyekre a helyi önkormányzat által a közforgalmú menetrend szerinti helyi személyszállításra megállapított legmagasabb ár kiterjed.

24. §

Korlátlan számú díjmentes utazásra jogosult:

a) a gyermek – felnőtt kíséretében – 6 éves koráig, illetőleg iskolai tanulmányai megkezdéséig bármely személyi azonosításra alkalmas igazolvány (igazolás) felmutatásával;

b) a 3. § *b)* pontjában megjelölt személy;

c) a 2. § (1) bekezdésének *c)–g)* pontjaiban megjelölt személy;

d) a 65. életéve betöltése napjától a magyar állampolgár, a menekült, az Európai Unió más tagállamának állampolgára, valamint nemzetközi szerződés rendelkezése esetén a szerződés hatálya alá tartozó külföldi állampolgár személyi igazolványa vagy bármely más, személyi azonosításra alkalmas igazolvány (igazolás) felmutatásával.

25. §

(1) A helyi tömegközlekedés teljes hálózatán korlátlan számú utazásra érvényes – a Fát. mellékletének 9. pontjában meghatározott, településkategóriától és közlekedési eszköztől függő összeggel csökkentett – kedvezményes tanulóbérlet igénybevételére jogosult:

a) az oktatási intézmények nappali és esti tagozatos tanulója, hallgatója bármely település helyi vonalán, ha érvényes diákigazolvánnyal rendelkezik;

b) a 18. életéve betöltéséig az az álláskereső, aki a Munkaerőpiaci Alapból vagy európai uniós forrásból támogatott képzésben vesz részt;

c) a Szátv. 10. §-ának (1) bekezdésében meghatározott oktatási intézmények nappali és esti tagozatos tanulója, hallgatója, ha jogosultságát a „Magyar igazolvány”, illetve a „Magyar hozzátartozói igazolvány” e célra rendszeresített mellékletével igazolja.

(2) A tanulói bérletkedvezmény

a) az (1) bekezdés *a)* pontjában meghatározott esetben a diákigazolvány érvényességi ideje alatt, de legkésőbb

aa) tanévre, illetve a tanév II. félévére érvényesített diákigazolványnál az októberi,

ab) a tanév I. félévére érvényesített diákigazolványnál a márciusi havijegy érvényességi idejének lejártáig,

b) az (1) bekezdés b) pontjában meghatározott személy esetében a képzés helyén, a munkaügyi központ kirendeltsége által kiadott igazolásban feltüntetett időtartam alatt,

c) az (1) bekezdés c) pontjában meghatározott kedvezmény a Szátv. 10. §-ának (2) bekezdésében meghatározott igazolvány melléklete szerinti érvényességi időtartam alatt

vehető igénybe.

(3) Az (1) bekezdés a) és c) pontja szerint kedvezményre jogosult személy a bérletszelvényre a diákigazolvány, illetőleg a „Magyar igazolvány” vagy a „Magyar hozzátartozói igazolvány” számát köteles rávezetni.

(4) Az (1) bekezdés b) pontja szerint kedvezményre jogosult személy az igazolás bemutatásával a közlekedési szolgáltatást végző által kiadott arcképes igazolványt vált ki, amelynek érvényességi ideje megegyezik a munkaügyi központ kirendeltsége által kiadott igazolásban feltüntetett időtartammal. Az utazási kedvezmény az arcképes igazolvány felmutatásával vehető igénybe.

26. §

(1) A helyi tömegközlekedés teljes hálózatán korlátlan számú utazásra érvényes – a Fát. mellékletének 9. pontjában meghatározott, településkategóriától és közlekedési eszköztől függő összeggel csökkentett – kedvezményes nyugdíjas bérlet igénybevételére jogosult:

a) az 5. § (1) bekezdésében meghatározott személy;

b) az a) pontban megjelölt személynek az öregségi nyugdíjkorhatárt (1997. évi LXXXI. törvény II. fejezete) betöltött házastársa (élettársa), ha a jogosultságot a nyugdíjas, illetve rokkantsági járadékos igazolványának, igazolásának és a házastárs (élettárs) személyi igazolványának felmutatásával igazolja;

c) a helyi önkormányzat által rendszeresen folyósított szociális segélyben részesülő, ha munkaviszonyban nem áll, az illetékes jegyző igazolása szerint;

d) a tartósan beteg, testi vagy szellemi fogyatékos 18. életéve betöltéséig, ha utána emelt összegű családi pótlék jár, a kifizetőhely igazolása szerint;

e) a védőmunkahelyen foglalkoztatott értelmi fogyatékos, ha a foglalkoztató székhelye szerint illetékes jegyző ezt igazolja;

f) a munkaképtelen rokkant, ha ezt a lakóhelye szerint illetékes jegyző igazolja;

g) a Siketek és Nagyothallók Országos Szövetségének érvényes arcképes igazolványával rendelkező hallássérült személy.

(2) Az (1) bekezdés a) pontjában megjelölt személyek jogosultságukat a nyugdíjat, illetve a járadékot folyósító szerv által kiadott igazolvány, igazolás bemutatásával igazolják.

(3) Az (1) bekezdésben meghatározott bérlet a közlekedési szolgáltatást végző által – a jogosultság igazolása

alapján – kiadott érvényes igazolvánnyal használható. Az igazolvány érvényességét a szolgáltató határozza meg. Az igazolványok érvényességének lejártakor a meghosszabbításhoz (újabb igazolvány kiadásához) a jogosultságot ismételtelen igazolni kell.

27. §

A Budapesti Közlekedési Zrt. és a Miskolci Városi Közlekedési Zrt. közigazgatási határt átlépő, illetőleg a csak közigazgatási határon kívül közlekedő autóbuszjáratain is érvényesek a 24. §-ban meghatározott kedvezmények. Érvényesek továbbá a 25. §-ban meghatározott kedvezmények is, azzal az eltéréssel, hogy a tanulóbérlet alapján a Fát. mellékletének 8. pontjában meghatározott, díjszabási övezetektől függő kedvezmény vehető igénybe.

Záró rendelkezés

28. §

Ez a rendelet 2006. július 1-jén lép hatályba, egyidejűleg hatályát veszti a közforgalmú személyszállítási utazási kedvezményekről szóló 287/1997. (XII. 29.) Korm. rendelet, a munkába járással összefüggő terhek csökkentését célzó támogatásokról, valamint a munkérő-toborzás támogatásáról szóló 39/1998. (III. 4.) Korm. rendelet 8. §-ának (3)–(7) bekezdései, a közforgalmú személyszállítási utazási kedvezményekről szóló 287/1997. (XII. 29.) Korm. rendelet, valamint a diákigazolványról szóló 34/1998. (II. 25.) Korm. rendelet módosításáról szóló 124/1998. (VI. 18.) Korm. rendelet 1–19. §-a, a közforgalmú személyszállítási utazási kedvezményekről szóló 287/1997. (XII. 29.) Korm. rendelet módosításáról rendelkező 35/1999. (II. 26.) Korm. rendelet, a 242/2001. (XII. 10.) Korm. rendelet, a 281/2003. (XII. 29.) Korm. rendelet, valamint a 45/2006. (II. 28.) Korm. rendelet 1–6. §-ai.

Gyurcsány Ferenc s. k.,
miniszterelnök

Melléklet

a 139/2006. (VI. 29.) Korm. rendelethez

MUNKÁLTATÓ PÉLDÁNYA
Sorszám:
VASÚTI UTAZÁSI IGAZOLÁS
..... részére
Együtt utazó családtagok:
házastárs (élettárs):
gyermek(ek):

Évi egyszeri, a 2003. évi LXXXVII. törvény mellékletének 1. pontja szerinti kedvezményes, menettérti vasúti menetjegy vásárlásához	
oda	-tól -ig
viSSza	-tól -ig
Munkáltató neve:	
Címe:	
Kiállítás kelte:	
munkáltató bélyegzője	

VASÚT PÉLDÁNYA	
Sorszám:	
VASÚTI UTAZÁSI IGAZOLÁS	
..... részére	
Együtt utazó családtagok:	
házastárs (élettárs):	
gyermek(ek):	
Évi egyszeri, a 2003. évi LXXXVII. törvény mellékletének 1. pontja szerinti kedvezményes, menettérti vasúti menetjegy vásárlásához	
oda	-tól -ig
viSSza	-tól -ig
Munkáltató neve:	
Címe:	
Kiállítás kelte:	
munkáltató bélyegzője	

MUNKAVÁLLALÓ PÉLDÁNYA	
Sorszám:	
VASÚTI UTAZÁSI IGAZOLÁS	
..... részére	
Együtt utazó családtagok:	
házastárs (élettárs):	
gyermek(ek):	
Évi egyszeri, a 2003. évi LXXXVII. törvény mellékletének 1. pontja szerinti kedvezményes, menettérti vasúti menetjegy vásárlásához	
oda	-tól -ig
viSSza	-tól -ig
Munkáltató neve:	
Címe:	
Kiállítás kelte:	
munkáltató bélyegzője	

**A gazdasági és közlekedési miniszter
35/2006. (VI. 15.) GKM
rendelete**

a közúti járművek forgalomba helyezésével és forgalomban tartásával, környezetvédelmi felülvizsgálatával és ellenőrzésével, továbbá a gépjárműfenntartó tevékenységgel kapcsolatos egyes közlekedési hatósági eljárások díjáról szóló 91/2004. (VI. 29.) GKM rendelet, valamint a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló, 1985. december 20-i 3821/85/EGK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló 124/2005. (XII. 29.) GKM rendelet módosításáról

A közúti közlekedésről szóló 1988. évi I. törvény 48. §-a (3) bekezdésének e) pontjában kapott felhatalmazás alapján, figyelemmel a 44/A. § (7) bekezdésében, valamint az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény 67. §-ának (2) bekezdésében foglaltakra – a pénzügyminiszterrel egyetértésben – a következőket rendelem el:

1. §

A közúti járművek forgalomba helyezésével és forgalomban tartásával, környezetvédelmi felülvizsgálatával és ellenőrzésével, továbbá a gépjárműfenntartó tevékenységgel kapcsolatos egyes közlekedési hatósági eljárások díjáról szóló 91/2004. (VI. 29.) GKM rendelet (a továbbiakban: R.) 1. §-ának (1) bekezdése a következő d) ponttal egészül ki:

(Az 1. számú melléklet)

„d) IV. fejezete a közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló, 1985. december 20-i 3821/85/EGK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló 124/2005. (XII. 29.) GKM rendeletben meghatározott tachográf kártya kiadás hatósági eljárásának igazgatási szolgáltatási”
(díjait tartalmazza.)

2. §

Az R. 4. §-ának (1) és (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Ha a közlekedési hatóság vizsgabiztosa az időszakos vizsgálatot kijelölt vizsgáló állomáson végzi és az időszakos vizsgálat alapján hozott döntéséhez az előzetesen elvégzett gépjármű-fenntartói vizsgálat eredményét tanúsító – külön jogszabályban meghatározott – okmányt (hatósági bizonyítványt) felhasználja, akkor az 1. számú melléklet I. fejezet 4. pontjában a jármű kategóriától függően a 4.1–4.6. és az 5.3., az 5.6., az 5.7. és az 5.10. alpontokban meghatározott díj 80%-át az eljáró közlekedési hatóság, 20%-át pedig a gépjárműfenntartó szervezet számlájára kell befizetni.

(2) A közúti közlekedésbiztonság egyes állami feladatainak teljesítéséhez szükséges, külön jogszabályban meghatározott pénzügyi forrás képzése az 1. számú melléklet I. fejezetében – az 5.10. alpont kivételével – meghatározott és – az (1) bekezdésre is figyelemmel – a hatóság által beszedett díjakból történik.”

3. §

Az R. 1. számú melléklete e rendelet *melléklete* szerint módosul.

4. §

A közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló, 1985. december 20-i 3821/85/EGK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló 124/2005. (XII. 29.) GKM rendelet 15. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) E rendelet 7–14. §-a 2006. június 23-án lép hatályba.”

5. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

Dr. Kóka János s. k.,
gazdasági és közlekedési miniszter

Melléklet

a 35/2006. (VI. 15.) GKM rendelethez

Az R. 1. számú mellékletének módosítása

1. Az R. 1. számú mellékletének I. fejezete a következő 5.10. alponttal egészül ki:

„5.10. Az integrált vizsgálat díja 7 200 Ft”

2. Az R. 1. számú melléklete a következő IV. fejezettel egészül ki:

„IV. Fejezet

A közúti közlekedésben használt menetíró készülékekről szóló, 1985. december 20-i 3821/85/EGK tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló 124/2005. (XII. 29.) GKM rendeletben meghatározott tachográf kártya kiadás hatósági eljárásának igazgatási szolgáltatási díja

A fizetendő díj kártyánként

[Ft]

1. Gépjárművezetői kártya kiadása, cseréje, pótlása	7 700
2. Műhelykártya kiadása, cseréje, pótlása	7 700
3. Üzembentartói kártya kiadása, cseréje, pótlása	7 700
4. Ellenőri kártya kiadása, cseréje, pótlása	2 700”

**A gazdasági és közlekedési miniszter
36/2006. (VI. 21.) GKM
rendelete
a hagyományos vasúti rendszer
kölcsonös átjárhatóságáról***

A vasúti közlekedésről szóló 2005. évi CLXXXIII. törvény (a továbbiakban: Vtv.) 88. §-a (2) bekezdésének 19. pontjában, valamint a műszaki termékek megfelelőségét vizsgáló, ellenőrző és tanúsító szervezetek kijelöléséről szóló 182/1997. (X. 17.) Korm. rendelet 11. §-ában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

*ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK**A rendelet hatálya és alkalmazási köre*

1. §

(1) A rendelet az 1. mellékletben ismertetett hagyományos vasúti rendszernek az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államok (a továbbiakban: EGT-állam) területén belüli kölcsönös átjárhatósága megvalósításához szükséges, a Magyar Köztársaság területén levő hagyományos vasúti rendszerre vonatkozó követelményeit határozza meg.

(2) A rendelet hatálya a Magyar Köztársaság területén folytatott vasúti közlekedési tevékenységet ellátó vagy szolgáltatást nyújtó, továbbá az abban részt vevő szervezetre terjed ki.

(3) A rendelet alkalmazási köre a hagyományos vasúti rendszer részeinek tervezésére, kivitelezésére, üzembe helyezésére, korszerűsítésére, felújítására, üzemeltetésére és karbantartására terjed ki.

Értelmező rendelkezések

2. §

E rendelet alkalmazásában

a) *hagyományos vasúti rendszer*: a hagyományos vasúti személyszállítás és árutovábbítás, továbbá kombinált áru fuvarozás céljára épített hagyományos vasúti pálya, a pálya tartozékai és üzemi létesítményei, valamint az ezek használatára tervezett vasúti járművek összessége;

b) *kölcsönös átjárhatóság*: a biztonságos és folyamatos hagyományos vasúti közlekedés lehetősége a vasúti rendszerek szabályozási, műszaki és üzemeltetési feltételeinek teljesítése esetén való kölcsönös használhatóságára;

c) *alrendszer*: a hagyományos vasúti rendszer – 2. mellékletben meghatározott – strukturális és működési egysege;

* A Magyar Közlöny 2006. évi 77. számában megjelent helyesbítésnek megfelelően javított szöveg.

d) *rendszerelem*: a hagyományos vasúti rendszer részét képező minden olyan összetevő, alkotóelem, alkatrész, alkatrészcsoporthoz, részegység vagy fődarab, beleértve a nem anyagi (pl. szoftverek) összetevőket is, amelytől – közvetlenül vagy közvetve – a hagyományos vasúti rendszerek kölcsönös átjárhatósága függ;

e) *európai előírás*: magyar szabványként bevezetett, harmonizált európai szabvány, közös műszaki előírás vagy európai műszaki engedély;

f) *bejelentett szervezet*: a rendszerelemek megfelelőségének és alkalmazhatóságának megállapítására és az alrendszerek EK-hitelesítési eljárásának lefolytatására kijelölt szervezet;

g) *alapvető jellemző*: szabályozási, műszaki vagy üzembeltetési feltétel, amely nélkülözhetetlen a kölcsönös átjárhatósághoz;

h) *egyedi eset*: a hagyományos vasúti rendszer bármely olyan része, amely földrajzi vagy domborzati okból, illetve a városi környezettel vagy a meglévő vasúti rendszerrel való összeegyeztethetőséget korlátozó okok miatt a Vtv. 2. §-a (5) bekezdésének 10. pontjában meghatározott kölcsönös átjárhatóságot lehetővé tevő műszaki előírásokban (a továbbiakban: ÁME) akár ideiglenesen, akár véglegesen különleges rendelkezéseket igényel. Ide tartozhatnak különösen az Európai Gazdasági Térség (a továbbiakban: EGT) többi részétől elszigetelt, vagy az eltérő ürszelvényű, nyomtávú, illetve vágánytengely-távolságú vasúti pályák és hálózatok; továbbá a kizárólag helyi, regionális vagy történelmi jelentőségű vasúti járművek, valamint az EGT-államon kívüli harmadik országból származó, vagy ezen országokban induló vasúti járművek, amennyiben az adott jármű nem halad át az EGT valamely két állama közötti határon;

i) *korszerűsítés*: egy alrendszeren vagy az alrendszer egy részén végrehajtott olyan átalakítási munka, amely növeli az alrendszer teljesítményét;

j) *karbantartás keretében történő pótlás*: rendszerelemek azonos funkciójú és teljesítményű rendszerelemekkel történő cseréje, megelőző vagy javítási célú karbantartás keretein belül;

k) *üzembe helyezés*: mindazok a műveletek, amelyekkel az alrendszert a tervezett üzemállapotba hozzák.

A KÖLCSÖNÖS ÁTJÁRTHATÓSÁG FELTÉTELRENDSZERE

Alapvető követelmények és a kölcsönös átjárhatóságot lehetővé tevő műszaki előírások

3. §

(1) A hagyományos vasúti rendszernek, az alrendszereknek és a kölcsönös átjárhatóságot lehetővé tevő rendszerelemeknek, beleértve a kapcsolódási pontokat is, meg kell felelniük a 3. mellékletben meghatározott alapvető követelményeknek.

(2) Az alrendszerekre egy vagy – szükség esetén – több ÁME vonatkozik. Egy ÁME több alrendszerre is vonatkozhat.

(3) Az alrendszernek minden tekintetben meg kell felelnie az arra vonatkozó ÁME-nak vagy ÁME-knek, és ennek a követelménynek az alrendszer használatának teljes időtartama alatt eleget kell tennie.

4. §

(1) Az ÁME-től – beleértve a járművekre vonatkozó előírásokat is – abban az esetben lehet eltérni, ha

a) az ÁME közzétételének időpontjában az új vasútvonal építése, vagy a már meglévő vasútvonal felújítása vagy korszerűsítése előrehaladott állapotban van, vagy a vonatkozó szerződések teljesítése már megkezdődött;

b) olyan meglévő vasútvonal felújítására vagy korszerűsítésére kerül sor, amelynek ürszelvénye, nyomtávja, vágánytengely-távolsága vagy villamos vontatási áramrendszere nem egyezik meg a vonatkozó ÁME előírásaival;

c) a meglévő vonal tervezett felújítása, meghosszabbítása vagy korszerűsítése során az ÁME alkalmazása veszélyeztetné a projekt gazdaságosságát és/vagy akadályozná a vasúti rendszer további részével történő zavartalan együttműködést;

d) balesetet vagy természeti csapást követően a vasúti rendszer gyors helyreállításának feltételei gazdasági vagy műszaki szempontból nem teszik lehetővé a vonatkozó ÁME teljes körű vagy részleges alkalmazását;

e) az ÁME-t az EGT-államokon kívüli, az EGT fő vasúti hálózatának nyomtávjától eltérő nyomtávot alkalmazó országokból érkező vagy azokba tartó járművek esetében kell alkalmazni.

(2) Az ÁME-től való eltérés engedélyezését – az eltérés és az eltérés okainak megjelölésével – az engedélyt kérő a Központi Közlekedési Felügyeletnél (a továbbiakban: KKF) kezdeményezi. Az eltérés kezdeményezéséről a KKF értesíti az Európai Bizottságot (a továbbiakban: Bizottság). Az értesítéshez mellékelni kell azt a dokumentumot, amely ismerteti azt az ÁME-t vagy annak azt a részét, amelyet nem kívánnak alkalmazni, és meg kell jelölni azokat az előírásokat is, amelyeket helyette alkalmazni terveznek.

(3) A Bizottság döntése alapján a KKF határozatot hoz az ÁME-től való eltérés engedélyezéséről és az engedélyezés feltételeiről.

A rendszerelem

5. §

(1) A rendszerelemet akkor lehet forgalomba hozni, ha lehetővé teszi a hagyományos vasúti rendszer kölcsönös átjárhatóságát, ugyanakkor megfelel az alapvető követelményeknek.

(2) A rendszerelemet – a (3) bekezdésben meghatározott kivétellel – csak tervezett felhasználási területén lehet alkalmazni.

(3) Az (1) bekezdésben meghatározott követelmények – amennyiben az arra vonatkozó követelményeknek a rendszerelem megfelel – nem akadályozhatják a rendszerelem más – nem vasúti – alkalmazás céljából történő forgalomba hozatalát.

(4) Az e rendeletnek megfelelő rendszerelemnek a hatyományos transzeurópai vasúti rendszerben történő felhasználás céljából történő forgalomba hozatalát a hatóság nem tilthatja meg, nem korlátozhatja, illetve nem akadályozhatja, így különösen nem írhat elő olyan ellenőrzést, amelyet a megfelelőséget és alkalmazhatóságot megállapító EK-hitelesítési eljárás keretében már elvégeztek.

6. §

(1) A 4. melléklet szerinti megfelelőséget, illetve alkalmazhatóságot igazoló EK-megfelelőségi nyilatkozat arra a rendszerelemre vonatkozóan állítható ki, amely megfelel a 3. mellékletben meghatározott alapvető követelményeknek.

(2) Amennyiben a kölcsönös átjárhatóságot lehetővé tevő rendszerelemre egyéb uniós irányelvek alapján megalkotott jogszabályok rendelkezései is vonatkoznak, az EK-megfelelőségi nyilatkozat az egyéb jogszabályoknak való megfelelést is tartalmazza.

(3) A rendszerelemnek a vonatkozó ÁME-ben meghatározott felhasználásra való megfelelőségét és alkalmazhatóságát a bejelentett szervezet az 5. melléklet szerinti EK-hitelesítési eljárással vizsgálja meg.

(4) A rendszerelem abban az esetben is megfelel az alapvető követelményeknek, ha teljesíti a vonatkozó ÁME-ban megállapított feltételeket, vagy az ezeknek megfelelően kidolgozott európai előírásokat.

7. §

(1) Amennyiben a KKF megállapítja, hogy az e rendeletnek megfelelően közvetlenül vagy közvetve alkalmazott európai előírások nem felelnek meg az alapvető követelményeknek, haladéktalanul tájékoztatja a közlekedésért felelős minisztert (a továbbiakban: miniszter).

(2) Amennyiben a KKF megállapítja, hogy az EK-megfelelőségi nyilatkozattal rendelkező és forgalomba hozott rendszerelem a rendeltetésszerű használat során nem felel meg az alapvető követelményeknek, a rendszerelem alkalmazási területének korlátozására, használatának betiltására vagy forgalomból való kivonására eljárást indít, és haladéktalanul tájékoztatja a minisztert.

(3) A miniszter egyetértése (jóváhagyása) esetén a KKF értesíti a Bizottságot megállapításairól, a megtett intézke-

désekről és a döntés indokairól. A (2) bekezdésben szereplő megállapításról szóló tájékoztatásban meg kell jelölni, hogy a rendszerelem

- a) az alapvető követelmények be nem tartása,
 - b) az európai előírások nem megfelelő alkalmazása,
 - c) az európai előírások elégtelen volta
- miatt nem felel meg az alapvető követelményeknek.

(4) Amennyiben az értesítés alapján a Bizottság megállapítja a (2) bekezdés szerinti intézkedés indokoltságát, azt továbbra is fenn kell tartani.

(5) Amennyiben a Bizottságtól kapott tájékoztatás szerint a (2) bekezdés szerinti intézkedés nem indokolt, azt a KKF köteles haladéktalanul megszüntetni.

(6) Amennyiben egy EK-megfelelőségi nyilatkozattal rendelkező rendszerelem nem felel meg a rendszerelemre vonatkozó előírásoknak, a KKF javaslatot tesz a kijelölőnek az EK-megfelelőségi nyilatkozatot kiállító szervezet működésének korlátozására vagy visszavonására. Az intézkedések megtételéről a KKF tájékoztatja a Bizottságot és az EGT-államokat.

8. §

(1) A rendszerelem megfelelőségét és alkalmazhatóságát igazoló EK-megfelelőségi nyilatkozat kiadásának feltételeként a gyártó vagy az EGT területén letelepedett meghatalmazott képviselője köteles alkalmazni a vonatkozó ÁME-ban előírt rendelkezéseket.

(2) A rendszerelem megfelelőségének és alkalmazhatóságának megállapítására vonatkozó tanúsítási eljárást az a bejelentett szervezet köteles elvégezni, amelyhez a gyártó vagy az EGT területén letelepedett meghatalmazott képviselője a kérelmet benyújtotta.

(3) Amennyiben sem a gyártó, sem az EGT területén letelepedett képviselője nem teljesítette az (1) és (2) bekezdésből következő kötelezettségeit, úgy azok teljesítése a rendszerelemet forgalomba hozó szervezetre hárulnak. E rendelet szempontjából ugyanezen kötelezettségek érvényesek mindazokra, akik a rendszerelemet vagy azok különböző részeit összeszerelik, továbbá rendszerelemet gyártanak saját használatra.

(4) Ha a KKF az általa végzett vizsgálat eredményeként azt állapítja meg, hogy az EK-megfelelőségi nyilatkozat nem felel meg az előírt feltételeknek, kötelezi a gyártót vagy az EGT területén letelepedett meghatalmazott képviselőjét, illetve a (3) bekezdésben foglaltak szerint a rendszerelemet forgalomba hozó szervezetet, hogy a jogsértést a KKF által előírt határidő lejártáig szüntesse meg.

(5) Amennyiben a jogsértő állapot a (4) bekezdésben foglalt határidő lejártá után is fennáll, a KKF megteszi a rendszerelem piaci forgalmazásának korlátozásához, megtiltásához, illetve a piacról való kivonásához szükséges intézkedéseket.

Alrendszerek

9. §

(1) A hagyományos vasúti rendszer strukturális alrendszere vagy annak része csak abban az esetben helyezhető üzembe, és csak akkor működtethető, ha tervezése, kivitelezése és karbantartása biztosítja, hogy a strukturális alrendszer vagy annak része megfeleljen a vonatkozó alapvető követelményeknek a hagyományos transzeurópai vasúti rendszerbe történő beillesztés során. Az üzembe helyezés engedélyezési alapja a 14. §-ban megállapított EK-hitelesítési eljárás alapján kiadott EK-hitelesítési nyilatkozat.

(2) Az alrendszerek üzembe helyezésének és használatbavételének engedélyezési és üzemeltetésük ellenőrzésének hatósági feladatait külön jogszabályban meghatározott módon a KKF látja el.

(3) A KKF a vonatkozó ÁME-kben megállapított eljárások alkalmazásával az alrendszerek üzembe helyezésekor és azt követően rendszeres időközönként ellenőrzi, hogy az alrendszerek létesítése, üzembe helyezése, üzemeltetése és karbantartása megfelel-e a vonatkozó alapvető követelményeknek. A 3. melléklet 1.4.1., 1.4.3., 1.4.4., 2.2.2. és 2.6.2. pontjaiban meghatározott környezetvédelmi követelményeknek való megfelelés megállapításához a KKF bevonja az illetékes környezetvédelmi, természetvédelmi és vízügyi felügyelőséget.

(4) Jogsértő üzemeltetésnek minősül, ha az üzemben tartó vasúti szervezet a vasúti rendszer alrendszerét érvényes EK-hitelesítési nyilatkozat hiányában működteti.

(5) Új engedély szükséges minden olyan esetben, amikor a tervezett munkák hatással lehetnek az érintett alrendszer általános biztonsági szintjére. Ha új engedélyre van szükség, a KKF határozza meg, hogy az ÁME-ket milyen mértékben kell a projektre alkalmazni. A KKF a döntéséről értesíti a Bizottságot és a többi EGT-államot.

Vasúti járművek üzembe helyezése és nyilvántartása

10. §

(1) A járművek üzembe helyezésének engedélyezésekor a KKF minden egyes járművet alfanumerikus azonosító kóddal lát el. A kódot minden járművön fel kell tüntetni és be kell jegyezni a KKF által vezetett – 17. §-ban meghatározott – nemzeti járműnyilvántartásba.

(2) A nemzeti járműnyilvántartás nyilvános.

(3) A KKF engedélyezheti az EGT-n kívüli országban üzembe helyezett járműveknek a Magyar Köztársaság területén történő üzembe helyezését, amennyiben ezek egy eltérő kódrendszer szerint egyértelműen azonosíthatók. Ezt követően a KKF köteles gondoskodni arról, hogy a

(4) bekezdés c), d) és e) pontjában felsorolt adatok a nemzeti nyilvántartásból lehívhatók legyenek.

(4) A nemzeti járműnyilvántartásnak – az Európai Vasúti Ügynökség (a továbbiakban: Ügynökség) által meghatározott tartalmi és formai követelmények figyelembevételével – legalább a következő információkat kell tartalmaznia:

a) hivatkozások az EK-hitelesítési nyilatkozatra és a kibocsátó szervezetre;

b) hivatkozás az (1) bekezdés szerinti járműnyilvántartásra;

c) a jármű tulajdonosának vagy üzemeltetőjének azonosítása;

d) a jármű használatára vonatkozó bármilyen korlátozás;

e) a jármű karbantartási ütemtervére vonatkozó alapvető biztonsági adatok.

A strukturális alrendszerekre vonatkozó további szabályok

11. §

(1) Az alapvető követelményeknek megfelelő, a hagyományos vasúti rendszer részét képező strukturális alrendszer létrehozása, üzembe helyezése és üzemeltetése nem tiltható meg, nem korlátozható és nem akadályozható meg. Nem lehet előírni olyan ellenőrzést, amelyet már elvégeztek az EK-hitelesítési eljárás részeként. Ez a rendelkezés nem mentesít a külön jogszabályokban meghatározott engedélyek kiadásához szükséges feltételek teljesítése alól.

(2) A hagyományos vasúti rendszer azon strukturális alrendszere tekinthető kölcsönösen átjárhatónak és a rá vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelőnek, amelyek rendelkeznek EK-hitelesítési nyilatkozattal.

(3) A hagyományos vasúti rendszert alkotó valamely strukturális alrendszer kölcsönös átjárhatóságának EK-hitelesítési eljárását az erre kijelölt, bejelentett szervezet az alapvető követelményekkel összhangban, a vonatkozó ÁME-kra történő hivatkozással végzi el.

(4) A műszaki szabályok jegyzékének változása esetén a KKF értesíti a Bizottságot.

12. §

(1) Amennyiben valamely, e rendelet hatálya alá tartozó, vasúti közlekedési tevékenységet ellátó vagy szolgáltatást nyújtó, továbbá az abban részt vevő szervezet úgy ítéli meg, hogy egy ÁME nem elégíti ki teljes mértékben az alapvető követelményeket, úgy erről a KKF-et köteles tájékoztatni.

(2) A KKF megvizsgálja a bejelentést, és amennyiben megállapítja annak megalapozottságát, a miniszter egyetértésével tájékoztatja a Bizottságot.

*Telematikai alkalmazásokra vonatkozó
szabályok*

13. §

Az áru fuvarozás telematikai alrendszere tekintetében a transzeurópai hagyományos vasúti rendszer fuvarozási szolgáltatások telematikai alkalmazásai alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló, 2005. december 23-i 62/2006/EK bizottsági rendelet alkalmazandó.

*Az EK-hitelesítési eljárás és az EK-hitelesítési
nyilatkozat*

14. §

(1) A strukturális alrendszer megfelelőségének tanúsítására az alrendszer létrehozása vagy beszerzése érdekében az alrendszer tervezője, gyártója, kivitelezője vagy a beszerzést végző szervezet, illetve hivatalos képviselője (a továbbiakban: hitelesítés-kérelmező) megbízza az általa kiválasztott, EK-hitelesítési eljárásra kijelölt bejelentett szervezetet az 5. mellékletben ismertetett EK-hitelesítési eljárás elvégzésével.

(2) A bejelentett szervezet tevékenysége a tervezési szakasznál kezdődik és a teljes építési vagy gyártási időszakot magában foglalva az alrendszer forgalomba helyezése előtti átvételig tart. Tevékenysége kiterjed továbbá az alrendszernek azzal a rendszerrel való kapcsolódási pontjaira, amelybe az alrendszer beépítésre kerül, a vonatkozó ÁME-ban és a 17. §-ban előírt jegyzékekben rendelkezésre álló adatok figyelembevételével.

(3) A bejelentett szervezet a hitelesítés-kérelmező költségére a tervezés, az építés vagy gyártás, valamint az üzembe helyezés szakaszait (a továbbiakban együtt: létesítési szakaszok) külön-külön ellenőrzi.

(4) A bejelentett szervezet valamennyi létesítési szakaszhoz kapcsolódóan EK-megfelelési tanúsítványt állít ki, amelyben tanúsítja, hogy az alrendszer megfelel e rendeletben foglaltaknak, a vonatkozó egyéb előírásoknak és üzembe helyezhető. Amennyiben az előírt feltételek nem teljesülnek, a tanúsítvány kiadását megtagadja.

(5) A megfelelőségi tanúsítvány alapján a hitelesítés-kérelmező EK-hitelesítési nyilatkozatot állít ki, amelyet a (6) bekezdés szerinti műszaki dokumentációval együtt nyújt be az engedélyezési eljárás során a KKF-nek.

(6) A bejelentett szervezet felelős az EK-hitelesítési nyilatkozatot kísérő, az 5. mellékletben meghatározott

műszaki dokumentáció összeállításáért. A műszaki dokumentációban szerepelnie kell az alrendszer jellemzőire vonatkozó minden szükséges dokumentumnak, továbbá a kölcsönös átjárhatóságot lehetővé tevő rendszerelemek megfelelőségét és alkalmazhatóságát igazoló valamennyi dokumentumnak. Emellett a műszaki dokumentációnak tartalmaznia kell a használati feltételekre és korlátozásokra, valamint az időszakos ellenőrzésre, beszabályozásra és karbantartásra vonatkozó belső utasításokat.

15. §

(1) Amennyiben valamely, e rendelet hatálya alá tartozó, vasúti közlekedési tevékenységet ellátó vagy szolgáltatást nyújtó, illetve az abban részt vevő szervezet úgy ítéli meg, hogy a műszaki dokumentációval kiegészített EK-hitelesítési nyilatkozat hatálya alá tartozó strukturális alrendszer nem felel meg teljes mértékben ennek a rendeletnek, és különösen nem felel meg az alapvető követelményeknek, a KKF-nél kérheti a 9. § (2) és (3) bekezdése szerinti ellenőrzések elvégzését.

(2) A KKF a kérelmet megvizsgálja, és amennyiben azt megalapozottnak tartja, haladéktalanul tájékoztatja erről a minisztert. A miniszter egyetértése (jóváhagyása) alapján a KKF értesíti a Bizottságot megállapításairól, a megtett intézkedésekről és a döntés indokairól.

Bejelentett szervezet

16. §

(1) A rendszerelemek megfelelőségének és alkalmazhatóságának megállapítására szolgáló eljárás, továbbá a strukturális alrendszerek hitelesítési eljárásának elvégzéséért felelős szervezet kijelölésére a műszaki termékek megfelelőségét vizsgáló, ellenőrző és tanúsító szervezetek kijelöléséről szóló 182/1997. (X. 17.) Korm. rendelet, valamint a műszaki termékek megfelelőségét vizsgáló, ellenőrző és tanúsító szervezetek kijelölésének részletes szabályairól szóló 4/1999. (II. 24.) GM rendelet előírásait kell megfelelően alkalmazni.

(2) Az (1) bekezdésben említett rendeleteknek, valamint e rendeletben meghatározott egyéb követelményeknek megfelelő vizsgáló, ellenőrző és tanúsító szervezet kijelöléséről és annak hatásköréről a miniszter értesíti a Bizottságot, valamint a Bizottságtól előzetesen beszerzett azonosítási számról és a szervezet hatásköréről az EGT-államokat.

(3) Az Európai Unió Hivatalos Lapjában közzétett bejelentett szervezetek jegyzékében bejegyzett, az EGT valamely államában működő bármely szervezet hitelesítési tevékenységének eredményét a rendszerelemek megfelelőségének és alkalmazhatóságának megállapítása, és a struk-

turális alrendszerek hitelesítési eljárása tekintetében el kell fogadni.

(4) A bejelentett szervezet – továbbá annak vezetője és a bejelentett szervezet hatáskörébe tartozó eljárásokban részt vevő munkaviszonyban álló, munkavégzésre irányuló egyéb jogviszony, illetve polgári jogi jogviszony alapján munkát végző természetes és jogi személyek, jogi személyiség nélküli gazdasági társaságok (a továbbiakban együtt: munkatárs) – sem közvetlenül, sem meghatalmazott képviselőként nem vehetnek részt a rendszerelemek vagy az alrendszerek tervezésében, előállításában, építésében, karbantartásában vagy üzemeltetésében. Ez nem zárja ki a műszaki információk cseréjét a gyártó, a kivitelező, vagy a tervező, és a bejelentett szervezet között.

(5) A munkatárs pártatlanságát biztosítani kell. Javadalmazása nem függhet az általa elvégzett ellenőrzések számától vagy ezek eredményétől.

(6) A munkatársnak az e rendeletben meghatározott tevékenységek ellátásához szükséges

- a) szakirányú műszaki és szakmai képzettséggel,
- b) az általa végzett vizsgálatokra és ellenőrzésekre vonatkozó követelmények ismeretével,
- c) szakmai gyakorlattal, valamint
- d) az általa végzett vizsgálatok és ellenőrzések hivatalos dokumentálására való jogosultsággal és ismeretekkel kell rendelkeznie.

(7) A bejelentett szervezetet el kell látni mindazokkal az eszközökkel és berendezésekkel, amelyek a szervezet által végzett vizsgálatok és ellenőrzések maradéktalan elvégzéséhez szükségesek.

(8) A bejelentett szervezetnek függetlennek kell lenni a rendszerelem, illetve alrendszer gyártójától, forgalmazójától és annak üzemeltetőjétől, valamint az engedélyező hatóságtól. A bejelentett szervezet és annak munkatársa az ellenőrzéseket szakmai feddhetetlenséggel és hozzáértéssel köteles végezni, és el kell utasítani minden olyan nyomást és ösztönzést – különösen a pénzügyi jellegűeket –, amelyek befolyásolhatják döntésüket, illetve ellenőrzésük eredményét, különösen abban az esetben, ha azokkal olyanok próbálkoznak, akiket az ellenőrzés eredménye érint.

(9) A munkatárs köteles a tevékenységével kapcsolatban tudomására jutott üzleti titkot megőrizni.

(10) A bejelentett szervezetnek megfelelő kárfedezettel kell rendelkeznie.

(11) Amennyiben a kijelölés feltételeit nem teljesítő szervezettől a miniszter a jóváhagyást visszavonta, erről a Bizottságot és az EGT-államokat a KKF útján tájékoztatja.

(12) Amennyiben a KKF megállapítja, hogy az EGT más államában működő bejelentett szervezet nem felel meg a vonatkozó előírásoknak, erről haladéktalanul tájékoztatja a minisztert. Amennyiben a KKF-től kapott tájékoztatás indokolt, a miniszter haladéktalanul értesíti a Bizottságot a megállapításokról, a megtett intézkedésekről és a döntés indokairól.

VEGYES RENDELKEZÉSEK

17. §

A KKF köteles gondoskodni a vasúti pálya és a vasúti járművek fő jellemzőit rögzítő jegyzékek elkészítéséről és évenkénti aktualizálásáról. A nyilvántartásokban fel kell tüntetni az egyes alrendszerek, és azok viszonyát a vonatkozó ÁME-kban előírt jellemzőkhöz. A jegyzékeket a KKF honlapján teszi közzé, és erről tájékoztatja az Ügynökséget.

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

Hatálybalépés

18. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba, egyidejűleg hatályát veszti a hagyományos vasúti rendszerek kölcsönös átjárhatóságáról szóló 103/2003. (XII. 27.) GKM rendelet a 19. §-ának (6) bekezdése, a 20. §-ának (1)–(2) bekezdése, valamint a 4. számú, az Országos Vasúti Szabályzatról szóló mellékletének kivételével.

(2) E rendelet rendelkezéseit a hatálybalépését követően indult eljárásokban kell alkalmazni.

(3) Az e rendelet 1. mellékletének A) pontjában meghatározott vonalakon túl a hagyományos vasúti rendszer részét képező pályahálózatra vonatkozó ÁME-kat hatálybalépésüktől kezdve kell alkalmazni.

Az Európai Unió jogának való megfelelés

19. §

Ez a rendelet a következő uniós jogi aktusoknak való megfelelést szolgálja:

a) az Európai Parlament és a Tanács 2001/16/EK irányelve (2001. március 19.) a hagyományos transzeurópai vasúti rendszerek kölcsönös átjárhatóságáról,

b) az Európai Parlament és a Tanács 2004/50/EK irányelve (2004. április 29.) a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer kölcsönös átjárhatóságáról szóló 96/48/EK tanácsi irányelv és a hagyományos transzeurópai vasúti rendszer kölcsönös átjárhatóságáról szóló 2001/16/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, 2. cikk.

Dr. Kóka János s. k.,
gazdasági és közlekedési miniszter

1. melléklet
a 36/2006. (VI. 21.) GKM rendelethez

A hagyományos vasúti rendszer összetevői és jellemzői

A) Infrastruktúra

A transzeurópai közlekedési hálózat fejlesztésére vonatkozó közösségi iránymutatásokról szóló, 1996. július 23-i 1692/96/EK európai parlamenti és tanácsi határozatban rögzített transzeurópai közlekedési hálózat vonalain található vasúti pálya alkotja.

a) E rendelet szempontjából a hagyományos vasúti rendszer infrastruktúra-hálózata a következő kategóriákra bontható:

- személyszállítási célú vasútvonalak;
- vegyes forgalmú vasútvonalak (személyszállítás és áru fuvarozás);
- kimondottan áru fuvarozás céljára tervezett vagy korszerűsített vonalak;
- személyszállítási csomópontok;
- áru fuvarozási csomópontok, beleértve a kombinált fuvarozási terminálokat;
- a fent említett elemeket összekötő vonalak.

b) Ez az infrastruktúra magában foglalja a forgalomirányítási, helymegállapítási és navigációs rendszereket, valamint a távolsági személyszállítást és áru fuvarozást támogató adatfeldolgozási és távközlési műszaki berendezéseket, amelyek lehetővé teszik a hálózat biztonságos és összehangolt üzemeltetését, valamint a hatékony forgalomirányítást.

B) Jármű

a) A hagyományos vasúti rendszer egészén vagy részén közlekedő járművek kategóriái:

- dízel vagy villamos motorvonatok;
- dízel vagy villamos vontató járművek;
- személykocsik;
- teherkocsik, ideértve a közúti járművek szállítására tervezett vasúti teherkocsikat.

b) A fenti kategóriák mindegyike tovább bontható a járművek

- nemzetközi, vagy
 - belföldi, ezen belül
 - = helyi,
 - = regionális, vagy
 - = távolsági
- célú használata szerint.

C) A hagyományos vasúti rendszer kölcsönös átjárhatósága

A hagyományos transzeurópai vasúti szolgáltatások minőségét a legtágabb értelemben vett, azaz az érintett alrendszer valamennyi helyhez kötött részét magában fog-

láló infrastruktúra (a vasúti pálya és tartozékai, továbbá a vasúti üzemi létesítmények által alkotott, a hagyományos vasúti közlekedés lebonyolítására megépített, illetve átépített transzeurópai hálózat), valamint az ezen történő közlekedésre tervezett járművek (beleértve ezek fedélzeti rendszerelemeit is) jellemzőinek összeegyeztethetősége határozza meg. Ugyancsak ez befolyásolja a szolgáltatások teljesítményi, biztonsági, minőségi és költség szintjét.

2. melléklet
a 36/2006. (VI. 21.) GKM rendelethez

A hagyományos vasúti rendszer alrendszerei

A) Alrendszerek

E rendelet alkalmazásában a hagyományos vasúti rendszer alrendszerei a következők:

a) Strukturális alrendszerek

- vasúti pálya és tartozékai, továbbá a vasúti üzemi létesítmények,
- energiaellátás,
- ellenőrző-, irányító-, jelző- és biztosítóberendezések,
- forgalmi szolgálat és üzemirányítás,
- jármű.

b) Működési alrendszerek

- karbantartás,
- személyszállítási és áru fuvarozási telematikai alkalmazások.

B) Az alrendszerek összetevői

a) Strukturális alrendszerek összetevői

1. Vasúti pálya és tartozékai, továbbá a vasúti üzemi létesítmények

Vágányok, váltók, műtárgyak (hidak, alagutak stb.), kapcsolódó állomási infrastruktúra-létesítmények (peronok, átjárók, ideértve a mozgásukban korlátozott személyek igényeit kielégítő létesítményeket stb.), biztonsági és védelmi berendezések.

2. Energiaellátás

Villamosítási rendszerek, felsővezetékek, áramszedő berendezések.

3. Ellenőrző-, irányító-, jelző- és biztosítóberendezések

A hálózati közlekedésre engedélyezett vonatok mozgásának biztonságához, irányításához és ellenőrzéséhez szükséges berendezések.

4. Forgalmi szolgálat és üzemirányítás

A különböző strukturális alrendszerek kölcsönös összeegyeztethetőségét – mind normál üzemben, mind üzemzavarok esetén – biztosító eljárások és berendezések, bele-

értve különösen a vonatok vezetését, a forgalmi szolgálat tervezését és lebonyolítását, valamint a határátmeneti forgalmi szolgálatok ellátásához szükséges szakmai képesítéseket.

5. Jármű

A vonat minden szerkezeti eleme, szabályozó és vezérlő, valamint vonó- és energiaátalakító, fék- és kapcsoló berendezése, futóművek (forgóváz, tengelyek) és felfüggesztések, ajtók, ember (mozdonyvezető, utazószemélyzet, utasok, tekintettel a mozgásukban korlátozott személyek igényeire is) – gép kapcsolódási pontok, aktív és passzív biztonsági berendezések, továbbá az utasok és az utazószemélyzet egészségügyi berendezései.

b) Működési alrendszerek összetevői

1. Karbantartás

A vasutak kölcsönös átjárhatóságát és szükséges teljesítőképességét biztosító eljárások, felszerelések, karbantartási, logisztikai berendezések és tartalékkészletek az előírt javítási munkákhoz és a megelőző karbantartáshoz.

2. Telematikai alkalmazások

2.1. Személyszállítási alkalmazások, beleértve az utasok utazás előtti és alatti tájékoztatására szolgáló információs rendszereket, helyfoglalási és menetdíj-fizetési rendszereket, az útipoggyász-kezelést, valamint a vonatok és a többi közlekedési eszköz közötti csatlakozási alkalmazásokat.

2.2. Árufuvarozási alkalmazások, beleértve a küldemények és a vonatok valós idejű nyomon követését biztosító információs rendszereket, valamint a kocsirendeztési és -elosztási, a helyfoglalási, díjfizetési és számlázási rendszereket, a csatlakozásokat más közlekedési eszközökhöz, továbbá az elektronikus kísérő okmányok előállítását.

3. melléklet

a 36/2006. (VI. 21.) GKM rendelethez

Alapvető követelmények

A 62/2006/EK rendelet szerint a következőkben felsorolt alapvető követelmények nem vonatkoznak a telematikai alkalmazások alrendszerre:

1.1.1., 1.1.2., 1.1.3., 1.1.4., 1.1.5., 1.3.1., 1.3.2., 1.4.1., 1.4.2., 1.4.3., 1.4.4., 1.4.5., 1.5.

1. Általános követelmények

1.1. Biztonság

1.1.1. A biztonság szempontjából kritikus és főleg a vonatforgalommal kapcsolatos alkatrészek tervezését, gyártását, építését és/vagy összeszerelését, karbantartását és felügyeletét úgy kell elvégezni, hogy a hálózatra előírt

követelményeknek – beleértve egyes korlátozott üzemmódok által meghatározott helyzeteket is – megfelelően garantálja a biztonságot.

1.1.2. A kerék-sín rendszerre vonatkozó jellemző értékek feleljenek meg azoknak a futásstabilitási követelményeknek, amelyek a megengedett legnagyobb sebességnél is garantálják a biztonságos közlekedést.

1.1.3. A felhasznált rendszerelemeknek teljes élettartamuk alatt el kell viselniük minden, a rendszerelem üzeme során fellépő szokásos vagy rendkívüli igénybevételt. Megfelelő eszközök alkalmazásával minimálisra kell csökkenteni a véletlen hibák bekövetkezéséből adódó és a biztonságot veszélyeztető rendkívüli események bekövetkezésének kockázatát.

1.1.4. A helyhez kötött létesítmények és a járművek tervezése és a felhasznált anyagok megválasztása során arra kell törekedni, hogy tűz esetén a lehető legnagyobb mértékben korlátozza a tűz és füst keletkezését, terjedését és hatását.

1.1.5. Minden, az utazóközönség használatára szolgáló eszközt úgy kell megtervezni, kialakítani, hogy azok ne veszélyeztessék az utasok biztonságát még akkor sem, ha előre látható, hogy felhasználásuk során nem fogják betartani a vonatkozó utasításokat.

1.2. Megbízhatóság és üzemképesség

A vasúti szerelvény mozgásában részt vevő rögzített és mozgó rendszerlemek ellenőrzését és karbantartását olyan gyakorisággal és úgy kell megszervezni, továbbá végrehajtani, hogy az előírt feltételek mellett mindez tegye lehetővé a rendszerlemek üzemképességét.

1.3. Egészségvédelem

1.3.1. A járműveken és a vasúti infrastruktúra létesítményein tilos olyan anyagokat használni, amelyek a felhasználásuk módjánál fogva veszélyeztethetik azoknak a személyeknek az életét, testi épségét, egészségét, akik hozzájuk férhetnek.

1.3.2. Ezeket az anyagokat úgy kell kiválasztani, felhasználni és alkalmazni, hogy – különösen tűz esetén – korlátozzák az egészségre ártalmas és veszélyes gőzök vagy gázok kibocsátását.

1.4. Környezetvédelem

1.4.1. A hagyományos vasúti rendszer megépítésének és üzemeltetésének környezeti hatásait már a tervezéskor figyelembe kell venni a hatályos közösségi előírásokkal összhangban.

1.4.2. A járművek és a vasúti infrastruktúra létesítményein felhasznált anyagoknak – különösen tűz esetén – meg kell akadályozniuk a környezetre ártalmas és veszélyes gőzök vagy gázok kibocsátását.

1.4.3. A transzeurópai hagyományos vasúti rendszer működtetése során be kell tartani a zajvédelemre vonatkozó hatályos előírásokat.

1.4.4. Előírászerű karbantartás mellett a hagyományos vasúti rendszer üzemeltetése nem okozhat a pálya közelében elhelyezett berendezésekre és létesítményekre megengedhetetlen mértékű talajrezgést.

1.5. Műszaki összeegyeztethetőség

1.5.1. Az infrastruktúra és a helyhez kötött létesítmények műszaki jellemzői legyenek összhangban egymással és a hagyományos vasúti rendszerben közlekedő vonatkéval. Ha az ilyen jellemzők betartása csak nehezen oldható meg a hálózat bizonyos részein, akkor a jövőbeni összeegyeztethetőséget lehetővé tevő ideiglenes megoldásokat lehet bevezetni.

1.5.2. A járműveket és az energiaellátó rendszereket úgy kell tervezni és gyártani, hogy elektromágnesesen összeegyeztethetők legyenek azokkal a létesítményekkel, berendezésekkel, valamint köz- vagy magántulajdonú hálózatokkal, amelyekkel interferencia-hatást válthatnak ki.

2. Az egyes alrendszerekre vonatkozó követelmények

2.1. Vasúti pálya és tartozékai, továbbá a vasúti üzemi létesítmények

2.1.1. Biztonság

Megfelelő intézkedéseket kell tenni a létesítményekhez történő hozzáférés vagy azokba történő nem kívánatos bejutás ellen.

Intézkedni kell a személyek veszélyeztetésének csökkentésére, különösen az állomásokon, a vonatok áthaladása esetén.

A mindenki által hozzáférhető infrastruktúra-berendezéseket úgy kell megtervezni és kialakítani, hogy az csökkentse a biztonságot veszélyeztető kockázatokat (stabilitás, tűzvédelem, hozzáférés, evakuálás, peronok stb.).

Megfelelő intézkedéseket kell hozni a nagyon hosszú alagutak és aluljárók különleges biztonságtechnikai feltételeinek figyelembevételével.

2.2. Energiaellátás

2.2.1. Biztonság

Az energiaellátó rendszerek működése, működtetése nem veszélyeztetheti sem a vonatok, sem a személyek (felhasználók, üzemeltető személyzet, pálya melletti ingatlan-tulajdonosok és harmadik felek) biztonságát.

2.2.2. Környezetvédelem

A villamos- vagy hőenergia-ellátó rendszerek működése nem terhelheti a környezetet a megengedett határértékeken túl.

2.2.3. Műszaki összeegyeztethetőség

A villamos- vagy hőenergia-ellátó rendszereknek

- lehetővé kell tenniük a vonatok számára a meghatározott teljesítményértékek elérését;

- a villamosenergia-ellátási rendszereknek összhangban kell lenniük a vontató járművek áramszedőivel.

2.3. Ellenőrző-, irányító-, jelző- és biztosítóberendezések

2.3.1. Biztonság

A hagyományos transzeurópai vasúti rendszerben alkalmazott ellenőrző-, irányító-, jelző- és biztosítóberendezések és eljárások tegyék lehetővé, hogy a vonatok a hálózatra meghatározott biztonsági követelményeknek megfelelően közlekedhessenek, és korlátozott üzemmód esetén is biztosítsák a közlekedni engedélyezett vonatok biztonságos áthaladását.

2.3.2. Műszaki összeegyeztethetőség

Az összeegyeztethető ellenőrző-, irányító-, biztosító- és jelzőberendezések alkalmazásának elfogadása után gyártott vagy kifejlesztett minden új infrastruktúra-berendezés és jármű igazodjon az ilyen rendszerek használatához.

A vonatok vezetőállásán felszerelt ellenőrző-, irányító-, biztosító- és jelzőberendezések a transzeurópai hagyományos vasúti rendszer teljes hálózatán tegyék lehetővé a meghatározott feltételek szerinti folyamatos üzemeltetést.

2.4. Forgalmi szolgálat és üzemvitel irányítás

2.4.1. Biztonság

A hálózati üzemeltetési szabályok összehangolása, valamint a járművezetők, az utazó és az irányító személyzet szakképzettsége szavatolja a biztonságos üzemeltetést, figyelembe véve a nemzetközi és a belföldi forgalom eltérő követelményeit.

A karbantartási munkák fajtáját és gyakoriságát, a karbantartó és vizsgálóhelyi személyzet szak- és továbbképzését, valamint az érintett üzemeltetők karbantartó központjaiban és a vizsgálóhelyeken alkalmazott minőségbiztosítási rendszert úgy kell kialakítani, hogy az magas szintű üzembiztonságot garantáljon.

2.4.2. Megbízhatóság és üzemkésztség

A karbantartási munkák fajtáját és gyakoriságát, a karbantartó és irányító személyzet szak- és továbbképzését, valamint az érintett üzemeltetők karbantartó és irányító központjaiban alkalmazott minőségbiztosítási rendszert úgy kell kialakítani, hogy az magas szintű megbízhatóságot és üzemkésztséget garantáljon.

2.4.3. Műszaki összeegyeztethetőség

A hálózati üzemeltetési szabályzatok összehangolása és a járművezetők, az utazó személyzet, valamint a forgalom-irányítók szakképzettsége olyan legyen, hogy az tegye lehetővé az üzemeltetés hatékonyságát a transzeurópai hagyományos vasúti rendszerben, figyelembe véve a nemzetközi és a belföldi forgalom eltérő követelményeit.

2.5. Járművek

2.5.1. Biztonság

A járművek szerkezetét és a járművek közötti kapcsolóberendezéseket úgy kell megtervezni, hogy ütközés vagy kisiklás esetén védjék az utastereket és a vezetőállást.

A villamos berendezések nem veszélyeztethetik a biztonságot és a menetirányító, ellenőrző-, biztosító- és jelzőberendezések működését.

A fékezési technika és az alkalmazott féknyomás legyen összeegyeztethető a vasúti pályával és a műtárgyakkal, valamint a biztosítóberendezési rendszerekkel.

Intézkedéseket kell tenni az áram alatt lévő alkatrészekhez történő hozzáférés megakadályozására, a személyek biztonságának védelme érdekében.

Rendelkezésre kell állniuk olyan eszközöknek, amelyek segítségével veszélyhelyzetben az utasok értesíthetik a mozdonyvezetőt vagy a vonatkísérő személyzetet.

A vasúti személykocsikat olyan nyitó és záró szerkezetekkel kell ellátni, amelyek garantálják az utasok biztonságát.

Gondoskodni kell a vészkijáratokról és jelzésükről. Megfelelő intézkedéseket kell hozni a nagyon hosszú alagutak és aluljárók különleges biztonságtechnikai feltételeinek figyelembevételével.

A vonatokon megfelelő fényerejű és működési idejű vészvilágító rendszer alkalmazása kötelező.

A vonatokat fel kell szerelni olyan hangosbeszélő rendszerrel, amely lehetővé teszi, hogy a vonat személyzete és a forgalomirányítás tájékoztathassa az utasokat.

2.5.2. Megbízhatóság és üzemképesség

A járművek futóművét, a vonó- és a fékberendezését, valamint a szabályozó és vezérlő rendszerét, mint a legfontosabb berendezéseket úgy kell megtervezni, hogy tegyék lehetővé a vonat továbbhaladását különleges korlátozó feltételek esetén is anélkül, hogy ez az üzemben maradó berendezéseket károsítaná.

2.5.3. Műszaki összeegyeztethetőség

A villamos berendezéseknek összeegyeztethetőeknek kell lenniük a menetirányító, ellenőrző-, biztosító- és jelzőberendezések működésével.

Villamos vontatás esetén az áramszedők tegyék lehetővé a transzeurópai hagyományos vasúti rendszer áramrendszereivel történő közlekedést.

A járművek jellemzői tegyék lehetővé a közlekedést minden olyan vonalon, amelyen közlekedésüket tervezték.

2.5.4. Ellenőrzés

A vontatójárműveket, beleértve a motorvonatokat és ingavonati szerelvényeket vezérlőkocsijait, adatrögzítő berendezéssel kell felszerelni, és gondoskodni kell a berendezés által rögzített adatok egységes feldolgozásáról.

2.6. Karbantartás

2.6.1. Egészségvédelem és biztonság

A karbantartó telepeken, műhelyekben alkalmazott műszaki létesítményeknek és eljárásoknak lehetővé kell tenniük az alrendszerek biztonságos működését, továbbá nem veszélyeztethetik az emberek egészségét és biztonságát.

2.6.2. Környezetvédelem

A karbantartó telepeken, műhelyekben alkalmazott műszaki létesítmények és eljárások által okozott környezeti hatások nem haladhatják meg a megengedett határértékeket. Fokozott figyelmet kell fordítani a hulladékkezelési követelmények betartására, különös tekintettel a keletkező veszélyes hulladékokra.

2.6.3. Műszaki összeegyeztethetőség

A járművek karbantartó létesítményei olyanok legyenek, hogy minden olyan járművön tegyék lehetővé a biztonságos, az egészségvédelmi és ergonómiai követelményeknek megfelelő munkaműveleteket, amelyekre a létesítményt tervezték.

2.7. Telematikai alkalmazások a személyszállításhoz és árufuvarozáshoz

2.7.1. Műszaki összeegyeztethetőség

A telematikai alkalmazásokra vonatkozó alapvető követelmények garantálják a szolgáltatások minőségének egy minimális szintjét az utasok és árufuvarozók részére, különösen a műszaki összeegyeztethetőség tekintetében.

Intézkedéseket kell tenni a következők érdekében:

- az adatbázisok, szoftverek és kommunikációs protokollok fejlesztését úgy kell megoldani, hogy az tegye lehetővé a legteljesebb adatcserét a különböző alkalmazások és üzemeltetők között, kivéve a bizalmas kereskedelmi adatok kezelését,

- az információk könnyen hozzáférhetőek legyenek a felhasználók számára.

2.7.2. Megbízhatóság és üzemképesség

Az adatbázisok, szoftverek és kommunikációs protokollok használatának, kezelésének, aktualizálásának és karbantartásának biztosítása kell a rendszerek hatékonyságát és a szolgáltatás minőségét.

2.7.3. Egészségvédelem

Az adott rendszerek és felhasználók közötti kapcsolódási pontoknak ki kell elégíteniük a minimális ergonómiai és egészségvédelmi előírásokat.

2.7.4. Garantálni kell az adatok megfelelő integritását és megbízhatóságát a biztonsággal kapcsolatos információk tárolása és továbbítása során.

4. melléklet

a 36/2006. (VI. 21.) GKM rendelethez

A rendszerelemek megfelelősége és alkalmazhatósága

1. A rendszerelemek

A rendszerelemek megfelelőségét, illetve alkalmazhatóságát a bejelentett szervezet az általa végzett EK-megfelelőségi és alkalmazhatósági eljárás alapján állapítja meg, és erről EK-megfelelőségi nyilatkozatot bocsát ki.

A hagyományos vasúti rendszer kölcsönös átjárhatóságát lehetővé tevő rendszerelemek a következők lehetnek:

1.1. Többcélú rendszerelemek

Olyan rendszerelemek, amelyek nem kizárólag a vasúti rendszerre jellemzőek, és mint ilyenek, használhatóak más területeken is.

1.2. Különleges jellemzőkkel rendelkező többcélú rendszerelemek

Olyan rendszerelemek, amelyek nem kizárólag a vasúti rendszerre jellemzőek, de amelyeknek vasúti célú felhasználás esetén meghatározott teljesítményszintet kell elérniük.

1.3. Sajátosan vasúti rendszerelemek

Olyan rendszerelemek, amelyeket kizárólag vasúti alkalmazásra használnak.

2. Az EK-megfelelőségi nyilatkozat hatálya

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat hatálya:

- a bejelentett szervezet(ek) azon megállapítására terjed ki, amely valamely elkülönítetten vizsgált rendszerem által teljesítendő műszaki követelménynek való belső megfelelőségét értékeli, vagy

- a bejelentett szervezet(ek) által végzett azon vizsgálatra terjed ki, amely valamely, a vasúti környezetben belül vizsgált rendszerem alkalmazhatóságát értékeli, különösen azokban az esetekben, amikor kapcsolódási pontok is érintettek azokkal az elsősorban funkcionális jellegű műszaki előírásokkal összefüggésben, amelyeket ellenőrizni kell.

A bejelentett szervezetek által a tervezési és a gyártási szakaszokban végzett értékelő eljárások a megfelelőség-értékelési eljárások különböző szakaszainak a moduljairól és a CE megfelelőségi jelölés feltüntetését és használatát rögzítő, a műszaki harmonizációs irányelvekben használni kívánt szabályokról szóló, 1993. július 22-i 93/465/EGK tanácsi határozatban előírt modulokra épülnek, összhangban az ÁME-kban említett feltételekkel.

3. Az EK-megfelelőségi nyilatkozat tartalma

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat a következőket tartalmazza:

- hivatkozások a vonatkozó irányelvre;
- a gyártó, illetve kivitelező vagy az EGT területén letelepedett meghatalmazott képviselőjének neve és címe (cégnév és teljes cím, illetve a meghatalmazott képviselő megjelölése esetén a gyártó vagy kivitelező cég neve is);
- a rendszerelem leírása (márka, típus stb.);
- a megfelelőség vagy alkalmazhatóság megállapítása során követett eljárás leírása;
- a rendszerelem által teljesített valamennyi vonatkozó előírás, különösen a használati feltételek;
- a megfelelőség vagy alkalmazhatóság tekintetében folytatott eljárásban részt vevő bejelentett szervezet vagy szervezetek neve és címe, a vizsgálati tanúsítvány keltezése, illetve – esettől függően – az igazolás érvényességének ideje és feltételei;
- adott esetben hivatkozás az európai előírásokra;

- a gyártó, illetve kivitelező vagy az EGT területén letelepedett meghatalmazott képviselője nevében kötelezettségvállalásra felhatalmazott aláíró azonosító adatai.

Az EK-megfelelőségi nyilatkozatot és a kísérő dokumentumokat keltezéssel kell ellátni, és alá kell írni.

Az EK-megfelelőségi nyilatkozatot a műszaki dokumentáció nyelvével azonos nyelven kell kiállítani.

5. melléklet

a 36/2006. (VI. 21.) GKM rendelethez

Az alrendszerek EK-hitelesítési eljárása

1. Bevezetés

Az EK-hitelesítési eljárás során a bejelentett szervezet a hitelesítés-kérelmező megbízása alapján ellenőrzi és tanúsítja, hogy az alrendszer:

- megfelel ennek a rendeletnek;
- megfelel a kapcsolódó egyéb rendeleteknek és uniós jogi aktusoknak, előírásoknak és üzembe helyezhető.

2. Ellenőrzési szakaszok

Az alrendszeren a folyamat következő szakaszai során kell ellenőrzést végrehajtani:

- teljes tervezés;
- az alrendszer gyártása vagy létesítése, ezen belül különösen az építőmérnöki tevékenységek, a rendszerelemek összeszerelése és az általános beállítások;
- az alrendszer-átvételi próbája.

3. Megfelelőségi tanúsítvány és EK-hitelesítési nyilatkozat

Amennyiben ennek feltételei teljesülnek, a bejelentett szervezet kiadja a hitelesítés-kérelmező számára a megfelelőségi tanúsítványt. A hitelesítés-kérelmező a tanúsítvány alapján állítja ki az EK-hitelesítési nyilatkozatot azon tagállam hatósága számára, amelyben az alrendszer létesítését, alkalmazását, illetve működtetését tervezik.

4. Műszaki dokumentáció

Az EK-hitelesítési nyilatkozatot kísérő műszaki dokumentációnak a következőket kell tartalmaznia:

- az infrastruktúra esetében: műszaki-építési tervek, a földmunkák és a megerősítési munkálatok jóváhagyási jegyzőkönyvei, betonozási vizsgálati és ellenőrzési jelentések;
- más alrendszerek esetén: a kivitelezéssel megegyező általános és részletes tervrajzok, elektromos kapcsolási rajzok és a hidraulikus rendszer rajzai, vezérlőáramkörti ábrák, adatfeldolgozó és automatikus rendszerek leírása, üzemeltetési és karbantartási kézikönyvek stb.;

– az alrendszerbe beépített kölcsönös átjárhatóságot lehetővé tevő rendszerelemek jegyzéke;

– a EK-megfelelőségi nyilatkozatok példánya, amelyekkel a fent említett rendszerelemeket a rendelet 8. §-a szerint el kell látni, adott esetben csatolva hozzá a vonatkozó számítási feljegyzéseket és a közös műszaki előírások alapján a bejelentett szervezetek által elvégzett próbákról és vizsgálatokról felvett jegyzőkönyvek;

– az EK-hitelesítésért felelős bejelentett szervezet által kiadott és ellenjegyzett tanúsítvány, csatolva a vonatkozó számítási feljegyzéseket, amelyben igazolja, hogy a projekt megfelel ennek a rendeletnek és megemlíti az esetleges, a tevékenységek végrehajtása során észrevételezett és vissza nem vont fenntartásait. Az igazoláshoz csatolni kell az ugyanezen szervezet által az 5.3.5.4. részben meghatározottak szerint elkészített ellenőrzési, illetve vizsgálati jelentést.

5. EK-ellenőrzés

5.1. Az EK-ellenőrzés célja annak biztosítása, hogy az alrendszer előállítása során a műszaki dokumentációból származó kötelezettségeket betartsák.

5.2. A gyártás, kivitelezés ellenőrzését végző bejelentett szervezet részére lehetővé kell tenni az állandó bejutást az építkezések helyszínére, a gyártóüzemekbe, a raktárterületekre és, ha indokolt, az előregyártás és a folyamatba épített ellenőrzés területeire, továbbá általában véve minden olyan helyre, amelyet a szervezet ellenőrzési munkája végzéséhez szükségesnek tart. A hitelesítés-kérelmező köteles elküldeni a bejelentett szervezethez mindazon dokumentumokat, amelyek az ellenőrzéshez szükségesek, különösen az alrendszerrel kapcsolatos kivitelezési terveket és műszaki dokumentációt.

5.3. Az alrendszer létesítési folyamatának ellenőrzéséért felelős bejelentett szervezet rendszeres időközönként részletes vizsgálatot végez a rendeletben foglaltak teljesítésének ellenőrzése céljából. Kérheti, hogy az építési műveletek bizonyos szakaszainál jelen lehessen. Megállapításairól a szervezet vizsgálati jelentést készít az alrendszer létesítésének felelősei számára.

5.4. A bejelentett szervezet előzetes bejelentés nélkül is felkeresheti a munkaterületet vagy a gyártóüzemet. Ezek során a bejelentett szervezet teljes vagy részleges felülvizsgálatot végezhet. A kivitelezés felelősei számára vizsgálati jelentést, illetve az esettől függően felülvizsgálati beszámolót ad.

6. Dokumentáció benyújtása

A bejelentett szervezet által kiadott megfelelőségi tanúsítvány alátámasztására a hitelesítés-kérelmező a 4. pontban említett teljes dokumentációt köteles csatolni az

EK-hitelesítési nyilatkozathoz, amelyet a hitelesítés-kérelmező a KKF-hez nyújt be.

A hitelesítés-kérelmező a dokumentáció egy példányát köteles megőrizni az alrendszer teljes élettartama alatt. Kérésre bármely más tagállamnak el kell küldeni a dokumentáció másolatát.

7. Közzététel

Minden bejelentett szervezet köteles rendszeresen közzétenni a vonatkozó információkat a következőkről:

- az EK-hitelesítési eljárás iránti kérelmek;
- kiadott megfelelőségi tanúsítványok;
- elutasított megfelelőségi tanúsítványok.

8. Nyelv

Az EK-hitelesítési eljárással kapcsolatos dokumentációkat és a levelezést annak a tagállamnak a hivatalos nyelvén kell folytatni, amelyben a hitelesítés-kérelmező letelepedett, vagy az EGT-államok hivatalos nyelvei közül a hitelesítés-kérelmező által elfogadott nyelv.

6. melléklet

a 36/2006. (VI. 21.) GKM rendelethez

Az alrendszerek EK-hitelesítési nyilatkozata

Az EK-hitelesítési nyilatkozatot ugyanazon a nyelven kell írni, mint a csatolt műszaki dokumentációt, és a következőket kell tartalmaznia:

- az irányelvre történő hivatkozások;
- a hitelesítés-kérelmező neve és címe (meg kell adni kereskedelmi nevét és teljes címét, meghatalmazott képviselő esetében pedig a hitelesítés-kérelmező kereskedelmi nevét is);
- az alrendszer rövid leírása;
- az EK-hitelesítést végző bejelentett szervezet neve és címe;
- hivatkozás a műszaki dokumentációban található dokumentumokra;
- minden vonatkozó átmeneti vagy végleges rendelkezés, amelynek az alrendszer köteles megfelelni, és – adott esetben – valamennyi üzemeltetési korlátozás és feltétel;
- az EK-nyilatkozat érvényességének ideje, ha az korlátozott időtartamra érvényes;
- az aláíró személyazonossága.

Az EK-hitelesítési nyilatkozatot és a kísérő dokumentumokat keltezéssel kell ellátni, és alá kell írni.

**A gazdasági és közlekedési miniszter
37/2006. (VI. 21.) GKM
rendelete
a nagysebességű transzeurópai
vasúti rendszer kölcsönös átjárhatóságáról**

A vasúti közlekedésről szóló 2005. évi CLXXXIII. törvény (a továbbiakban: Vtv.) 88. §-a (2) bekezdésének 19. pontjában, valamint a műszaki termékek megfelelőségét vizsgáló, ellenőrző és tanúsító szervezetek kijelöléséről szóló 182/1997. (X. 17.) Korm. rendelet 11. §-ában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

A rendelet hatálya és alkalmazási köre

1. §

(1) A rendelet az *1. mellékletben* ismertetett nagysebességű transzeurópai vasúti rendszernek az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes más állam (a továbbiakban: EGT-állam) területén belüli kölcsönös átjárhatósága megvalósításához szükséges követelményeket határozza meg.

(2) A rendelet hatálya a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszerrel összefüggő, a Magyar Köztársaság területén folytatott vasúti közlekedési tevékenységet ellátó vagy szolgáltatást nyújtó, továbbá az abban részt vevő szervezetekre terjed ki.

(3) A rendelet alkalmazási köre a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer, valamint ennek rendszerelemei és alrendszerei tervezésére, kivitelezésére, üzembe helyezésére, korszerűsítésére, felújítására, üzemeltetésére és karbantartására terjed ki.

Értelmező rendelkezések

2. §

E rendelet alkalmazásában

a) *nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer*: a nagysebességű transzeurópai vasúti közlekedés céljára épített vasúti pálya, a pálya tartozékai és üzemi létesítményei, valamint az ezek használatára tervezett vasúti járművek összessége;

b) *kölcsönös átjárhatóság*: a biztonságos és folyamatos nagysebességű vasúti közlekedés lehetősége a vasúti rendszerek szabályozási, műszaki és üzemeltetési feltételek teljesítése esetén való kölcsönös használhatóságára;

c) *alrendszer*: a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer – *2. mellékletben* meghatározott – strukturális és működési egysége;

d) *rendszerelem*: a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer részét képező minden olyan összetevő, alkotóelem, alkatrész, alkatrészcsoporthoz, részegység vagy fődarab, beleértve a nem anyagi (pl. szoftver) összetevőt is, amely egy olyan alrendszerbe illeszkedik vagy illeszthető be, amelytől – közvetlenül vagy közvetve – a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer kölcsönös átjárhatósága függ;

e) *európai előírás*: magyar szabványként bevezetett, harmonizált európai szabvány, közös műszaki előírás vagy európai műszaki engedély;

f) *bejelentett szervezet*: a rendszerelemek megfelelőségének és alkalmazhatóságának megállapítására, és az EK-hitelesítési eljárásának lefolytatására kijelölt szervezet;

g) *alapvető jellemző*: a kölcsönös átjárhatósághoz nélkülözhetetlen szabályozási, műszaki vagy üzemeltetési feltétel;

h) *egyedi eset*: a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer bármely olyan része, amely földrajzi vagy domborzati okból, illetve a városi környezettel vagy a meglévő vasúti rendszerrel való összeegyeztethetőséget korlátozó okok miatt a Vtv. 2. §-a (5) bekezdésének 10. pontjában meghatározott kölcsönös átjárhatóságot lehetővé tevő műszaki előírásokban (a továbbiakban: ÁME) akár ideiglenesen, akár véglegesen különleges rendelkezéseket igényel. Ide tartozhatnak különösen az Európai Gazdasági Térség (a továbbiakban: EGT) többi részétől elszigetelt, vagy az eltérő ürszelvényű, nyomtávú, illetve vágánytengelytávolságú vasúti pályák és hálózatok;

i) *korszerűsítés*: egy alrendszeren vagy az alrendszer egy részén végrehajtott olyan átalakítási munka, amely növeli az alrendszer teljesítményét;

j) *karbantartás keretében történő pótlás*: rendszerelemek azonos funkciójú és teljesítményű rendszerelemmel történő cseréje, megelőző vagy javítási célú karbantartás keretein belül;

k) *üzembe helyezés*: mindazok a műveletek, amelyek az alrendszert a tervezett üzemállapotba hozzák.

**A KÖLCSÖNÖS ÁTJÁRHATÓSÁG
FELTÉTELRENDSZERE**

**Alapvető követelmények és a kölcsönös átjárhatóságot
lehetővé tevő műszaki előírások**

3. §

(1) A nagysebességű transzeurópai vasúti rendszernek, alrendszereinek és azok rendszerelemeinek meg kell felelniük a *3. mellékletben* meghatározott alapvető követelményeknek.

(2) Az alrendszerekre egy vagy – szükség esetén – több ÁME vonatkozik. Egy ÁME több alrendszerre is vonatkozhat.

(3) Az alrendszernek minden tekintetben meg kell felelnie a rá vonatkozó ÁME-nak vagy ÁME-knak, és ennek a követelménynek az alrendszer használatának teljes időtartama alatt eleget kell tennie.

4. §

(1) Az ÁME-től – beleértve a járművekre vonatkozó előírásokat is – abban az esetben lehet eltérni, ha

a) az ÁME közzétételének időpontjában az új vasútvonal építése, vagy a már meglévő vasútvonal felújítása vagy korszerűsítése előrehaladott állapotban van, vagy az arra vonatkozó szerződések teljesítése már megkezdődött;

b) olyan meglévő vasútvonal felújítására vagy korszerűsítésére kerül sor, amelynek ürszelvénye, nyomtávja, vágánytengely-távolsága vagy villamos vontatási áramrendszere nem egyezik meg a vonatkozó ÁME előírásaival;

c) a meglévő vonal tervezett felújítása, meghosszabbítása vagy korszerűsítése során az ÁME alkalmazása veszélyeztetné a beruházás gazdaságosságát, illetőleg akadályozná a vasúti rendszer további részével történő zavartalan együttműködést;

d) balesetet vagy természeti csapást követően a vasúti rendszer gyors helyreállításának feltételei gazdasági vagy műszaki szempontból nem teszik lehetővé a vonatkozó ÁME teljes körű vagy részleges alkalmazását.

(2) Az ÁME-től való eltérés engedélyezését – az eltérés és az eltérés okainak megjelölésével – az engedélyt kérő a Központi Közlekedési Felügyeletnél (a továbbiakban: KKF) kezdeményezi. Az eltérés kezdeményezéséről a KKF értesíti az Európai Bizottságot (a továbbiakban: Bizottság). Az értesítéshez mellékelni kell azt a dokumentumot, amely ismerteti azt az ÁME-t vagy annak azt a részét, amelyet nem kívánnak alkalmazni, és meg kell jelölni azokat az előírásokat is, amelyeket helyette alkalmazni terveznek.

(3) A Bizottság döntése alapján a KKF határozatot hoz az ÁME-től való eltérés engedélyezéséről és az engedélyezés feltételeiről.

A rendszerelem

5. §

(1) A rendszerelemet akkor lehet forgalomba hozni, ha lehetővé teszi a kölcsönös átjárhatóság megvalósítását a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszeren belül, ugyanakkor megfelel az alapvető követelményeknek. A rendszerelemet – a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel – csak a tervezett felhasználási területén lehet alkalmazni.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott követelmények – amennyiben az arra vonatkozó követelményeknek a rendszerelem megfelel – nem akadályozhatják a rendszer-

elem más, nem vasúti célból vagy hagyományos vasúti rendszerben történő alkalmazását.

(3) E rendeletnek megfelelő rendszerelemnek a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszerben történő felhasználás céljából történő forgalomba hozatalát a hatóság nem tilthatja meg, nem korlátozhatja és nem akadályozhatja meg, így különösen nem írhat elő olyan ellenőrzést, amelyet a megfelelőséget és alkalmazhatóságot megállapító EK-megfelelőségi eljárás keretében már elvégeztek.

6. §

(1) A 4. melléklet szerinti megfelelőséget, illetve alkalmazhatóságot igazoló EK-megfelelőségi nyilatkozat arra a rendszerelemre vonatkozóan állítható ki, amely megfelel a 3. mellékletben meghatározott alapvető követelményeknek.

(2) Amennyiben a kölcsönös átjárhatóságot lehetővé tevő rendszerelemre egyéb uniós irányelvek alapján megalkotott jogszabályok rendelkezései is vonatkoznak, az EK-megfelelőségi nyilatkozat az egyéb jogszabályoknak való megfelelést is tartalmazza.

(3) Minden rendszerelemnek a vonatkozó ÁME-ben meghatározott felhasználásra való megfelelőségét és alkalmazhatóságát a bejelentett szervezet az 5. melléklet szerinti EK-hitelesítési eljárással vizsgálja meg, és erről a rendszerelemhez a 6. melléklet szerinti EK-hitelesítési nyilatkozatot állít ki.

(4) A rendszerelem abban az esetben is megfelel az alapvető követelményeknek, ha teljesíti a vonatkozó ÁME-ban megállapított feltételeket vagy az ezeknek megfelelően kidolgozott európai előírásokat.

7. §

(1) Amennyiben a KKF megállapítja, hogy az e rendeletnek megfelelően közvetlenül vagy közvetve alkalmazott európai előírások nem felelnek meg az alapvető követelményeknek, haladéktalanul tájékoztatja a közlekedésért felelős minisztert (a továbbiakban: miniszter).

(2) Amennyiben a KKF megállapítja, hogy az EK-megfelelőségi nyilatkozattal rendelkező és forgalomba hozott rendszerelem a rendeltetésszerű használat esetén nem felel meg az alapvető követelményeknek, a rendszerelem alkalmazási területének korlátozására, használatának betiltására vagy forgalomból való kivonására eljárást indít, és haladéktalanul tájékoztatja a minisztert.

(3) Amennyiben a KKF-től kapott tájékoztatás ezt indokolja, a miniszter haladéktalanul értesíti a Bizottságot a megállapításokról, a megtett intézkedésekről és a döntés indokairól. A (2) bekezdésben szereplő megállapításról

szóló tájékoztatásban meg kell jelölni, hogy a rendszer-elem

- a) az alapvető követelmények be nem tartása,
 - b) az európai előírások nem megfelelő alkalmazása,
 - c) az európai előírások elégtelen volta
- miatt nem felel meg az alapvető követelményeknek.

(4) Amennyiben az értesítés alapján a Bizottság megállapítja a (2) bekezdés szerinti intézkedés indokoltságát, azt továbbra is fenn kell tartani.

(5) Ha a Bizottságtól kapott tájékoztatás szerint az (1) bekezdés b) pontja szerinti intézkedés nem indokolt, azt a KKF köteles haladéktalanul megszüntetni.

(6) Amennyiben egy EK-megfelelőségi nyilatkozattal rendelkező rendszer-elem nem felel meg e rendeletben foglaltaknak, a kapott tájékoztatást követően a KKF javaslatot tesz az EK-megfelelőségi nyilatkozatot kiállító szervezet működésének korlátozására vagy visszavonására. Az intézkedések megtételéről a KKF tájékoztatja a Bizottságot és az EGT-államokat.

8. §

(1) A rendszer-elem megfelelőségét és alkalmazhatóságát igazoló EK-megfelelőségi nyilatkozat kiadásának feltételeként a gyártó vagy az EGT-államok területén letelepedett meghatalmazott képviselője köteles alkalmazni a vonatkozó ÁME-ben előírt rendelkezéseket.

(2) A rendszer-elem megfelelőségének és alkalmazhatóságának megállapítását az a bejelentett szervezet köteles elvégezni, amelyhez a gyártó vagy az EGT-államok területén letelepedett meghatalmazott képviselője a kérelmet benyújtotta.

(3) Amennyiben sem a gyártó, sem az EGT-államok területén letelepedett képviselője nem teljesítette az (1) és (2) bekezdés szerinti kötelezettségeit, úgy azok teljesítése a rendszer-elemet forgalomba hozó szervezetre hárul. E rendelet szempontjából ugyanezen kötelezettségek érvényesek mindazokra, akik a rendszer-elemet vagy azok különböző részeit összeszerelik, továbbá rendszer-elemet gyártanak saját használatra.

(4) Ha a KKF – az általa végzett vizsgálat eredményeként – azt állapítja meg, hogy az EK-megfelelőségi nyilatkozat nem felel meg az előírt feltételeknek, kötelezi a gyártót vagy az EGT-államok területén letelepedett meghatalmazott képviselőjét, illetve a (4) bekezdésben foglaltak szerint a rendszer-elemet forgalomba hozó szervezetet, hogy határozatában megjelölt határidő lejártáig gondoskodjon a rendszer-elem megfelelőségéről.

(5) Amennyiben a jogsértő állapot a (4) bekezdésben foglalt határidő lejártá után is fennáll, a KKF megteszi a rendszer-elem piaci forgalmazásának korlátozásához, megtiltásához, illetve a piacról való kivonásához szükséges intézkedéseket.

Alrendszerek

9. §

(1) A nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer strukturális alrendszere vagy annak része abban az esetben helyezhető üzembe és akkor működtethető, ha tervezése, kivitelezése és beépítése olyan módon történik, amely biztosítja, hogy a strukturális alrendszer vagy annak része a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszerbe történő beillesztés során megfelelően a rá vonatkozó alapvető követelményeknek.

(2) Az alrendszerek üzembe helyezésének engedélyezési és üzemeltetésük ellenőrzésének hatósági feladatait külön jogszabályban meghatározott módon a KKF látja el.

(3) A KKF a vonatkozó ÁME-kben megállapított eljárások alkalmazásával az alrendszerek üzembe helyezésekor és azt követően legalább kétévenként ellenőrzi, hogy az alrendszerek létesítése és üzembe helyezése, üzemeltetése és karbantartása megfelel-e a vonatkozó alapvető követelményeknek. A 3. melléklet 1.4.1., 2.2.2. és 2.5.2. pontjaiban meghatározott környezetvédelmi követelményeknek való megfelelés megállapításához a KKF bevonja az illetékes környezetvédelmi, természetvédelmi és vízügyi felügyelőséget.

(4) Jogsértő üzemeltetésnek minősül, ha az üzemben tartó a vasúti rendszer alrendszerét érvényes EK-hitelesítési nyilatkozat hiányában működteti.

(5) Felújítás vagy korszerűsítés esetén a vasúti szervezet megküldi a beruházást ismertető dokumentációt a KKF-nek, amely az engedélyezésre vonatkozó külön jogszabályok és az alkalmazandó ÁME-ben feltüntetett végrehajtási stratégia figyelembevételével dönt arról, hogy a munkák nagysága szükségessé teszi-e új engedély kiadását az e rendelet alapján történő üzembe helyezéshez.

(6) Új engedély szükséges minden olyan esetben, amikor a tervezett munkák hatással lehetnek az érintett alrendszer általános biztonsági szintjére. Ha új engedélyre van szükség, a KKF határozza meg, hogy az ÁME-ket milyen mértékben kell a projektekre alkalmazni. A KKF a döntéséről értesíti a Bizottságot és a többi EGT-államot.

Vasúti járművek üzembe helyezése és nyilvántartása

10. §

(1) A járművek üzembe helyezésének engedélyezésekor a KKF felelős azért, hogy minden egyes járművet alfanumerikus azonosító kóddal lássanak el. A kódot minden járművön fel kell tüntetni, és be kell jegyezni a KKF által vezetett – a 16. §-ban meghatározott – nemzeti járműnyilvántartásba (a továbbiakban: nyilvántartás).

(2) A nyilvántartás nyilvános.

(3) A KKF a vasúti járművek üzembe helyezéséről és időszakos vizsgálatáról szóló rendelet szerint engedélyezheti az EGT-n kívüli országban üzembe helyezett járműveknek a Magyar Köztársaság területén történő üzembe helyezését. A KKF megfelelő jelölés alkalmazásával köteles gondoskodni arról, hogy ezek a járművek az (1) bekezdés szerinti nyilvántartásban egyértelműen azonosíthatóak legyenek, és a járműveknek a (4) bekezdés c), d) és e) pontjában felsorolt adatok a nemzeti nyilvántartásból le-hívhatók legyenek.

(4) A járműnyilvántartásnak – az Európai Vasúti Ügynökség (a továbbiakban: Ügynökség) által meghatározott tartalmi és formai követelmények figyelembevételével – legalább a következő információkat kell tartalmaznia:

a) hivatkozást az EK-hitelesítési nyilatkozatra és a kibocsátó szervezetre;

b) hivatkozást az (1) bekezdés szerinti járműnyilvántartásra;

c) a jármű tulajdonosát, illetve bérletjét;

d) a jármű használatára vonatkozó bármilyen korlátozást;

e) a jármű karbantartási ütemtervére vonatkozó alapvető biztonsági adatokat.

*A strukturális alrendszerre vonatkozó
további szabályok*

11. §

(1) Az alapvető követelményeknek megfelelő, a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer részét képező strukturális alrendszer létrehozása, üzembe helyezése és üzemeltetése nem tiltható meg, nem korlátozható és nem akadályozható meg. Nem lehet előírni olyan ellenőrzést, amelyet már elvégeztek az EK-hitelesítési eljárás részeként. Ez a rendelkezés nem mentesít a külön jogszabályokban meghatározott engedélyek kiadásához szükséges feltételek teljesítése alól.

(2) A nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer azon strukturális alrendszere tekinthető kölcsönösen átjárhatónak és a rá vonatkozó alapvető követelményeknek megfelelőnek, amelyik rendelkezik EK-hitelesítési nyilatkozattal.

(3) A nagysebességű transzeurópai vasúti rendszert alkotó valamely strukturális alrendszer kölcsönös átjárhatóságának EK-hitelesítési eljárását az erre kijelölt, bejelentett szervezet az alapvető követelményekkel összhangban, a vonatkozó ÁME-kra történő hivatkozással köteles elvégezni.

(4) Az ÁME-k hiányában, valamint a 4. § (1) bekezdésében meghatározott esetekben a KKF elküldi a többi EGT-állam és a Bizottság részére az alrendszerre vonatko-

zóan az alapvető követelmények teljesítésére alkalmazott műszaki szabályok jegyzékét. A műszaki szabályok jegyzékének változása esetén a KKF értesíti az érintetteket.

12. §

(1) Amennyiben valamely, e rendelet hatálya alá tartozó, vasúti közlekedési tevékenységet ellátó vagy szolgáltatást nyújtó, továbbá az abban részt vevő szervezet úgy ítéli meg, hogy egy ÁME nem elégíti ki teljes mértékben az alapvető követelményeket, úgy erről a KKF-et köteles tájékoztatni.

(2) A KKF megvizsgálja a bejelentést, és amennyiben megállapítja annak megalapozottságát, a miniszter egyetértésével tájékoztatja a Bizottságot.

*Az EK-hitelesítési eljárás és az EK-hitelesítési
nyilatkozat*

13. §

(1) A strukturális alrendszer megfelelőségének tanúsítására az alrendszer létrehozása vagy beszerzése érdekében az alrendszer tervezője, gyártója, kivitelezője vagy a beszerzést végző szervezet, illetve hivatalos képviselője (a továbbiakban együtt: hitelesítés-kérelmező) megbízza az általa kiválasztott bejelentett szervezetet az 5. mellékletben ismertetett EK-hitelesítési eljárás elvégzésével.

(2) A bejelentett szervezet tevékenysége a tervezési szakasznál kezdődik és a teljes építési vagy gyártási időszakot magában foglalva az alrendszer forgalomba helyezése előtti átvételig tart. Tevékenysége kiterjed továbbá az alrendszernek azzal a rendszerrel való kapcsolódási pontjaira, amelybe az alrendszer beépítésre kerül, a vonatkozó ÁME-ban és a 16. §-ban előírt jegyzékekben rendelkezésre álló adatok figyelembevételével.

(3) A bejelentett szervezet a hitelesítés-kérelmező költségére a tervezés, az építés vagy gyártás, valamint az üzembe helyezés szakaszait (a továbbiakban együtt: létesítési szakaszok) külön-külön ellenőrzi.

(4) A bejelentett szervezet valamennyi létesítési szakaszhoz kapcsolódóan EK-megfelelőségi tanúsítványt állít ki, amelyben tanúsítja, hogy az alrendszer megfelel e rendeletben foglaltaknak, a vonatkozó egyéb előírásoknak, és üzembe helyezhető. Amennyiben az előírt feltételek nem teljesülnek, megtagadja a tanúsítvány kiadását.

(5) Az EK-megfelelőségi tanúsítvány alapján a hitelesítés-kérelmező EK-hitelesítési nyilatkozatot állít ki, amelyet a (6) bekezdés szerinti műszaki dokumentációval együtt nyújt be az engedélyezési eljárás során a KKF-nek.

(6) A bejelentett szervezet felelős az EK-hitelesítési nyilatkozatot kísérő, az 5. mellékletben meghatározott

műszaki dokumentáció összeállításáért. A műszaki dokumentációnak tartalmaznia kell az alrendszer jellemzőire vonatkozó minden szükséges dokumentumot, továbbá a kölcsönös átjárhatóságot lehetővé tevő rendszerelemek megfelelőségét és alkalmazhatóságát igazoló valamennyi dokumentumot, továbbá a használati feltételekre és korlátozásokra, valamint az időszakos ellenőrzésre, beszállításra és karbantartásra vonatkozó utasításokat.

14. §

(1) Amennyiben valamely, e rendelet hatálya alá tartozó, vasúti közlekedési tevékenységet ellátó vagy szolgáltatást nyújtó, illetve az abban részt vevő szervezet úgy ítéli meg, hogy a műszaki dokumentációval kiegészített EK-hitelesítési nyilatkozat hatálya alá tartozó strukturális alrendszer nem felel meg teljes mértékben ennek a rendeletnek, és különösen nem felel meg az alapvető követelményeknek, a KKF útján kérheti további ellenőrzések elvégzését.

(2) A KKF a kérelmet megvizsgálja, és amennyiben azt megalapozottnak tartja, haladéktalanul tájékoztatja erről a minisztert. A miniszter egyetértése (jóváhagyása) alapján a KKF értesíti a Bizottságot megállapításairól, a megtett intézkedésekről és a döntés indokairól.

Bejelentett szervezet

15. §

(1) A rendszerelemek megfelelőségének és alkalmazhatóságának megállapítására szolgáló eljárás, továbbá a strukturális alrendszerek hitelesítési eljárásának elvégzéséért felelős szervezet kijelölésére a műszaki termékek megfelelőségét vizsgáló, ellenőrző és tanúsító szervezetek kijelöléséről szóló 182/1997. (X. 17.) Korm. rendelet, valamint a műszaki termékek megfelelőségét vizsgáló, ellenőrző és tanúsító szervezetek kijelölésének részletes szabályairól szóló 4/1999. (II. 24.) GM rendelet előírásait kell megfelelően alkalmazni.

(2) Az (1) bekezdésben említett rendeleteknek, valamint e rendeletben meghatározott egyéb követelményeknek megfelelt vizsgáló, ellenőrző és tanúsító szervezet kijelöléséről és hatásköréről a miniszter értesíti a Bizottságot, valamint a Bizottságtól előzetesen beszerzett azonosítási számról és a szervezet hatásköréről az EGT-államokat.

(3) A jegyzékben közzétett, az EGT valamely államában működő bármely bejelentett szervezet a rendszerelemek megfelelőségének és alkalmazhatóságának megállapítása és a strukturális alrendszerek hitelesítési eljárása tekintetében el kell fogadni.

(4) A bejelentett szervezet – továbbá annak vezetője és munkaviszonyban álló, munkavégzésre irányuló egyéb jogviszony, illetve polgári jogi jogviszony alapján munkát végző természetes és jogi személyek, jogi személyiség nélküli gazdasági társaságok (a továbbiakban együtt: munkatárs) – sem közvetlenül, sem meghatalmazott képviselőként nem vehetnek részt a rendszerelemek vagy az alrendszerek tervezésében, előállításában, építésében, karbantartásában vagy üzemeltetésében. Ez nem zárja ki a műszaki információk cseréjét a gyártó vagy a tervező, és a bejelentett szervezet között.

(5) A munkatárs pártatlanságát biztosítani kell. Javalmazása nem függhet az általa elvégzett ellenőrzések számától vagy ezek eredményétől.

(6) A munkatársnak az e rendeletben meghatározott tevékenységek ellátásához szükséges

a) szakirányú műszaki és szakmai képzettséggel,

b) az általa végzett vizsgálatokra és ellenőrzésekre vonatkozó követelmények ismeretével,

c) szakmai gyakorlattal, valamint

d) az általa végzett vizsgálatok és ellenőrzések hivatalos dokumentálására való jogosultsággal és ismeretekkel kell rendelkeznie.

(7) A bejelentett szervezetnek rendelkeznie kell mindazokkal az eszközökkel és berendezésekkel, amelyek a szervezet által végzett vizsgálatok és ellenőrzések maradéktalan elvégzéséhez szükségesek.

(8) A bejelentett szervezetnek függetlennek kell lenni a rendszerelem, illetve alrendszer gyártójától, forgalmazójától és annak üzemeltetőjétől, valamint az engedélyező hatóságtól. A bejelentett szervezet és annak munkatársa az ellenőrzéseket szakmai feddhetetlenséggel és hozzáértéssel köteles végezni, és el kell utasítani minden olyan nyomást és ösztönzést – különösen a pénzügyi jellegűeket –, amelyek befolyásolhatják döntésüket, illetve ellenőrzésük eredményét, különösen abban az esetben, ha azokkal olyanok próbálkoznak, akiket az ellenőrzés eredménye érint.

(9) A munkatárs köteles a tevékenységével kapcsolatban tudomására jutott üzleti titkot megőrizni.

(10) A bejelentett szervezetnek megfelelő kárfedezettel kell rendelkeznie.

(11) Amennyiben a kijelölés feltételeit nem teljesítő szervezettől a miniszter a jóváhagyást visszavonta, erről a Bizottságot és az EGT-államokat a KKF útján tájékoztatni kell.

(12) Amennyiben a KKF megállapítja, hogy a más EGT-államban működő bejelentett szervezet nem felel meg a vonatkozó előírásoknak, erről haladéktalanul tájékoztatja a minisztert. Amennyiben a KKF-től kapott tájékoztatás indokolt, a miniszter haladéktalanul értesíti a Bizottságot a megállapításokról, a megtett intézkedésekről és a döntés indokairól.

VEGYES RENDELKEZÉSEK

16. §

A KKF köteles gondoskodni a vasúti pálya és a vasúti járművek fő jellemzőit rögzítő jegyzékek elkészítéséről és évenkénti aktualizálásáról. A nyilvántartásokban fel kell tüntetni az egyes alrendszerek fő jellemzőit és azok viszonyát a vonatkozó ÁME-kben előírt jellemzőkhöz. A jegyzékeket a KKF a honlapján teszi közzé, és erről tájékoztatja az Ügynökséget.

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

Hatálybalépés

17. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba, egyidejűleg hatályát veszti a nagysebességű vasúti rendszerek kölcsönös átjárhatóságáról szóló 9/2002. (II. 6.) KöViM rendelet.

Az Európai Unió jogának való megfelelés

18. §

Ez a rendelet a következő uniós jogi aktusoknak való megfelelést szolgálja:

a) a Tanács 96/48/EK irányelve (1996. július 23.) a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer kölcsönös átjárhatóságáról;

b) az Európai Parlament és Tanács 2004/50/EK irányelve (2004. április 29.) a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer kölcsönös átjárhatóságáról szóló 96/48/EK tanácsi irányelv és a hagyományos transzeurópai vasúti rendszer kölcsönös átjárhatóságáról szóló 2001/16/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, 1. cikk.

Dr. Kóka János s. k.,
gazdasági és közlekedési miniszter

1. melléklet

a 37/2006. (VI. 21.) GKM rendelethez

**A nagysebességű
transzeurópai vasúti rendszer***1. Infrastruktúra*

A nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer infrastruktúráját a transzeurópai közlekedési hálózat fejlesztésére vonatkozó közösségi iránymutatásokról szóló, 1996. július 23-i 1692/96/EK európai parlamenti és tanácsi hatá-

rozatban a transzeurópai közlekedési hálózat vonalaira meghatározott infrastruktúra vagy az említett hálózat felülvizsgálata eredményeként a határozat bármely módosításában felsorolt infrastruktúra alkotja.

E rendelet szempontjából a nagysebességű vonalak

a) vasútvonalak, amelyeket legalább 250 km/h sebességre építenek ki,

b) a nagysebességű vonatok közlekedésére továbbfejlesztett vonalak, amelyeket legalább 200 km/h sebességre alakítanak ki,

c) a nagysebességű vonatok közlekedésére továbbfejlesztett vonalak, amelyek a domborzati viszonyok, városrendezési és egyéb korlátok miatt sajátos jellemzőkkel bírnak, ezért a sebességet mindenhol a helyi viszonyokhoz kell igazítani.

Ez az infrastruktúra magában foglalja a forgalomirányítási, helymegállapítási és navigációs rendszereket, a nagysebességű vonalakon történő személyszállítási szolgáltatásokat támogató adatfeldolgozási és távközlési műszaki létesítményeket, amelyek a hálózat biztonságos és összehangolt üzemeltetéséről, valamint a hatékony forgalomirányításról gondoskodnak.

2. Járművek

E rendelet szempontjából a járművek olyan szerelvényeket jelentenek, amelyek a következő sebességi feltételeket teljesítik:

a) legalább 250 km/h sebességgel közlekednek a különleges konstrukciójú nagysebességű vonalakon, ahol megfelelő körülmények között a 300 km/h-t meghaladó sebesség is elérhető, vagy

b) legalább 200 km/h sebességgel az 1. c) pontban meghatározott vonalakon, ha ez összhangban van az 1. c) pontban meghatározott vonalakra megengedett sebességgel.

3. A nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer összeegyeztethetősége

A nagysebességű transzeurópai vasúti szolgáltatások minőségét alapvetően a vasúti pálya és tartozékai, továbbá a vasúti üzemi létesítmények által alkotott, a nagysebességű vasúti közlekedés lebonyolítására megépített, illetve átépített transzeurópai hálózat, valamint az ezen történő közlekedésre tervezett járművek (beleértve ezek fedélzeti rendszerelemeit is) jellemzőinek összeegyeztethetősége határozza meg.

2. melléklet

a 37/2006. (VI. 21.) GKM rendelethez

Alrendszerek*Az alrendszerek megnevezése*

E rendelet alkalmazásában a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszert alkotó rendszer a következő alrendszerekre bontható:

- a) Strukturális alrendszerek
 - aa) vasúti pálya és tartozékai, továbbá a vasúti üzemi létesítmények,
 - ab) energiaellátás,
 - ac) ellenőrző-, irányító-, jelző- és biztosítóberendezések,
 - ad) forgalmi szolgálat és üzemirányítás,
 - ae) járművek.
- b) Működési alrendszerek
 - ba) karbantartás,
 - bb) személyszállítási és áru fuvarozási telematikai alkalmazások.

3. melléklet

a 37/2006. (VI. 21.) GKM rendelethez

Alapvető követelmények

1. Általános követelmények

1.1. Biztonság

1.1.1. A biztonság szempontjából kritikus rendszerelemek és különösen a vasúti szerelvények mozgásában részt vevő rendszerelemek tervezése, megépítése vagy össze-szerelése, továbbá karbantartása és ellenőrzése során gondoskodni kell arról, hogy a hálózatra előírt követelményeknek megfelelően – beleértve egyes korlátozott üzemmódok által meghatározott helyzeteket is – garantálja a biztonságot.

1.1.2. A kerék-sín kapcsolatra jellemző értékek a legnagyobb megengedett sebességgel történő közlekedés során is feleljenek meg a futásstabilitási követelményeknek.

1.1.3. A felhasznált rendszerelemeknek el kell viselniük minden, az üzemi élettartamukra meghatározott igénybevételt. A véletlen hibáknak a biztonságot veszélyeztető következményeit megfelelő eszközökkel korlátozni kell.

1.1.4. A vasúti üzemi létesítményeket és járműveket úgy kell tervezni, az építés során felhasznált anyagokat úgy kell megválasztani, hogy tűz esetén korlátozzák a tűz továbbterjedését és a füst, valamint mérgező gázok és gőzök keletkezését, terjedését és hatását.

1.1.5. Az utasok által kezelt minden eszközt úgy kell kialakítani, hogy azok ne veszélyeztessék a biztonságot még akkor sem, ha előre látható felhasználásuk során az utasok nem tartják be a vonatkozó utasításokat.

1.2. Megbízhatóság és üzemképesség

A vonatok mozgásában szerepet játszó rögzített vagy mozgó rendszerelemek ellenőrzését és karbantartását úgy kell megszervezni, végrehajtani és ütemezni, hogy a rendeltetésszerű feltételek között megőrizze működőképességüket.

1.3. Egészségvédelem

1.3.1. A vasúti üzemi létesítményekben és a járművekben tilos olyan anyagokat felhasználni, amelyek felhasználásuk módjánál fogva veszélyeztethetik azon személyek egészségét, akik hozzájuk férhetnek.

1.3.2. A felhasznált anyagokat úgy kell kiválasztani, feldolgozni és alkalmazni, hogy – különösen tűz esetén – a lehető legkisebb legyen az egészségre ártalmas és veszélyes gőzök vagy gázok kibocsátásának veszélye.

1.4. Környezetvédelem

1.4.1. A nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer létrehozásának és üzemeltetésének környezetre gyakorolt káros hatásait fel kell mérni, és a rendszer tervezése során a hatályos közösségi rendelkezéseknek megfelelően figyelembe kell venni.

1.4.2. A vonatokon és az infrastruktúrában felhasznált anyagokat úgy kell kiválasztani, feldolgozni és alkalmazni, hogy a lehető legkisebb legyen a környezetre ártalmas és veszélyes gőzök, illetve gázok kibocsátásának veszélye, különösen tűz esetén.

1.5. Műszaki összeegyeztethetőség

1.5.1. Az infrastruktúra és a különféle berendezések műszaki jellemzői legyenek összeegyeztethetőek egymással, valamint a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszerben közlekedő vonatok jellemzőivel.

1.5.2. A járműveket és az energiaellátó rendszereket úgy kell megtervezni és megépíteni, hogy ne zavarják azokat a vasúti berendezéseket, eszközöket, továbbá köz- és magánhálózatokat, amelyekkel elektromágneses kapcsolatba kerülhetnek.

Amennyiben a vasúti hálózat bizonyos szakaszain a jellemzők betartása nehézségekbe ütközik, akkor a jövőbeni együttműködést lehetővé tevő ideiglenes megoldást kell alkalmazni.

2. Az alrendszerekre vonatkozó követelmények

2.1. A vasúti pálya és tartozékai, továbbá a vasúti üzemi létesítmények

2.1.1. Biztonság

Megfelelő intézkedéseket kell tenni a nagysebességű transzeurópai vasúti közlekedést szolgáló pályalétesítményekhez történő illetéktelen hozzáférés vagy behatolás ellen.

Gondoskodni kell az utasok, a vasutas munkavállalók, a pálya közelében tartózkodók és nagysebességű transzeurópai vasúti közlekedéssel kapcsolatba kerülő más személyek (a továbbiakban: személyek) veszélyeztetésének korlátozásáról, különösen az állomásokon, a nagysebességű vonatok áthaladása esetén.

A személyek által hozzáférhető pályalétesítményeket úgy kell megtervezni és kialakítani, hogy a lehető legkisebb mértékre csökkentsék a személyek biztonságát veszélyeztető kockázatokat.

A hosszú alagutakban megfelelő intézkedéseket kell tenni a különleges biztonsági követelmények figyelembevétele céljából.

2.2. Energiaellátás

2.2.1. Biztonság

Az energiaellátó rendszerek működése nem veszélyeztetheti sem a nagysebességű vonatok, sem a személyek biztonságát.

2.2.2. Környezetvédelem

Az energiaellátó rendszerek működése nem terhelheti a környezetet a megengedett határértékeken túl.

2.2.3. Műszaki összeegyeztethetőség

A nagysebességű transzeurópai vasúti rendszerben alkalmazott áramellátó rendszerek:

- tegyék lehetővé az előírt teljesítményszintek elérését;
- tegyék lehetővé a zavartalan együttműködést a járművekre szerelt áramszedő berendezésekkel.

2.3. Ellenőrző-, irányító-, jelző- és biztosítóberendezések

2.3.1. Biztonság

A nagysebességű transzeurópai vasúti rendszerben alkalmazott ellenőrző-, irányító-, jelző- és biztosítóberendezések és eljárások tegyék lehetővé, hogy a vonatok a hálózatra meghatározott követelményeknek megfelelően közlekedhessenek.

2.3.2. Műszaki összeegyeztethetőség

Az összeegyeztethetőségi követelményeknek megfelelő ellenőrző-, irányító-, jelző- és biztosítóberendezések bevezetését követően létrehozott vagy kifejlesztett minden új vasúti létesítményt és nagysebességű járművet alkalmazni kell tenni e rendszerek használatára.

A járművek vezetőállásán felszerelt ellenőrző-, irányító-, jelző- és biztosítóberendezések – meghatározott feltételek mellett – a teljes nagysebességű transzeurópai rendszeren tegyék lehetővé a vonatok zavartalan közlekedését.

2.4. Járművek

2.4.1. Biztonság

A járművek és a közöttük levő kapcsolóelemek szerkezetét úgy kell megtervezni, hogy összeütközés, illetve kisiszlás esetén védjék az utasteret és a vezetőfülkét.

A villamos berendezések nem veszélyeztethetik ellenőrző-, irányító-, jelző- és biztosítóberendezések biztonságát és működését.

A fékezés technikája és a fékezésből eredő igénybevétel legyen összhangban a vasúti pálya és tartozékai, továbbá a vasúti üzemi létesítmények jellemzőivel.

Gondoskodni kell a feszültség alatt levő rendszerelemekhez történő hozzáférés megakadályozásáról a személyek veszélyeztetésének elkerülése érdekében.

Megfelelő eszközöknek kell rendelkezésre állni ahhoz, hogy az utasok jelezhessék a veszélyt a járművezetőnek vagy a vonatszemélyzetnek.

A fel- és leszálláshoz rendelkezésre álló ajtókat olyan nyitó és záró rendszerrel kell ellátni, amellyel szavatolható az utasok testi épsége.

Vészkijáratokat kell kialakítani és azokat meg kell jelölni.

Megfelelő intézkedéseket kell hozni a nagyon hosszú alagutak esetében jelentkező különleges biztonsági követelmények teljesítése érdekében.

A vonatok megfelelő fényerejű és élettartamú vészvilágítási rendszerrel kell ellátni.

A vonatok olyan hangosbeszélő rendszerrel kell felszerelni, amely az utasok számára megfelelő kommunikációs eszközként szolgál a vonaton szolgáltatást teljesítő személyzettel és a forgalomirányítással.

2.4.2. Megbízhatóság és rendelkezésre állás

A biztonság szempontjából alapvető fontosságú berendezések, a futómű, a vontatási rendszer és a fékberendezés, továbbá az ellenőrző-, irányító-, jelző- és biztosítóberendezések konstrukciója tegye lehetővé, hogy a vonat a továbbra is üzemelő berendezéseinek károsodása nélkül folytathassa útját valamely hiba esetén.

2.4.3. Műszaki összeegyeztethetőség

A villamos berendezések tegyék lehetővé a zavartalan együttműködést az ellenőrző-, irányító-, jelző- és biztosítóberendezésekkel.

Az áramszedő berendezések jellemzői tegyék lehetővé a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszerben alkalmazott energiaellátó rendszerek igénybevételével történő zavartalan közlekedést.

A járművek jellemzői tegyék lehetővé a vonatok közlekedését minden olyan vonalon, amelyen közlekedtetni kívánják azokat.

2.4.4. Ellenőrzések

A vasúti szerelvényeket adatrögzítő berendezéssel kell felszerelni. A berendezés által gyűjtött adatokat és az információk feldolgozását összhangba kell hozni.

2.5. Karbantartás

2.5.1. Egészségvédelem

A karbantartó létesítményekben alkalmazott műszaki berendezések és eljárások nem veszélyeztethetik az egészséget és a testi épséget.

2.5.2. Környezetvédelem

A karbantartó létesítményekben alkalmazott műszaki berendezések és eljárások hatása nem haladhatja meg a közvetlen környezet vonatkozásában megállapított és megengedett határértékeket.

2.5.3. Műszaki összeegyeztethetőség

A nagysebességű vonatok karbantartására alkalmazott berendezések tegyék lehetővé a rendeltetésüknek megfelelő biztonságos, egészségre ártalmatlan és az ergonómiai követelményeknek megfelelő használatot.

2.6. Környezet

2.6.1. Egészségvédelem

A nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer működése nem lépheti túl a jogszabályban meghatározott zajterhelési szintet.

2.6.2. Környezetvédelem

A nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer működése – megfelelő karbantartás esetén – nem okozhat a vasúti pálya és tartozékai, továbbá a vasúti üzemi létesítmények közvetlen környezetében végzett tevékenység szempontjából elfogadhatatlan mértékű talajrezgéseket.

2.7. Működés

2.7.1. Biztonság

A nagysebességű transzeurópai vasúti rendszer üzemeltetésének szabályait és a járművezetők, valamint a vonat-személyzet képesítését össze kell hangolni a biztonságos nemzetközi közlekedés megvalósítása érdekében.

A karbantartási munkák összetevőit és a munkák gyakoriságát, a karbantartó személyzet szak- és továbbképzését, valamint a karbantartó létesítményekben alkalmazott minőségbiztosítási rendszert úgy kell kialakítani, hogy szavatolják a magas szintű üzembiztonságot.

2.7.2. Megbízhatóság és üzemképesség

Az üzemeltetés és a karbantartás összehangolása, a karbantartó személyzet megfelelő képzése és képesítése, valamint az üzemeltetők által létrehozott minőségbiztosítási rendszer révén magas fokú rendszerbiztonságot és üzemképességet kell szavatolni.

2.7.3. Műszaki összeegyeztethetőség

A hálózat üzemeltetésének szabályait, valamint a járművezetők, a vonatszemélyzet, valamint a forgalmi szolgáltatók szakképzettségét össze kell hangolni a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszeren történő hatékony üzemeltetés érdekében.

4. melléklet

a 37/2006. (VI. 21.) GKM rendelethez

A rendszerelemek megfelelősége és alkalmazhatósága

EK-megfelelőségi nyilatkozat

1. A rendszerelemek

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat a nagysebességű transzeurópai vasúti rendszerek kölcsönös átjárhatóságában szerepet játszó, e rendelet 2. §-a d) pontjában meghatározott rendszerelemekre vonatkozik. A kölcsönös átjárhatóságot lehetővé tevő rendszerelemek lehetnek:

1.1. Többcélú rendszerelemek

Olyan rendszerelemek, amelyek nemcsak a vasúti rendszerekben, hanem más területeken is alkalmazhatók;

1.2. Különleges jellemzőkkel rendelkező többcélú rendszerelemek

Olyan rendszerelemek, amelyek felhasználása nem kizárólag a vasúti rendszerre jellemző, de amelyeknek vasúti célú felhasználás esetén meghatározott teljesítményszintet kell elérniük.

1.3. Sajátosan vasúti rendszerelemek

Olyan rendszerelemek, amelyeket kizárólag vasúti alkalmazásra használnak.

2. Hatály

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat hatálya:

- a bejelentett szervezet(ek) azon megállapítására terjed ki, amely valamely elkülönítetten vizsgált rendszerem által teljesítendő műszaki követelménynek való belső megfelelőségét értékeli, vagy

- a bejelentett szervezet(ek) által végzett azon vizsgálatra terjed ki, amely valamely, a vasúti környezeten belül vizsgált rendszerelem alkalmazhatóságát értékeli, különösen azokban az esetekben, amikor kapcsolódási pontok is érintettek azokkal az elsősorban funkcionális jellegű műszaki előírásokkal összefüggésben, amelyeket ellenőrizni kell.

A bejelentett szervezetek által a tervezési és a gyártási szakaszokban végzett értékelő eljárások a 93/465/EGK határozatban előírt modulokra épülnek, összhangban az ÁME-kban említett feltételekkel.

3. Az EK-megfelelőségi nyilatkozat tartalma

Az EK-megfelelőségi nyilatkozat a következőket tartalmazza:

- hivatkozások a vonatkozó rendeletre,
- a gyártó cég vagy az EGT-államai területén letelepedett meghatalmazott képviselőjének neve és címe (meg kell adni a cég kereskedelmi nevét és teljes címét, meghatalmazott képviselő esetében pedig a gyártó vagy az összeszerelő kereskedelmi nevét is),

- a rendszerelem leírása (márka, típus stb.),
- a megfelelőség és az alkalmazhatóság megállapítása érdekében követett eljárás ismertetése,

- minden olyan előírás, amelynek a rendszerelem megfelel, különösen a használat feltételeinek ismertetése,

- a megfelelőség és az alkalmazhatóság megállapítása érdekében lefolytatott eljárásba bevont bejelentett szervezet (szervezetek) neve és címe, továbbá a vizsgálati tanúsítvány dátuma, adott esetben a tanúsítvány érvényességének időtartamával és feltételeivel együtt,

- szükség esetén hivatkozás a vonatkozó európai előírásra,

- a gyártó vagy a gyártónak az EGT-államok területén letelepedett meghatalmazott képviselője nevében kötelezettségvállalásra felhatalmazott aláíró azonosító adatai.

Az EK-megfelelőségi nyilatkozatot, valamint a kísérő dokumentumokat keltezéssel és aláírással kell ellátni.

Az EK-megfelelőségi nyilatkozatot a műszaki dokumentáció nyelvvel azonos nyelven kell kiállítani.

5. melléklet

a 37/2006. (VI. 21.) GKM rendelethez

Az alrendszerek EK-hitelesítési eljárása

1. EK-hitelesítési eljárás

Az eljárás során egy bejelentett szervezet a hitelesítés-kérelmező meghatalmazott képviselőjének kérésére ellenőrzi és tanúsítja, hogy egy alrendszer:

- megfelel a vonatkozó rendeletek és uniós jogi aktusok előírásainak,
- megfelel a kapcsolódó egyéb rendelkezéseknek, előírásoknak és üzembe helyezhető.

2. Ellenőrzési szakaszok

Az alrendszeren a folyamat következő szakaszai során kell ellenőrzést végrehajtani:

- általános tervezés,
- az alrendszer gyártása vagy létesítése, ezen belül különösen az építőmérnöki tevékenységek, a rendszerelemek összeszerelése és az általános beállítások,
- az alrendszer átvételi ellenőrzése.

3. EK-megfelelőségi tanúsítvány és EK-hitelesítési nyilatkozat

Amennyiben ennek feltételei teljesülnek, a bejelentett szervezet kiadja a hitelesítés-kérelmező számára az EK-megfelelőségi tanúsítványt. A hitelesítés-kérelmező a tanúsítvány alapján állítja ki az EK-hitelesítési nyilatkozatot azon tagállam hatósága számára, amelyben az alrendszert alkalmazzák, illetve működtetik.

4. Műszaki dokumentáció

A hitelesítési nyilatkozatot kísérő műszaki dokumentációt a következők szerint kell elkészíteni:

- az infrastruktúra esetében: építési tervek, a földmunkák és a megerősítési munkálatok jóváhagyási jegyzőkönyvei, betonozási vizsgálati és ellenőrzési jelentések,
- más alrendszerek esetén: a kivitelezéssel megegyező általános és részletes tervrajzok, elektromos kapcsolási rajzok és a hidraulikus rendszer rajzai, vezérlőáramköri ábrák, adatfeldolgozó és automatikus rendszerek leírása, üzemeltetési és karbantartási kézikönyvek stb.,
- az alrendszerbe rendszerelemek jegyzéke,
- az EK-megfelelőségi vagy alkalmazhatósági nyilatkozatok példánya, amelyekkel a fent említett rendszerelemeket a rendelet 8. §-a értelmében el kell látni, csatolva hozzá adott esetben, a vonatkozó számítási feljegyzéseket, és a közös műszaki előírások alapján a bejelentett szerve-

zetek által elvégzett próbákról és vizsgálatokról felvett jegyzőkönyvek,

- az EK-hitelesítésért felelős bejelentett szervezet által kiadott és ellenjegyzett igazolás, csatolva azokat a számításokat tartalmazó feljegyzéseket, amelyek igazolják, hogy az alrendszer megfelel ennek a rendeletnek, és rögzíti az esetleges, az eljárás végrehajtása során tett észrevételeit és vissza nem vont fenntartásait.

Az igazoláshoz csatolni kell az ugyanezen szervezet által az 5.3. és 5.4. részben meghatározottak szerint elkészített ellenőrzési, illetve vizsgálati jelentést is.

5. EK-ellenőrzés

5.1. Az EK-ellenőrzés azt a célt szolgálja, hogy az alrendszer létesítése során a műszaki dokumentációban foglalt kötelezettségek teljesüljenek.

5.2. A gyártás ellenőrzését végző bejelentett szervezet részére lehetővé kell tenni az állandó bejutást az építkezések helyszínére, a gyártóüzemekbe, a raktárterületekre és, ha indokolt, az előregyártás és a folyamatba épített ellenőrzés területeire, továbbá általában véve minden olyan helyre, amelyet a szervezet ellenőrzési munkája végzéséhez szükségesnek tart. A hitelesítés-kérelmező köteles elküldeni a bejelentett szervezethez mindazon dokumentumokat, amelyek az ellenőrzéshez szükségesek, különösen az alrendszerrel kapcsolatos kivitelezési terveket és műszaki dokumentációt.

5.3. Az alrendszer létesítési folyamatának ellenőrzésért felelős bejelentett szervezet rendszeres időközönként részletes vizsgálatot végez a rendeletben foglaltak teljesítésének ellenőrzése céljából. Kérheti, hogy az építési műveletek bizonyos szakaszainál jelen lehessen. Megállapításairól a szervezet vizsgálati jelentést készít az alrendszer létesítésének felelősei számára.

5.4. A bejelentett szervezet előzetes bejelentés nélkül is felkeresheti a munkaterületet vagy a gyártóüzemet. Az ilyen látogatások idején a bejelentett szervezet teljes vagy részleges felülvizsgálatot végezhet. A kivitelezés felelősei számára ellenőrzési, illetve vizsgálati jelentést ad.

6. A bejelentett szervezet a 4. pontban említett teljes dokumentációt átadja a hitelesítés-kérelmezőnek. Ez a dokumentáció támasztja alá az alrendszer üzemképességének ellenőrzését végző bejelentett szervezet által kiállított EK-megfelelőségi tanúsítványt. A dokumentációt csatolni kell az EK-hitelesítési nyilatkozathoz, amelyet a hitelesítés-kérelmező az érintett tagállam hatóságához nyújt be.

A hitelesítés-kérelmező a dokumentáció egy példányát köteles megőrizni az alrendszer teljes élettartama alatt. Kérésre bármely más tagállamnak el kell küldeni a dokumentáció másolatát.

7. Közzététel

Minden bejelentett szervezet köteles rendszeresen közzétenni a vonatkozó információkat a következőkről:

- az EK-megfelelőségi tanúsítás iránti kérelmek,

- kiadott EK-megfelelőségi tanúsítványok,
- elutasított EK-megfelelőségi tanúsítványok.

8. Nyelv

Az EK-hitelesítési eljárással kapcsolatos dokumentációkat és a levelezést annak a tagállamnak a hivatalos nyelvén kell folytatni, amelyben a hitelesítés-kérelmező letelepedett, vagy az EGT-államok hivatalos nyelvei közül a hitelesítés-kérelmező által elfogadott nyelven.

6. melléklet

a 37/2006. (VI. 21.) GKM rendelethez

Az alrendszerekre vonatkozó EK-hitelesítési nyilatkozat

Az EK-hitelesítési nyilatkozatot ugyanazon a nyelven kell írni, mint a csatolt műszaki dokumentációt, és a következőket kell tartalmaznia:

- hivatkozások e rendeletre;
- a hitelesítés-kérelmező vagy meghatalmazott képviselője neve és címe;
- az alrendszer rövid leírása;
- az EK-hitelesítési eljárást lefolytató bejelentett szervezet neve és címe;
- hivatkozás a műszaki dokumentációban található dokumentumokra;
- minden vonatkozó átmeneti vagy végleges rendelkezés, amelynek az alrendszerek meg kell, hogy feleljen, és – adott esetben – valamennyi üzemeltetési korlátozás és feltevés;
- az EK-nyilatkozat érvényességének ideje, ha az korlátozott időtartamra érvényes;
- az aláíró neve és címe.

A gazdasági és közlekedési miniszter 39/2006. (VI. 26.) GKM rendelete

a tengeri hajók bejelentkezési és bejelentési kötelezettségéről és a hajóforgalom megfigyelésére, tájékoztatására és segítség nyújtására szolgáló rendszer létrehozataláról szóló 69/2004. (IV. 28.) GKM rendelet módosításáról

A víziközlekedésről szóló 2000. évi XLII. törvény 88. §-a (2) bekezdésének l) és o) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

(1) A tengeri hajók bejelentkezési és bejelentési kötelezettségéről és a hajóforgalom megfigyelésére, tájékoztatá-

sára és segítség nyújtására szolgáló rendszer létrehozataláról szóló 69/2004. (IV. 28.) GKM rendelet (a továbbiakban: R.) 1. §-ának (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) A rendeletet – a (3) bekezdésben foglaltak figyelembevételével –

a) a kikötőkbe érkező és azokat elhagyó, parti tengeren áthaladó 300 BT, illetve az annál nagyobb, magyar hajó-lajstromban nyilvántartott, illetve idegen lobogó alatt a Magyar Köztársaság területén közlekedő tengeri hajóra,

b) a veszélyes vagy szennyező áru rakodására szolgáló hajózási létesítményekre kell alkalmazni.”

(2) Az R. 1. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép, egyidejűleg az eredeti (3) bekezdés számozása (4) bekezdésre változik:

„(3) A rendelet 11. §-át a hajó méreteitől függetlenül, valamennyi veszélyes vagy szennyező árut szállító tengeri hajóra kell alkalmazni.”

2. §

Az R. 3. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„3. § (1) A közösségi kikötőbe tartó hajó üzemben tartója, ügynöke vagy parancsnoka az 1. számú melléklet (1) bekezdésében meghatározott adatokat az alábbi határidő betartásával közli a rendeltetési kikötővel:

a) legalább huszonnégy órával a kikötőbe történő érkezését megelőzően, vagy

b) legkésőbb az előző kikötő elhagyásakor, amennyiben a hajó útjának időtartama rövidebb huszonnégy óránál, vagy

c) amikor a rendeltetési kikötő nem ismert, illetve a hajó útja során a rendeltetési kikötő megváltozott, akkor annak megismerésekor haladéktalanul.

(2) A nem közösségi kikötőből tagállami kikötőbe tartó, veszélyes vagy szennyező árut szállító hajó köteles eleget tenni a 11. §-ban előírt bejelentési kötelezettségnek.”

3. §

Az R. 8. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az üzemben tartó gondoskodik arról és a Központi Közlekedési Felügyelet ellenőrzi azt, hogy a tengeri hajók lajstromába bejegyzett hajók a 2. számú mellékletben meghatározott határidő betartásával fel legyenek szerelve VDR-rel.”

4. §

Az R. 11. §-ának (1) és (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Tagállam kikötőjét elhagyó, veszélyes vagy szennyező árut szállító tengeri hajó üzemben tartója, ügynöke vagy parancsnoka – a hajó méretétől függetlenül – legkésőbb a hajó indulását megelőzően köteles az indulási kikötő szerint illetékes hajózási hatóság számára az 1. számú melléklet (3) bekezdésében meghatározott adatokra vonatkozó tájékoztatást adni.

(2) Veszélyes vagy szennyező árut szállító, Közösségen kívüli kikötőből tagállam kikötőjébe vagy parti tengerén lévő horgonyzóhelyre tartó hajó üzemben tartója, ügynöke vagy parancsnoka – a hajó méretétől függetlenül – legkésőbb a berakodási kikötő elhagyásakor, illetve amennyiben ezek az adatok a hajó indulásakor még nem ismertek, a rendeltetési kikötő vagy horgonyzóhely ismertté válásakor, haladéktalanul köteles az 1. számú melléklet (3) bekezdésében meghatározott adatokat tartalmazó tájékoztatást adni a rendeltetési kikötő vagy horgonyzóhely szerint illetékes hajózási hatóság számára.”

5. §

Az R. 2. számú melléklete helyébe e rendelet *melléklete* lép.

6. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

7. §

Ez a rendelet a közösségi hajóforgalomra vonatkozó megfigyelő és információs rendszer létrehozásáról és a 93/75/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. június 27-i 2002/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálja.

Dr. Kóka János s. k.,
gazdasági és közlekedési miniszter

Melléklet

a 39/2006. (VI. 26.) GKM rendelethez

[2. melléklet

a 69/2004. (IV. 28.) GKM rendelethez]

A hajók felszereléseire vonatkozó előírások

Úti adatrögzítő készülék (VDR)

A hajókat a Szervezet A.861(20) határozata szerinti követelményeknek, továbbá a Nemzetközi Elektrotechnikai

Bizottság (IEC) 61996 számú szabványában leírt tesztelési szabványoknak megfelelő úti adatrögzítő készülékkel kell felszerelni, kivéve az alábbi, 2002. július 1-jét megelőzően épített teherhajókat, amelyekre a kötelezettség az alábbi határidők betartása mellett értendő:

a) 20000 BT vagy annál nagyobb teherhajót legkésőbb a Szervezet által rögzített határidőre vagy a Szervezetben elfogadott határidő hiányában legkésőbb 2007. január 1-jéig;

b) 3000 BT vagy annál nagyobb, de 20000 BT-nél kisebb teherhajóknak legkésőbb a Szervezetben elfogadott határidőre vagy a Szervezetben elfogadott határidő hiányában legkésőbb 2008. január 1-jéig.

A gazdasági és közlekedési miniszter 40/2006. (VI. 26.) GKM rendelete

a vasútbiztonsági tanúsítványra, a biztonsági engedélyre, a biztonságirányítási rendszerekre, a biztonsági jelentésre, valamint az egyes hatósági engedélyezési eljárásokra vonatkozó részletes szabályokról

A vasúti közlekedésről szóló 2005. évi CLXXXIII. törvény (a továbbiakban: Vtv.) 88. §-a (2) bekezdésének 2. pontjában kapott felhatalmazás alapján – figyelemmel a légi-, a vasúti és a víziközlekedési balesetek és egyéb közlekedési események szakmai vizsgálatáról szóló 2005. évi CLXXXIV. törvényben (a továbbiakban: Kbtv.) foglaltakra is – a következőket rendelem el:

A rendelet hatálya

1. §

E rendelet hatálya kiterjed:

a) a vasúti társaságokra [Vtv. 2. § (3) bekezdés 1. pont],
b) a saját célú vasúti tevékenységet végző szervezetekre [Vtv. 18. §].

Értelmező rendelkezések

2. §

E rendelet alkalmazásában

a) *közös biztonsági mutatók*: a vasúti pályahálózat működtetője vagy a vállalkozó vasúti társaság működésének biztonságát jellemző, az összehasonlíthatóságot és a biztonsági színvonal értékelését lehetővé tevő adatok,

b) *rendkívüli esemény*: a Kbtv. 2. §-ának j)–l) pontjában meghatározott súlyos vasúti baleset, vasúti baleset és váratlan vasúti esemény.

A vasúti biztonságirányítási rendszer

3. §

(1) A vasúti társaságnak olyan biztonságirányítási rendszerrel [Vtv. 32. § (1) bekezdés] kell rendelkeznie, amely

a) lehetővé teszi a közös biztonsági célok [Vtv. 2. § (5) bekezdés 11. pont] elérését,

b) megfelel a nemzeti vasútbiztonsági szabályoknak [Vtv. 30. § (1) bekezdés],

c) teljesíti a Vtv. 2. §-a (5) bekezdésének 10. pontjában meghatározott, a kölcsönös átjárhatóságot lehetővé tevő műszaki előírásokat (a továbbiakban: ÁME),

d) eleget tesz a Vtv. 2. §-a (5) bekezdésének 12. pontjában meghatározott közös biztonsági módszerek alkalmazására vonatkozó előírásoknak,

e) megfelel az e rendelet 1. mellékletében, a biztonságirányítási rendszerre és annak alapelemeire meghatározott követelményeknek.

(2) A biztonságirányítási rendszernek lehetővé kell tennie, hogy a vasúti társaság a tevékenységéből származó összes kockázatot figyelembe vegye.

(3) A pályavasúti társaság, illetve az integrált vasúti társaság biztonságirányítási rendszerét az üzemben tartó úgy alakítja ki, hogy figyelembe veszi a vállalkozó vasúti társaság és a nemzetközi csoportosulás tevékenységének kockázatait, és lehetővé teszi, hogy ezek tevékenységüket az ÁME-kal, a nemzeti vasútbiztonsági szabályokkal és a vasútbiztonsági tanúsítványban foglaltakkal összhangban végezhessék.

(4) A pályavasúti és az integrált vasúti társaság, valamint az általuk működtetett pályahálózaton forgalmat lebonyolító vállalkozó vasúti társaságok és nemzetközi csoportosulások – a pályavasúti társaság, illetve az integrált vasúti társaság biztonságirányítási rendszere alapján – megállapodásban rögzítik a rendkívüli események során követendő eljárást.

(5) A vasúti társaság felelős a vasúti közlekedés biztonságával kapcsolatos munkakörökben foglalkoztatottak számára nyújtott képzés és képesítés színvonaláért.

Biztonsági jelentés és éves beszámoló jelentés

4. §

(1) A vasúti társaság – legkésőbb minden év június 30-áig – az előző évre vonatkozóan a (3) bekezdésben meghatározott tartalommal éves biztonsági jelentést készít

és nyújt be a Központi Közlekedési Felügyelethez (a továbbiakban: KKF).

(2) A biztonsági jelentésnek a (3) bekezdés d) és e) pontjában foglalt részét a vasúti társaság a Közlekedésbiztonsági Szervezet [Kbtv. 3. § (1) bekezdés] (a továbbiakban: KBSZ) részére is megküldi.

(3) A biztonsági jelentésnek – a 2. mellékletben foglaltak figyelembevételével – tartalmaznia kell:

a) a vasúti társaság vasútbiztonsági célkitűzéseinek teljesítéséről, valamint a vasútbiztonsági tervek megvalósításáról szóló tájékoztatást,

b) a nemzeti vasútbiztonsági szabályokban meghatározott mutatók és a közös biztonsági mutatók alakulásáról szóló tájékoztatást, amennyiben azok a jelentést adó vasúti társaság működésére jellemzőek,

c) a belső biztonsági ellenőrzések eredményeit,

d) a vasút és az infrastruktúra működésének hiányosságait és üzemzavarait,

e) a vonatok közlekedésével, az infrastruktúra működésével összefüggő, jelentésköteles rendkívüli eseményekre vonatkozó statisztikai adatokat.

(4) A Vtv. 80. §-ának (5) bekezdése alapján a KKF által készített éves beszámoló jelentés tartalmazza:

a) a vasútbiztonság alakulását, beleértve a 2. mellékletben meghatározott közös biztonsági mutatók összefoglalását,

b) a vasútbiztonságra vonatkozó jogszabályok és egyéb szabályozások változásait,

c) a biztonsági tanúsítványokkal és biztonsági engedélyekkel kapcsolatos változásokat,

d) az infrastruktúra működtetésével és a vasúti társaságok ellenőrzésével kapcsolatos eredményeket és tapasztalatokat.

(5) Az éves beszámoló jelentésnek az Európai Vasúti Ügynökség (a továbbiakban: Ügynökség) részére történő megküldését megelőzően a KKF egyeztet a KBSZ-szel. Amennyiben a KBSZ az éves beszámoló jelentésre észrevételt tesz, azt az éves beszámoló jelentésnek tartalmaznia kell.

A vasútbiztonsági tanúsítvány

5. §

A vasútbiztonsági tanúsítványt [Vtv. 33. § (1) bekezdés] a közlekedési hatóság a biztonságirányítási rendszerre megállapított követelményekre és a biztonságirányítási rendszerre vonatkozó, e rendelet 1. mellékletében meghatározott előírások teljesítése esetén adhatja ki annak a vasúti társaságnak, amelyik először Magyarországon kezdte meg működését.

6. §

(1) A vasútbiztonsági tanúsítvány iránt a Vtv. 6–9. §-a szerinti működési engedéllyel rendelkező vasúti társaságnak kérelmet kell benyújtania a közlekedési hatósághoz. A kérelemben meg kell határozni az igénybe venni kívánt pályahálózatot. A tanúsítvány hatálya a kérelemben megjelölt pályahálózatra terjed ki.

(2) A kérelemhez mellékelni kell:

a) a biztonságirányítási rendszer szervezeti felépítését és működési rendjét szabályozó dokumentumot, felelősségvállalási nyilatkozattal, az 1. melléklet szerinti tartalommal,

b) a vasúti társaság által üzemeltetett vasúti járművek üzembe helyezési engedélyeinek jegyzékét,

c) nyilatkozatot arról, hogy a vasúti társaság milyen vasúti járműveket használ,

d) nyilatkozatot arról, hogy a vasúti társaság a vasúti járműveit a jogszabályoknak megfelelően üzemelteti,

e) a vasúti járművek karbantartásának műszaki és üzemeltetési követelményeiről szóló belső utasítások jegyzékét,

f) nyilatkozatot arról, hogy a vasúti közlekedés biztonságával kapcsolatos munkakörökben hány személyt foglalkoztat, és e személyek a megfelelő képzettséggel rendelkeznek,

g) az f) pontban meghatározott munkakörökben dolgozók képzésére és oktatására vonatkozó belső utasítások és szabályzatok jegyzékét.

Kiegészítő tanúsítvány

7. §

(1) A működési engedéllyel rendelkező vasúti társaságnak a kiegészítő tanúsítvány iránti [Vtv. 33. § (5) bekezdés], a közlekedési hatósághoz benyújtott kérelmében pontosan meg kell határozni a tanúsítvány hatályán kívüli, igénybe venni kívánt további pályahálózatot. A kiegészítő tanúsítvány hatálya a kérelemben megjelölt pályahálózatra terjed ki.

(2) A kiegészítő tanúsítvány iránti kérelemhez a 6. § (2) bekezdésében felsorolt mellékletek közül azokat kell csatolni, amelyek a kiegészítő tanúsítvány alapján igénybe venni kívánt pályahálózat szempontjából, a tanúsítvány megszerzéséhez benyújtott iratokban foglaltaktól eltérő adatokat tartalmaznak.

(3) Az Európai Gazdasági Térség államában (a továbbiakban: EGT-állam) engedélyezett vasúti társaságnak a magyarországi pályahálózat használatát engedélyező kiegészítő tanúsítvány iránti kérelemhez mellékelnie kell:

a) az EGT-állam által kiadott működési engedély hiteles fordítását,

b) az EGT-állam által kiadott vasútbiztonsági tanúsítvány hiteles fordítását,

c) igazolást arra vonatkozóan, hogy kártérítési kötelezettségének a kötelező baleseti kárfedezet biztosítása révén eleget tud tenni,

d) nyilatkozatot arról, hogy a vasúti társaság milyen vasúti járműveket használ,

e) nyilatkozatot arról, hogy a vasúti társaság a vasúti járműveit a jogszabályoknak megfelelően üzemelteti,

f) nyilatkozatot arról, hogy a vasúti közlekedés biztonságával kapcsolatos munkakörökben hány személyt foglalkoztat, és e személyek a megfelelő képzettséggel rendelkeznek.

A vasútbiztonsági engedély

8. §

A vasútbiztonsági engedélyt [Vtv. 34. § (1) bekezdés] a közlekedési hatóság a vasúti biztonságirányítási rendszerre vonatkozó követelményekre és a biztonságirányítási rendszer alapelemeire e rendelet 1. mellékletében meghatározott követelmények teljesítése esetén adja ki.

9. §

(1) A vasúti társaság vasútbiztonsági engedély iránti kérelmét a közlekedési hatósághoz nyújtja be.

(2) A kérelemhez mellékelnie kell:

a) a biztonságirányítási rendszer szervezeti felépítését és működési rendjét szabályozó dokumentumot, felelősségvállalási nyilatkozattal, az 1. melléklet szerinti tartalommal,

b) az általa működtetett pályahálózat azonosíthatóságát lehetővé tevő nyilatkozatot,

c) nyilatkozatot arról, hogy a pályahálózatot a jogszabályoknak megfelelően működteti,

d) a pályahálózat és tartozékai, valamint a vasúti üzemi létesítmények használatbavételi engedélyeinek nyilván tartását,

e) azoknak a belső utasításoknak a jegyzékét, amelyek a vasúti pályahálózat és tartozékai, valamint a vasúti üzemi létesítmények karbantartásának alapelveit és követelményeit határozzák meg,

f) nyilatkozatot arról, hogy a vasúti közlekedés biztonságával kapcsolatos munkakörökben hány személyt foglalkoztat, és e személyek a megfelelő képzettséggel rendelkeznek,

g) az f) pontban meghatározott munkakörökben dolgozók képzésére és oktatására vonatkozó belső utasítások és szabályzatok jegyzékét.

(3) A helyi vasúti pályahálózatra vonatkozó vasútbiztonsági engedélykérelemhez a (2) bekezdésben foglaltakon túl csatolni kell a csatlakozó pályavasúti társasággal, illetve az integrált vasúti társasággal egyeztetett kiegészítő fogalmi utasítást.

(4) A hatósági használatba vételi engedéllyel rendelkező saját célú vasúti pályahálózatot működtető szervezetnek vasútbiztonsági engedéllyel nem kell rendelkeznie.

A vasútbiztonsági tanúsítványra és a vasútbiztonsági engedélyre vonatkozó további szabályok

10. §

(1) A tanúsítvány, kiegészítő tanúsítvány és a vasútbiztonsági engedély iránti kérelmet, valamint ezek mellékleteit magyar nyelven kell benyújtani.

(2) Amennyiben a vasúti társaság vasúti közlekedés biztonságával kapcsolatos munkaköreiben foglalkoztatott személyek képzése nem vizsgaköteles, és a képzésről bizonyítványt nem bocsátanak ki, a vasúti társaság részére a képzést lefolytató szervezetnek a képzésről igazolást kell kiadnia.

(3) A közlekedési hatóság ellenőrzi a képzés, illetve a bizonyítvány az ÁME-knek és a Vtv. 30. §-ában meghatározott nemzeti vasútbiztonsági szabályoknak való megfelelést.

(4) A vasúti társaság elismeri az általa foglalkoztatott vasúti járművezetők és vasúti közlekedés biztonságával kapcsolatos munkakörökben foglalkoztatott egyéb személyek korábban, más vasúti társaságnál szerzett szakmai képzését, képesítéseit és tapasztalatait. A vasúti társaság az érintettek rendelkezésére bocsátja a képzést, képesítéseket és tapasztalatot igazoló iratokat.

Záró rendelkezések

11. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba, egyidejűleg hatályát veszti a vasútbiztonsági tanúsítványról szóló 51/2004. (IV. 22.) GKM rendelet.

(2) Az éves beszámoló jelentést első alkalommal a 2006. évre vonatkozóan kell készíteni.

(3) A vasúti társaságok e rendelet hatálybalépésétől számított három hónapon belül a vasútbiztonsági tanúsítvány, illetve a vasútbiztonsági engedély kiadása iránt kérelmet nyújtanak be.

(4) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg a vasúti járművek üzembe helyezésének engedélyezéséről és időszakos vizsgálatáról szóló 28/2003. (V. 8.) GKM rendelet 9. §-a a következő (7)–(10) bekezdéssel egészül ki:

„(7) A vasúti társaságnak az EGT-államban engedélyezett, de a vonatkozó, a kölcsönös átjárhatóságot lehetővé tevő műszaki előírások (ÁME) által nem teljes mértékben szabályozott műszaki jellemzőkkel rendelkező vasúti járművének magyarországi üzembe helyezéséhez a KKF-hez kérelmet kell benyújtania. A kérelemhez mellékelni kell a járműre vagy a jármű típusára vonatkozóan műszaki doku-

mentációt, amelyben meghatározza a vasúti pályahálózaton tervezett felhasználást.

(8) A dokumentációnak tartalmaznia kell:

a) igazolást arról, hogy a jármű üzembe helyezését egy másik tagállamban engedélyezték, továbbá nyilvántartásokat az üzemeltetéséről, a karbantartásáról és adott esetben az engedélyezést követően elvégzett műszaki módosításokról;

b) igazolást a műszaki és üzemeltetési jellemzőkről, amely bemutatja, hogy a jármű megfelel az energiaellátó rendszernek, az ellenőrző-irányító és jelzőrendszernek, a nyomtávnak és az infrastruktúra szelvényének, a megengedett legnagyobb tengelyterhelésnek és a hálózat egyéb műszaki paramétereinek;

c) tájékoztatást a nemzeti biztonsági szabályok alóli mentességről, amelyek az engedély megadásához szükségesek, továbbá kockázatértékelésen alapuló igazolást, hogy a jármű engedélyezése nem jelent aránytalanul nagy kockázatot a vasúti pályahálózatra.

(9) A KKF kérheti, hogy végezzenek próbaüzemet a vasúti pályahálózaton annak ellenőrzése érdekében, hogy a jármű megfelel-e a (8) bekezdés b) pontjában említett korlátozó műszaki paramétereknek, és ebben az esetben meghatározza a próbaüzem tartományát és tartalmát.

(10) A KKF által kiadott üzembe helyezési engedély használati feltételeket és más korlátozásokat is magában foglalhat.”

Az Európai Unió jogának való megfelelés

12. §

Ez a rendelet – a Vtv.-vel együtt – a közösségi vasutak biztonságáról, valamint a vasúttársaságok engedélyezéséről szóló 95/18/EK tanácsi irányelv és a vasúti infrastruktúra-kapacitás elosztásáról, továbbá a vasúti infrastruktúra használati díjának felszámításáról és a biztonsági tanúsítványról szóló 2001/14/EK irányelv módosításáról szóló, 2004. április 29-ei, 2004/49/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 9–14., 18. cikkeinek, továbbá I., III. és IV. mellékleteinek való megfelelést szolgálja.

Dr. Kóka János s. k.,
gazdasági és közlekedési miniszter

1. melléklet
a 40/2006. (VI. 26.) GKM rendelethez

Biztonságirányítási rendszer

1. A biztonságirányítási rendszerre vonatkozó követelmények:

A biztonságirányítási rendszer minden lényeges részét dokumentálni kell. Ismertetni kell a felelőségek megosz-

tását a vasúti társaság szervezetén belül. Be kell mutatni, hogy a vasúti társaság vezetése hogyan valósítja meg az ellenőrzést a különböző szinteken, hogyan vonja be a rendszerbe a vasutas munkavállalókat és azok képviselőit mindegyik szinten, és hogyan gondoskodik a biztonságirányítási rendszer folyamatos továbbfejlesztéséről.

2. A biztonságirányítási rendszer alapelemei:

a) a vasúti társaság vezetője által jóváhagyott és minden vasutas munkavállalóval ismertetett biztonsági politika;

b) a vasúti társaság minőségi és mennyiségi céljai a biztonság fenntartására és javítására, valamint a célok eléréséhez szükséges tervek és eljárások;

c) azok az eljárások,

ca) amelyek az ÁME-kben vagy a nemzeti vasútbiztonsági szabályokban, valamint más jogszabályokban vagy hatósági határozatokban szereplő meglévő, új és módosított műszaki, valamint működési előírásoknak való megfelelést szolgálják,

cb) amelyek a berendezések, létesítmények teljes életciklusa és működtetése alatt a szabványoknak és más előírásoknak való megfelelést szolgálják;

d) eljárások és módszerek a kockázatok értékelésére és a kockázatkezelési intézkedések végrehajtására, minden olyan esetben, amikor az üzemeltetési feltételekben bekövetkezett változások vagy új berendezések, eszközök, anyagok stb. alkalmazása újabb kockázatot jelent az infrastruktúrára vagy az üzemeltetésre nézve;

e) képzési programok a vasutas munkavállalók szaktudásának szinten tartására és továbbfejlesztésére, annak érdekében, hogy feladataikat ennek megfelelően végezzék;

f) intézkedések a szervezeten belüli megfelelő információáramlás érdekében, és ahol szükséges, az ugyanazon az infrastruktúrán üzemeltetést végző szervezetek között;

g) eljárások és alakiságok kidolgozása a vasútbiztonsági információk dokumentálására, valamint eljárások a döntő fontosságú vasútbiztonsági információk összeállítására;

h) az illetékes hatóságokkal egyeztetett módon a balesetek és a váratlan vasúti események haladéktalan bejelentésére, valamint vizsgálatának végrehajtására létrehozott, folyamatos ügyeletet és készenlétet ellátó baleseti szolgálat, továbbá a balesetek és váratlan vasúti események kivizsgálása és elemzése alapján a szükséges megelőző intézkedések meghozatalát biztosító rendszer kialakítása;

i) a balesetek és váratlan vasúti események következményeinek elhárításához szükséges riasztási, bevetési és mindezzel összefüggő tájékoztatási intézkedések rendszere;

j) a biztonságirányítási rendszer belső ellenőrzési rendszere.

2. melléklet a 40/2006. (VI. 26.) GKM rendelethez

Közös biztonsági mutatók

Az 1. pontban említett balesetekre vonatkozó mutatószámokra a vasúti közlekedés statisztikájáról szóló, 2002. december 16-i 91/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet kell alkalmazni.

Amennyiben az Ügynökséghez történt benyújtást követően a biztonsági jelentésben leírtaktól eltérő új tények merülnek fel, a KKF a lehető legrövidebb időn belül, de legkésőbb a következő éves beszámolóban köteles a helyesbítő vagy módosító adatokat megküldeni az Ügynökségnek.

1. A balesetekre vonatkozó mutatók

1.1. Az összes baleset száma és annak a vonatkilométerre vonatkoztatott átlaga és lebontása a következő balesettípusokra:

- vonatok összeütközése, beleértve az úrszelvényen belüli akadályokkal való ütközést is;
- vonatok kisiklása;
- balesetek a vasúti átjárókban, beleértve a gyalogosokat érintő baleseteket is;
- mozgó vasúti járművek által okozott személyi sérülések, kivéve az öngyilkosságot;
- öngyilkosság;
- tüzesetek a járművekben;
- egyéb.

Minden balesetet az eredeti baleset típusa szerint kell számításba venni, még akkor is, ha a másodlagos baleset következményei súlyosabbak (pl. kisiklást követő tüzeset).

1.2. A következő kategóriákba sorolható baleseti típusoknál a súlyosan sérült személyek és a halálos áldozatok száma, továbbá ezek vonatkilométerre vonatkoztatott átlaga:

- utasbaleset (az összes utaskilométerre vonatkoztatva is);
- vasúti munkavállalókat ért baleset, beleértve a szerződéses felek személyi állományát is;
- vasúti átjárókat használókat ért balesetek;
- a vasúti létesítményekben illetéktelenül tartózkodó személyeket ért balesetek;
- egyéb balesetek.

2. A váratlan vasúti eseményekre vonatkozó mutatók

Itt kell figyelembe venni a súlyos vasúti baleseten és a vasúti baleseten kívül minden olyan eseményt, amely a vonatok üzemeltetését és az üzemeltetés biztonságát károsan érinti.

2.1. Sintörések, vágánykivetődések és jelző- és biztosítóberendezési hibák száma, valamint ezek vonatkilométerre vonatkoztatott átlaga.

2.2. Jelzőmeghaladások száma és ezek vonatkilométerre vonatkoztatott átlaga.

2.3. Közlekedő járműveknél a kerék- és tengelytörések összes és a vonatkilométerekhez viszonyított száma.

3. A balesetek következményeire vonatkozó mutatók

3.1. A balesetek euróban megadott teljes és vonatkilométerre vonatkoztatott átlagos költsége. Lehetőség szerint a következő költségeket kell kiszámítani és megadni:

- halálesetek és sérülések költségei;
- az utasok, a vasúti munkavállalók vagy harmadik felek javaiban bekövetkezett veszteségek és károk megtérítésének költségei; beleértve a környezetet ért károk költségeit is;
- a megsérült járművek és vasúti berendezések cserájének vagy javításának költségei;
- késések, forgalmi zavarok és a forgalom elterelése által okozott költségek, beleértve a személyzeti többletköltségeket és a jövőbeli bevételkiesést is.

Ezekből a költségekből le kell vonni a harmadik felek, mint például a vasúti átjárókban bekövetkezett balesetekben érintett gépjármű-tulajdonosok által megtérített vagy várhatóan megtérítendő kártalanítást vagy kompenzációt. A vasúti társaságok biztosítása által fedezett kártalanítást nem kell levonni.

3.2. A baleset következtében a vasutas munkavállalókat vagy a szerződéses viszonyban álló vállalkozókat érintő kiesett munkaórák száma és a vonatkilométerre vonatkoztatott átlaga.

4. Az infrastruktúra műszaki biztonságára és annak megvalósítására vonatkozó mutatók

4.1. Az önműködő vonatbiztosítással felszerelt, üzemben levő vágányok százalékos aránya, valamint a vonatkilométerek százalékos aránya az önműködő vonatbiztosítással ellátott vágányokon.

4.2. A vasúti átjárók száma összesen és egy vonalkilométerre viszonyítva. Az önműködő vagy a kézzel működtetett sorompó-berendezéssel ellátott vasúti átjárók százalékos aránya.

5. A biztonságirányításra vonatkozó mutatók

A vasúti társaságok által végzett, a biztonságirányítási rendszer dokumentációjában meghatározott belső vizsgálatok. Az elvégzett vizsgálatok összes és az előírt (és/vagy tervezett) vizsgálatok százalékában kifejezett száma.

6. Meghatározások

Az ebben a mellékletben szereplő adatok esetében a Magyarországon alkalmazott meghatározások használhatók a mutatókra és a költségvetési módszerekre vonatkozóan. A 4. § (3) bekezdésében leírt éves összefoglaló dokumentum mellékletében a KKF köteles minden alkalmazott meghatározáshoz és számítási módszerhez magyarázatot fűzni.

A gazdasági és közlekedési miniszter

41/2006. (VI. 28.) GKM

rendelete

a tengerészek képzéséről, képesítéséről
és az őrszolgálat ellátásáról szóló 1978/1995. évi
nemzetközi egyezmény mellékletének 1.21 pontjában
említett STCW Szabályzat kihirdetéséről*

A tengerészek képzéséről, képesítéséről és az őrszolgálat ellátásáról szóló 1978/1995. évi nemzetközi egyezmény melléklete módosításainak kihirdetéséről szóló 147/2005. (VII. 27.) Korm. rendelet 3. §-ának (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

1. §

(1) A tengerészek képzéséről, képesítéséről és az őrszolgálat ellátásáról szóló 1978/1995. évi nemzetközi egyezmény végrehajtására vonatkozó, az Egyezmény mellékletének 1.21 pontjában említett STCW Szabályzatot e rendelettel kihirdetem.

(2) A Szabályzat angol nyelvű szövegét és hivatalos magyar nyelvű fordítását e rendelet melléklete tartalmazza.

2. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba.

3. §

Ez a rendelet a következő uniós jogi aktusoknak való megfelelést szolgálja:

a) az Európai Parlament és a Tanács 2001/25/EK irányelve (2001. április 4.) a tengerészek képzésének minimumszintjéről;

b) a Bizottság 2005/23/EK irányelve (2005. március 8.) a tengerészek képzésének minimumszintjéről szóló 2001/25/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról.

Dr. Kóka János s. k.,
gazdasági és közlekedési miniszter

* A rendelet melléklettel teljes szövegét a Magyar Közlöny 2006. évi 78. számának II. kötete tartalmazza.

**A gazdasági és közlekedési miniszter
42/2006. (VI. 29.) GKM
rendelete
a Magyar Vasúti Hivatal részére fizetendő
felügyeleti díj megfizetésének módjáról
és feltételeiről**

A vasúti közlekedésről szóló 2005. évi CLXXXIII. törvény (a továbbiakban: Vtv.) 88. §-a (2) bekezdésének 22. pontjában kapott felhatalmazás alapján – figyelemmel a Vtv. 69. §-ának (2) bekezdésére – a következőt rendelem el:

A felügyeleti díj

1. §

(1) A vasúti társaság a Vtv. 69. §-ának (2) bekezdésében meghatározott felügyeleti díjat egyenlő részletekben, legkésőbb minden év március 31-éig, június 30-áig, szeptember 30-áig és december 20-áig a Magyar Vasúti Hivatal (a továbbiakban: Hivatal) Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-00289256-00000000 számú előirányzat-felhasználási keretszámlájára fizeti meg.

(2) Az a vasúti társaság, amely a tárgyévet megelőző évben nem fizetett hálózat-hozzáférési díjat, először arra a negyedévre vonatkozóan fizet felügyeleti díjat, amelyben hálózat-hozzáférési díjfizetési kötelezettsége keletkezett. Ebben az esetben a fizetendő felügyeleti díj kiszámítása a tárgyidőszak – az (1) bekezdésben meghatározott időpontokat megelőző három hónapban esedékessé vált hálózat-hozzáférési díj – összege alapján történik.

Adatszolgáltatás

2. §

(1) A vasúti társaság által fizetendő felügyeleti díj összegének ellenőrizhetősége érdekében a vasúti társaság a Hivatal számára minden év január 20-áig adatot szolgáltat az előző évben a fizetésre kötelezett által belföldön fizetett hálózat-hozzáférési díj mértékéről. A vasúti társaság az adatszolgáltatást a *melléklet* szerinti űrlappal teljesíti, amely a Hivatal honlapjáról, illetve a kormányzati portálról letölthető.

(2) Az 1. § (2) bekezdése szerinti vasúti társaság a felügyeleti díj megfizetésével egyidejűleg adatot szolgáltat a Hivatal számára az adott fizetési kötelezettség teljesítésére megállapított határidő lejártát megelőző 3 hónapban esedékessé vált hálózat-hozzáférési díj összegéről.

A Hivatal feladatai

3. §

A Hivatal a felügyeleti díj megfizetésére és a felügyeleti díjjal kapcsolatos adatszolgáltatásra vonatkozó kötelezettségek teljesítését a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény 87–94. §-ai alapján ellenőrzi.

4. §

(1) Ha a vasúti társaság a felügyeleti díjat az előírt határidőben nem, vagy nem az adatszolgáltatásában megjelölt összegnek megfelelően fizeti be, a Hivatal a fizetési kötelezettséget határozatban állapítja meg. A késedelmi pótlék fizetésének kezdő időpontja az 1. § (1) bekezdése, illetve az 5. § (3) bekezdése szerinti – elmulasztott – határidőt követő nap.

(2) Amennyiben a Hivatal eljárása során megállapítja, hogy a tudomására jutott adatok és a vasúti társaság által szolgáltatott adatok között eltérés van – a tényállás tisztázását követően – határozatával pótlólagos fizetési kötelezettséget állapít meg, illetve – túlfizetés esetén – a különbözetnek a következő időszakra vonatkozó felügyeleti díjban történő jóváírásáról határozatával rendelkezik.

(3) Amennyiben a vasúti társaság által fizetendő hálózat-hozzáférési díj mértéke a Hivatal határozata alapján az érintett időszakra vonatkozó adatszolgáltatás teljesítése, illetve a felügyeleti díj mértékének határozattal történő megállapítását követően megváltozik, a Hivatal határozatával a vasúti társaság terhére pótlólagos fizetési kötelezettséget állapít meg, illetve – a túlfizetés megállapítása mellett – a különbözetnek a következő időszakra vonatkozó felügyeleti díjban történő jóváírásáról rendelkezik.

(4) A vasúti társaság által fizetendő hálózat-hozzáférési díj mértékének a bíróság ítélete alapján történő megváltoztatása esetén a (3) bekezdésben foglaltakat kell alkalmazni. Amennyiben a Hivatal a perben félként nem vesz részt, a bíróság ítéletéről a vasúti társaság az ítélet jogerőre emelkedését követő 15 napon belül tájékoztatja a Hivatalt.

Záró rendelkezések

5. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 15. napon lép hatályba.

(2) A 2. § (1) bekezdés szerinti adatszolgáltatási kötelezettséget a 2006. évben e rendelet hatálybalépésétől számított 15 napon belül kell teljesíteni.

(3) A 2006. év első és második negyedévére vonatkozó felügyeleti díjat a vasúti társaság e rendelet hatálybalépését követő 15 napon belül fizeti meg.

(4) A 2005. évben pályahasználati díjat fizetett vasúti társaság a 2006. év első negyedévére vonatkozó felügyeleti díjat a 2006. év többi negyedévére irányadó összeg 52%-ának megfelelő összegben fizeti meg.

(5) Az 1. § (2) bekezdésének alkalmazásában a 2006. február 12-e előtt fizetett hálózat-hozzáférési díjak nem vehetők figyelembe.

Dr. Kóka János s. k.,
gazdasági és közlekedési miniszter

Melléklet
a 42/2006. (VI. 29.) GKM rendelethez

ŰRLAP

**Adatszolgáltatás a vasúti társaság által
belföldön fizetett hálózat-hozzáférési
(pályahasználati) díj mértékéről**
**A Magyar Vasúti Hivatal részére fizetendő
felügyeleti díj megfizetéséhez**

20... évre

A vasúti társaság adatai (cégnév, székhely):

Tárgyhó	Az előző évben fizetett/elszámolt összes hálózat-hozzáférési díj (pályahasználati díj). Ennek hiányában a vonatkozó időszakban fizetett/elszámolt hálózat-hozzáférési díjak	Felügyeleti díj és befizetési határidő
Január		március 31.
Február		
Március		
Április		június 30.
Május		
Június		
Július		szeptember 30.
Augusztus		
Szeptember		
Október		december 20.
November		
December		

A vasúti társaság minden év január 20-áig köteles adatot szolgáltatni az előző évben a fizetésre kötelezett által belföldön fizetett hálózat-hozzáférési díj mértékéről.

Az a vasúti társaság, amely a tárgyévet megelőző évben nem fizetett hálózat-hozzáférési (pályahasználati) díjat, a felügyeleti díj megfizetésével egyidejűleg köteles adatot szolgáltatni a Hivatal számára az adott fizetési kötelezettség teljesítésére megállapított határidő lejártát megelőző 3 hónapban esedékessé vált hálózat-hozzáférési díj összegéről.

Jogszabálymutató

**A gazdasági és közlekedési miniszter
jogszabály-előkészítési felelősségi körébe tartozó,
illetve a gazdasági és közlekedési miniszterrel
együttesen kiadott vagy a gazdasági és közlekedési
miniszter feladatkörét érintő egyéb jogszabályok**

(Magyar Közlöny 2006. évi 71–80. száma)

A)

**A gazdasági és közlekedési miniszter
jogszabály-előkészítési felelősségi körébe tartozó
egyéb jogszabályok**

38/2006. (VI. 26.) GKM rendelet a mérésügyi igazgatási szolgáltatások igénybevételéért fizetendő díjak megállapításáról szóló 78/1997. (XII. 30.) IKIM rendelet módosításáról (Magyar Közlöny 76. szám 5780. oldal)

43/2006. (VI. 30.) GKM rendelet a kedvezményes gázellátás igénybevételéről szóló 50/2003. (VIII. 14.) GKM rendelet módosításáról (Magyar Közlöny 80. szám 5984. oldal)

44/2006. (VI. 30.) GKM rendelet az egyes földgáz árakkal, díjakkal kapcsolatos miniszteri rendeletek módosításáról (Magyar Közlöny 80. szám 5985. oldal)

Miniszteri utasítás

**A gazdasági és közlekedési miniszter
14/2006. (VII. 1.) GKM**

utasítása

**a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
átalakításával összefüggő intézkedésekről***

A Gazdasági és Közlekedési Minisztérium új Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló utasítás kiadásáig és a kincstári vagyonnal való gazdálkodásra vonatkozó engedélyezési eljárás rendjéről szóló 11/2006. (V. 16.) GKM utasítás (a továbbiakban: Utasítás) módosításáig tartó átmeneti időszakra a következők szerint rendelkezem:

1. §

Ahol az Utasítás „gazdaság-koordinációs és pénzügyi helyettes államtitkárt” említ, azon „gazdasági főigazgató-ságot vezető szakállamtitkárt” kell érteni.

2. §

Jelen utasítás 2006. július 1-jén lép hatályba.

Dr. Kóka János s. k.,
gazdasági és közlekedési miniszter

Közlemény

**A Gazdasági és Közlekedési Minisztérium
közleménye
a tengeri kedvtelési célú hajóvezetői képesítések
kölsönös elismeréséről aláírt magyar-horvát
egyetértési nyilatkozatról**

Tájékoztatjuk az érdekelteket, hogy a tengeri kedvtelési célú hajóvezetői képesítések kölsönös elismeréséről dr. Kóka János, a Magyar Köztársaság gazdasági és közlekedési minisztere és Božidar Kalmeta, a Horvát Köztársaság tengerészeti, turisztikai, közlekedési és fejlesztési minisztere, 2006. június 13-án egyetértési nyilatkozatot írt alá.

* Az utasítást az érintettek közvetlenül megkapták.

Az egyetértési nyilatkozat eredeti magyar és angol nyelvű szövege a következő:

„A Horvát Köztársaság Tengerészeti, Turisztikai, Közlekedési és Fejlesztési Minisztériuma és a Magyar Köztársaság Gazdasági és Közlekedési Minisztériuma (a továbbiakban: az egyetértési nyilatkozatot kötő hatóságok)

a tengerészeti tevékenységek területén való együttműködésük fejlesztése érdekében,

a víziturizmus fejlesztését óhajtva,

figyelemmel a víziturizmusnak a hajózás biztonságára és a tengeri környezet állapotára gyakorolt hatására,

figyelemmel arra, hogy a kedvtelési hajóvezetők felkészültsége a hajózársbiztonság fokozásának feltétele,

a hajózárs biztonsága iránti igényességnek kedvtelési célú hajózárs területén történő elmélyítése érdekében

az alábbiakban szereplő,

**A tengeri kedvtelési célú hajóvezetői képesítő
okmányok kölsönös elismeréséről szóló
egyetértési nyilatkozatot**

hozták létre:

1. cikk

Az Egyetértési nyilatkozat alkalmazásában:

„kedvtelési célú vízi jármű”, olyan sport- és szabadidős célokat szolgáló hajó, amely lehet vitorlás vagy gépi hajtású, amelynek hajótesthossza 2,5 m és 24 m között van, s amelyen a hajó személyzetén felül legfeljebb 12 személy szállítása engedélyezett. A nevezett sport és szabadidős célokat szolgáló hajók függetlenül attól, hogy bérbeadás vagy kedvtelési célú hajóvezetői képzés céljára szolgáló hajóként üzemeltetik őket, az egyetértési nyilatkozat hatálya alá tartozónak kell tekinteni.

„képesítő okmány” a Horvát Köztársaságban, illetve a Magyar Köztársaságban hatályos jogszabályokban meghatározott, a kedvtelési célú hajóvezetéshez szükséges ismeretek és készségek elsajátítását tanúsító, illetékes hatóság által kiállított okmány,

2. cikk

Az egyetértési nyilatkozatot kötő hatóságok kölsönösen elismerik az illetékes hatóságaik által a kedvtelési célú hajók személyzete részére kiállított, az Egyetértési nyilatkozat I. függelékében szereplő minta szerinti képesítő okmányokat.

3. cikk

(1) A Magyar Köztársaság illetékes hatósága által kiállított képesítő okmánnyal rendelkező magyar állampolgárságú személy jogosult kedvtelési célú hajó vezetésére az Egyetértési nyilatkozat II. függelékében foglalt feltételek szerint a Horvát Köztársaság beltengerén és parti tengerén.

(2) A Horvát Köztársaság illetékes hatósága által kiállított képesítő okmánnyal rendelkező személy jogosult magyar lobogó alatt közlekedő kedvtelési célú hajó vezetésére a Horvát Köztársaság beltengerén és parti tengerén az Egyetértési nyilatkozat II. függelékében meghatározott feltételek szerint.

(3) A Horvát Köztársaság illetékes hatósága által kiállított képesítő okmánnyal rendelkező horvát állampolgárságú személy jogosult legfeljebb 20 méter hosszúságú vitorlás kedvtelési célú hajó vezetésére a Magyar Köztársaságnak az Egyetértési nyilatkozat II. függelékében meghatározott vizein.

4. cikk

(1) A Horvát Köztársaság részéről a Tengerészeti, Turisztikai, Közlekedési és Fejlesztési Minisztérium (a továbbiakban: illetékes horvát hatóság) állítja ki a kedvtelési célú hajóvezetői okmányt.

(2) A Magyar Köztársaság részéről a Közlekedési Főfelügyelet (a továbbiakban: illetékes hatóság) állítja ki a kedvtelési célú tengeri hajóvezetői okmányt.

(3) Az egyetértési nyilatkozatot kötő hatóságok kölcsönösen értesítik egymást az (1), illetve a (2) bekezdésben szereplő rendelkezést érintő változásról.

5. cikk

(1) Az illetékes hatóságok az egyetértési nyilatkozat I. függelékében szereplő minta szerinti okmányt állítanak ki.

(2) Az illetékes hatóságok az egyetértési nyilatkozat II. függelékében meghatározott hajóknak az ugyancsak az egyetértési nyilatkozat II. függelékben meghatározott hajózási körzetekben való használatára jogosító okmányt állítanak ki.

(3) A felek illetékes hatóságai késedelem nélkül értesítik egymást az egyetértési nyilatkozat I., illetve II. függelékében szereplő képesítő okmányok tartalmát, illetve formáját érintő változásról.

a horvát hatóság részéről:

Mr. Božidar Kalmeta s. k.,
a Horvát Köztársaság
tengerészeti, turisztikai, közlekedési
és fejlesztési minisztere

Zágráb, 2006. június 13.

6. cikk

(1) Kedvtelési célú hajó használata során a kedvtelési célú hajó vezetőjének és a hajó képesítéssel rendelkező személyzete tagjainak a kedvtelési célú vízijármű vezetésére jogosító képesítő okmánnyal kell rendelkezniük és a képesítő okmányukat az ellenőrző hatóságnak történő bemutatás céljából maguknál kell tartaniuk.

(2) Kedvtelési célú hajó használata során a kedvtelési célú hajó vezetőjének és a hajón tartózkodó személyeknek a kedvtelési célú vízi jármű lobogója szerinti állam, továbbá a kedvtelési célú vízi jármű tartózkodási helye szerint illetékes állam hajózásbiztonsági és környezetvédelmi jogszabályi rendelkezései szerint kell eljárniuk.

(3) A felek illetékes hatóságai az Egyetértési nyilatkozat III. függelékében szereplő címenek kérhetnek a képesítő okmányok valódiságának megállapítása céljából tájékoztatást.

7. cikk

(1) Az Egyetértési nyilatkozat az egyezséget kötő hatóságok közös akaratával módosítható.

(2) Az Egyetértési nyilatkozat módosítása a 8. cikkben foglalt rendelkezések szerint lép hatályba.

8. cikk

(1) Az Egyetértési nyilatkozat azon a napon lép hatályba, amikor azt mindkét Szerződő Fél aláírja.

(2) Az Egyetértési nyilatkozatot az egyetértési nyilatkozatot kötő hatóságok bármelyike felmondhatja. Az Egyetértési nyilatkozat a felmondásról szóló okirat átadásának napjától számított hat hónap lejártával szűnik meg.

(3) Az Egyetértési nyilatkozatot az egyezséget kötő hatóságok annak hatálybalépésének napjától számított öt-éves időszakra kötötték és hatálya az azt követő újabb öt-éves időszakokra meghosszabbodik, amennyiben az öt-éves időszak lejártá előtt legalább hat hónappal az Egyetértési nyilatkozatot kötő hatóságok egyike sem mondja fel.

(4) Készült Zágrábban és Budapesten két-két horvát, magyar és angol nyelvű eredeti példányban. Mindhárom szöveg egyaránt hiteles. Értelmezésembeli eltérések esetén az angol szöveg az irányadó.

a magyar hatóság részéről:

Mr. János Kóka s. k.,
a Magyar Köztársaság
gazdasági és közlekedési minisztere

Budapest, 2006. június 13.

I. függelék

A SZERZŐDŐ FELEK ÁLTAL KIÁLLÍTOTT KÉPESÍTŐ OKMÁNYOK
TARTALMA ÉS FORMÁJA

A Horvát Köztársaság illetékes hatósága által kiállított képesítő okmányok az alábbi adatokat tartalmazzák:

- a kiállító hatóság megnevezése,
- a képesítő okmány sorszáma,
- a képesítési szint megnevezése,
- a kiállítás helye és ideje,
- az okmány tulajdonosának neve,
- az okmány tulajdonosának születési helye és ideje,
- az okmány tulajdonosát ábrázoló fénykép,
- a képesítési szinthez tartozó jogosultság.

A Horvát Köztársaság illetékes hatósága által kiállított képesítő okmányok mintája:

REPUBLIKA HRVATSKA
Ministarstvo mora, turizma, prometa i razvika

REPUBLIC OF CROATIA
Ministry of the Sea, Tourism, Transport and Development

VODITELJ BRODICE / BOAT SKIPPER

Ime - Name
Prezime - Surname

Mjesto i datum rođenja
Place and DOB

Datum izdavanja
Date of issue

Izdano od:
Issued by:

Nr. Br.

Posjednik ove iskaznice ovlašten je upravljati u području: brodovima za prijevoz putnika do 6 m, 5 osoblja, profesionalni brodovi do 100 GT i u području ribarstva i turizma.

The holder of this certificate has competency to operate: boats up to 6 m, 5 crew, professional boats up to 100 GT and in the area of fishing and tourism.

U:
Mjesto
Date

Podpis izdavača / Signature of issuer

Podpis izdavača / Signature of issuer

REPUBLIKA HRVATSKA
Ministarstvo mora, turizma, prometa i razvika

REPUBLIC OF CROATIA
Ministry of the Sea, Tourism, Transport and Development

VODITELJ BRODICE / BOAT SKIPPER

Ime - Name
Prezime - Surname

Mjesto i datum rođenja
Place and DOB

Datum izdavanja
Date of issue

Izdano od:
Issued by:

Nr. Br.

Kategorija / Category **B**

Posjednik ove iskaznice ovlašten je upravljati u kategorijama: brodovi III. i IV. kategorije za prijevoz putnika do 3 Nm od obale kopna i otoka; brodovima za prijevoz tereta i ribarskim brodovima; jahtama do 20 GT-a, sa osobljem; jahtama do 20 GT-a, koje se iznajmljuju bez posade u međunarodnim morskim vodama i turističkom moru Republike Hrvatske.

The holder of this certificate has competency to operate: passenger boats, up to 3 Nm from coast and islands; cargo and fishing boats; all type of pleasure boats; pleasure yachts up to 20 GT without professional crew in international waters and tourist sea of the Republic of Croatia.

U:
Mjesto
Date

Podpis izdavača / Signature of issuer

Podpis izdavača / Signature of issuer

REPUBLIKA HRVATSKA
Ministarstvo mora, turizma, prometa i razvika

REPUBLIC OF CROATIA
Ministry of the Sea, Tourism, Transport and Development

VODITELJ BRODICE / BOAT SKIPPER

Ime - Name
Prezime - Surname

Mjesto i datum rođenja
Place and DOB

Datum izdavanja
Date of issue

Izdano od:
Issued by:

Nr. Br.

Kategorija / Category **C**

Posjednik ove iskaznice ovlašten je upravljati svim vrstama brodova jahtama do 20 GT-a bez osoblja na domaćem i području plovidbe.

The holder of this certificate is authorized to operate: all types of boats; all types of yachts up to 20 GT.

U:
Mjesto
Date

Podpis izdavača / Signature of issuer

Podpis izdavača / Signature of issuer

REPUBLIKA HRVATSKA
MINISTARSTVO POMORSTVA,
PROJEKTA I VEZA



REPUBLIC OF CROATIA
MINISTRY OF MARITIME AFFAIRS,
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

0A00000000

SVJEDODŽBA O OSPOSOBLJENOSTI ZA
CERTIFICATE OF COMPETENCY FOR

ZAPOVJEDNIKA JAHTE KATEGORIJE A (JAHTA DO 100 BT)
YACHT MASTER CATEGORY A (YACHT UP TO 100 GT)

IZDANA SUKLADNO ČLANKU 54. PRAVILNIKA O BRODICAMA I JAHTAMA
ISSUED UNDER THE ARTICLE 54. OF THE REGULATION OF BOATS AND YACHTS

Vlada Republike Hrvatske potvrđuje da je posjednik ove svjedodžbe primjereno osposobljen u skladu sa navedenim nacionalnim propisima, te da je utvrđena njegova osposobljenost za obavljanje dužnosti zapovjednika jahte kategorije A (jahta do 100 BT)

The Government of the Republic of Croatia certifies that the holder of the certificate has been duly qualified in accordance with the provisions of the national regulation and has been found competent to perform the operations of yacht master category A (yacht up to 100 GT)

Svjedodžba br. _____, dana _____, dana _____
Certificate No. _____, issued in _____, on _____

Svjedodžba vrijedi do: _____
Certificate is valid until _____

POSJEDNIK SVJEDODŽBE
HOLDER OF THE CERTIFICATE

fotografija 3 x 3,5 cm	IME: FIRST NAME:
	PREZIME: SURNAME:
	DATUM ROĐENJA: DATE OF BIRTH:
	DRŽAVLJANSTVO: CITIZENSHIP:

kap. TOMISLAV MILETIĆ

Ime i prezime ovlaštenog službenika
Name of authorized official

Potpis ovlaštenog službenika
Signature of authorized official

Potpis posjednika svjedodžbe
Signature of the holder of the certificate

REPUBLIKA HRVATSKA
MINISTARSTVO POMORSTVA,
PROMETA I VEŽA



REPUBLIC OF CROATIA
MINISTRY OF MARITIME AFFAIRS,
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

080000000

SVJEDODŽBA O OSPOSOBLJENOSTI ZA
CERTIFICATE OF COMPETENCY FOR

ZAPOVJEDNIKA JAHTE KATEGORIJE B (JAHTA DO 500 BT)
YACHT MASTER CATEGORY B (YACHT UP TO 500 GT)

IZDANA SUKLADNO ČLANKU 55. PRAVILNIKA O BRODICAMA I JAHTAMA
ISSUED UNDER THE ARTICLE 55. OF THE REGULATION OF BOATS AND YACHTS

Vlada Republike Hrvatske potvrđuje da je posjednik ove svjedodžbe primjereno osposobljen u skladu sa
navedenim nacionalnim propisima, te da je utvrđena njegova osposobljenost za obavljanje dužnosti
zapovjednika jahte kategorije B (jahta do 500 BT)

The Government of the Republic of Croatia certifies that the holder of the certificate has been duly qualified
in accordance with the provisions of the national regulation and has been found competent to perform the
operations of yacht master category B (yacht up to 500 GT)

Svjedodžba br. _____, izdana u _____, dana _____
Certificate No. _____, issued in _____, on _____

Svjedodžba vrijedi do: _____
Certificate is valid until _____

POSJEDNIK SVJEDODŽBE
HOLDER OF THE CERTIFICATE

fotografija 3 x 3,5 cm	IME: FIRST NAME:
	PRIZIME: SURNAME:
	DATUM ROĐENJA: DATE OF BIRTH:
	DRŽAVLANSITVO: NATIONALITY:

kap. TOMISLAV MILETIĆ

IME I PREZIME OSPOSOBLJENOG I SVJEDOKA
NAME AND SURNAME OF THE QUALIFIED PERSON AND WITNESS

Potpis osposobljenog osoblja i svjedoka
Signature of the qualified person and witness

Potpis posjednika svjedodžbe
Signature of the holder of the certificate

A Magyar Köztársaság illetékes hatósága által kiállított képesítő okmányok az alábbi adatokat tartalmazzák:

- az okmányt kiállító hatóság;
- okmány száma;
- tulajdonos neve;
- születési helye és ideje;
- állampolgársága;
- az okmány tulajdonosának aláírása;
- a kiállítás helye és kelte;
- érvényessége;
- érvényessége meghosszabbítva;
- hatóság képviselőjének aláírása;
- hatósági pecsét.

A Magyar Köztársaság illetékes hatósága által kiállított képesítő okmányok mintája:

Időszakos orvosi alkalmassági vizsgálatok - Periodical medical examinations for fitness	NEMZETKÖZI KEDVTELÉSI CÉLÚ HAJÓVEZETŐI BIZONYÍTVÁNY INTERNATIONAL CERTIFICATE OF COMPETENCE FOR PLEASURE CRAFT
Érvényes:ig. Valid until Vizsgálat helye és kelte: Place and date of examination. PH/Seal Orvos aláírása Signature of Physician	No. MAGYAR KÖZTÁRSASÁG REPUBLIC OF HUNGARY Kód: HU Code: Kiadva az ENSZ EGB Vizszállítási Munkabizottságának 14. sz. határozata alapján Issued in accordance with Res. 14. of the Working Party on Water Transport of ECE/UN.
Érvényes:ig. Valid until Vizsgálat helye és kelte: Place and date of examination. PH/Seal Orvos aláírása Signature of Physician	Tulajdonos elő- és utónév: First and surname of holder Születési helye és ideje: Place and date of birth Kiadásának helye és kelte: Place and date of issuance Érvényessége: Date of expiry
Érvényes:ig. Valid until Vizsgálat helye és kelte: Place and date of examination. PH/Seal Orvos aláírása Signature of Physician	Tulajdonos aláírása aláírás/signature Signature of holder P. H. Seal

A magyar Közlekedési Főfelügyelet (hajózási hatóság) igazolja, hogy a Bizonyítvány tulajdonosa az alábbiak szerinti kedvtelési célú hajónak az alábbi vízterületeken vezetésére feljogosító engedélyt kapott:			
The Superintendent of Shipping of the General Inspection for Transport of Hungary hereby certifies that the Holder of this certificate is in possession of a national licence entitling him to operate a pleasure craft having the following characteristics and in the following zones:			
Hajó kategória Category	Hajó leírása Description of craft	tengeri vízterület at sea	
M	legfeljebb up to	20	d
		-	-
		-	-
		20	d
S	legfeljebb up to	-	-
		-	-
		-	-
		20	d
Jelmagyarázat/Key: M = motoros kishajó motorized vessel 2 = korlátozott tengeri vízterület Maritime waters, limited S = vitorlás kishajó sailing vessel 3 = korlátlan tengeri vízterület Maritime waters, unlimited			

Magyarországon az alábbiak szerinti kedvtelési célú hajókra az alábbi vízterületeken szükséges kishajóvezetői engedély:			
In Hungary a licence is required only for operating pleasure craft having the following characteristics and in the following zones:			
Hajó kategória Category	Hajó leírása Description of craft	tengeri vízterület at sea	
M	nagyobb mint exceeding	6,2	d
		4	g
		2	b
		6,2	d
S	nagyobb mint exceeding	4	g
		2	b
		6,2	d
		4	g
Jelmagyarázat/Key: a = nincs korlátozás/unlimited b = vízkiszorítás/displacement (t) c = tartalom/tonnage (t) d = teljes hossz/length o.a. (m) e = teljes szélesség/breadth (beam) (m) f = vitorlafelület/sail area (m²) g = teljesítmény/power (kW) h = sebesség/Speed (km/h)			

Időszakos orvosi alkalmassági vizsgálatok - Periodical medical examinations for fitness

Érvényes:.....ig.
Valid until

Vizsgálat helye és kelte:
Place and date of examination.

PH/Seal

Orvos aláírása
Signature of Physician

Érvényes:.....ig.
Valid until

Vizsgálat helye és kelte:
Place and date of examination.

PH/Seal

Orvos aláírása
Signature of Physician

Érvényes:.....ig.
Valid until

Vizsgálat helye és kelte:
Place and date of examination.

PH/Seal

Orvos aláírása
Signature of Physician

**NEMZETKÖZI KEDVTLELÉSI CÉLÚ HAJÓVEZETŐI BIZONYÍTVÁNY
INTERNATIONAL CERTIFICATE OF COMPETENCE FOR PLEASURE CRAFT**

No



MAGYAR KÖZTÁRSASÁG
REPUBLIC OF HUNGARY

Kód: **HU**

Code:

Kiállítva az
ENSZ EGB Vizszállítási Munkabizottságának 14. sz. határozata alapján
Issued in accordance with Res. 14. of the
Working Party on Water Transport of ECE/UN.

Tulajdonos elő- és utóneve:
First and surname of holder

Születési helye és ideje:
Place and date of birth

Kiadásának helye és kelte:
Place and date of issuance

Érvényessége:
Date of expiry

Tulajdonos aláírása
Signature of holder

a Tengerészeti Osztály vezetője
Head of Marine Division

P. H. Seal

A magyar Közlekedési Főfelügyeleti Hajózási Felügyelete igazolja, hogy a Bizonyítvány tulajdonosa az alábbiak szerinti kedvtelési célú hajónak az alábbi vízterületeken vezetésére feljogosító engedélyt kapott:

The Superintendence of Shipping of the General Inspection for Transport of Hungary hereby certifies that the Holder of this certificate is in possession of a national licence entitling him to operate a pleasure craft having the following characteristics and in the following zones:

Hajó kategória Category	Hajó leírása Description of craft	tengeri vízterület at sea
M	20 d	
	- -	
	- -	
	- -	
S	20 d	
	- -	
	- -	
	- -	

Jelmagyarázat/Key:

M = motoros kishajó
motorized vessel

S = vitorlás kishajó
sailing vessel

2 = korlátozott tengeri vízterület
Maritime waters, limited

3 = korlátlan tengeri vízterület
Maritime waters, unlimited

Magyarországon az alábbiak szerinti kedvtelési célú hajókra az alábbi vízterületeken szükséges kishajóvezetői engedély:

In Hungary a licence is required only for operating pleasure craft having the following characteristics and in the following zones:

Hajó kategória Category	Hajó leírása Description of craft	tengeri vízterület at sea
M	6,2 d	2,3
	4 g	2,3
	2 b	2,3
	6,2 d	2,3
S	4 g	2,3
	2 b	2,3
	6,2 d	2,3
	4 g	2,3

Jelmagyarázat/Key:

a = nincs korlátozás/unlimited
b = vízkiszorítás/displacement (t)
c = úrtartalom/tonnage (t)
d = teljes hossz/length o.a. (m)

e = teljes szélesség/breadth (beam) (m)
f = vitorla felület/sail area (m²)
g = teljesítmény/power (kW)
h = sebesség/speed (km/h)

II. függelék*1. A SZERZŐDŐ FELEK ÁLTAL KIÁLLÍTOTT KÉPESÍTŐ OKMÁNYOKBAN MEGHATÁROZOTT JOGOSULTSÁGOK ÉS A HAJÓZÁSI KÖRZETEK****A MAGYAR KÖZTÁRSÁSÁG
HAJÓZÁSI HATÓSÁGA ÁLTAL KIÁLLÍTOTT
KÉPESÍTŐ OKMÁNYOK****KEDVTELÉSI CÉLÚ VÍZI JÁRMŰ
VEZETŐJÉNEK JOGOSULTSÁGA
A HORVÁT KÖZTÁRSASÁGBAN**

IV. osztályú képesítés – 3 tmf távolságig.

Jogosult legfeljebb 6 méter hosszú és legfeljebb 8 kW teljesítményű motorral felszerelt kedvtelési vízi jármű vezetésére a IIIB hajózási körzetben, illetve 6 méternél hosszabb és 8 kW teljesítménynél nagyobb teljesítményű motorral szerelt kedvtelési célú vízi jármű vezetésére a IIIB hajózási körzetben, amennyiben a rádióhasználatra jogosító képesítés megszerzése érdekében eredményes különbözeti vizsgát tesz.

III. osztályú képesítés – 12 tmf távolságig, valamint

Jogosult kedvtelési célú vízi jármű vezetésére a III. hajózási körzetben, illetve 100 BT-t meg nem haladó vitorlás kedvtelési célú vízi jármű vezetésére a III. hajózási körzetben.

II. osztályú képesítés – 200 tmf távolságig,

Jogosult kedvtelési célú vízi jármű vezetésére a II. hajózási körzetben, illetve 500 BT-t meg nem haladó vitorlás kedvtelési célú vízi jármű vezetésére a II. hajózási körzetben.

I. osztályú képesítés – korlátozás nélkül,

Jogosult kedvtelési célú vízi jármű vezetésére korlátozás nélküli hajózási körzetben, illetve 500 BT-t meg nem haladó vitorlás kedvtelési célú vízi jármű vezetésére korlátozás nélküli hajózási körzetben.

**A HORVÁT KÖZTÁRSÁSÁG
HAJÓZÁSI HATÓSÁGA ÁLTAL KIÁLLÍTOTT
KÉPESÍTŐ OKMÁNYOK****KEDVTELÉSI CÉLÚ VÍZI JÁRMŰ
VEZETŐJÉNEK JOGOSULTSÁGA
A MAGYAR KÖZTÁRSASÁGBAN**

A osztályú kedvtelési hajóvezető

Kedvtelési célú vitorlás kishajó vezetője jogosult kedvtelési céllal közlekedő vitorlás kishajó vezetésére és gépi berendezéseinek kezelésére a függelék 3. pontjában megnevezett hajózási körzetekben.

B osztályú kedvtelési hajóvezető

C osztályú kedvtelési hajóvezető

A osztályú jachtkapitányi képesítés

B osztályú jachtkapitányi képesítés

2. KEDVTELESI TENGERI HAJÓVEZETŐI KÉPESÍTŐ OKMÁNNYAL VALÓ HAJÓZÁSRA MEGHATÁROZOTT HAJÓZÁSI KÖRZETEK A HORVÁT KÖZTÁRSASÁGBAN

I. HAJÓZÁSI KÖRZET

Korlátozás nélküli hajózási körzet, a nemzetközi vizeken történő hajózást is ideértve.

II. HAJÓZÁSI KÖRZET

Az Adriai tengeren való hajózást, ideértve a nemzetközi vizeken történő hajózást is, foglalja magában.

III. HAJÓZÁSI KÖRZET

A Horvát Köztársaság belső tengeri vizein és part-menti tengerén való hajózást foglal magában.

IIIA. HAJÓZÁSI KÖRZET

Szárazföld, illetve szigetek partjától számított 6 tengeri mérföld szélességű sávot megtestesítő körzet.

IIIB. HAJÓZÁSI KÖRZET

Szárazföld, illetve szigetek partjától számított 3 tengeri mérföld szélességű sávot megtestesítő körzet.

IIIC. HAJÓZÁSI KÖRZET

Szárazföld, illetve szigetek partjától számított 1 tengeri mérföld szélességű sávot megtestesítő körzet.

IV. HAJÓZÁSI KÖRZET

Kikötők, öblök, folyók horvátországi adriai torkolati vizeinek a tengerig területét magában foglaló hajózási körzet, ideértve a Prokljan tavat is.

3. HORVÁT ÁLLAMPOLGÁRSÁGÚ ÉS A HORVÁT HATÓSÁG ÁLTAL KIÁLLÍTOTT KEDVTELESI TENGERI HAJÓVEZETŐI KÉPESÍTŐ OKMÁNNYAL RENDELKEZŐ SZEMÉLYEK SZÁMÁRA KEDVTELESI CÉLÚ HAJÓZÁSRA MEGHATÁROZOTT HAJÓZÁSI KÖRZETEK A MAGYAR KÖZTÁRSASÁGBAN

Horvát állampolgárságú és tengeri kedvtelési hajóvezetői képesítéssel rendelkező személyek a Balatonon, a Fertő tavon, a Velencei-tavon és a Tisza tó abádszalóki öblözetében, azaz a Magyar Köztársaság kardinális kitűzési rendszerrel kitűzött tavain hajózhatnak.

III. függelék

AZ ILLETÉKES HATÓSÁGOK

Az egyetértési nyilatkozat végrehajtásáért felelős hatóság a Horvát Köztársaságban:
MINISTARSTVO MORA, TURISMA, TRANSPORT AND DEVELOPMENT

Prisavlje 14, 10000 Zagreb
REPUBLIKA HRVATSKA
Phone: +385-1-6169070
Fax: +385-1-6195956
e-mail: uprava@pomorstvo.hr

A Magyar Köztársaságnak az egyetértési nyilatkozat végrehajtásáért felelős hatósága:
GAZDASÁGI ÉS KÖZLEKEDÉSI MINISZTERIUM

Hajózási Főosztály
a Minisztérium központi épületének címe: 1055 Budapest, Honvéd u. 13-15.
Postai cím: 1880 Budapest, Pf. 111.
Tel: +36 1 336 78 83 Fax: +36 1 336 79 07 e-mail: marton.tamas@gkm.gov.hu

KÖZLEKEDÉSI FŐFELÜGYELET

Hajózási és Tengerészeti Osztály

a Főfelügyelet központi épületének címe: 1066 Budapest, Teréz krt. 38.

Postai cím: 1389 Budapest, Pf.: 102

Tel : +36 1 477 1500, +36 1 373 1400

Fax :+36 1 332 6532

e-mail : office@foigazgatosag.kff.hu

The Ministry of the Sea, Tourism, Transport and Development of the Republic of Croatia and the Ministry of Economy and Transport of the Republic of Hungary (hereinafter referred to as „the Administrations”)

Desirous of enhancing the co-operation in the field of maritime affairs;

With the aim to facilitate the development of nautical tourism;

Aware of the impact of nautical tourism on maritime safety and marine environment;

Aware also that the competence of the skippers of recreational crafts is a necessary prerequisite for the safety of navigation;

Wishing to promote safety culture in the area of recreational crafts

Have concluded the following

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
ON MUTUAL RECOGNITION OF CERTIFICATES FOR SKIPPERS
OF SEAGOING RECREATIONAL CRAFTS**

Article 1

For the purpose of this Memorandum of understanding:

– „Recreational craft” shall mean any boat or yacht of any type, regardless of the means of propulsion, from 2,5 to 24 m hull length, measured according to the appropriate standards intended for recreational and sports activities which is approved to carry not more than 12 persons over the members of the crew. The fact that these boats and yachts can be used for charter or for recreational boating training shall not prevent them being covered by this undertaking;

– ”Certificate of competence” is a document issued by a competent authority in accordance with laws and regulations in force in the Republic of Croatia or the Republic of Hungary confirming the competence of the person holding this document for running the recreational craft.

Article 2

The Administrations agree to mutually recognize documents issued by the Competent Authorities for the members of crew of recreational crafts and complying with the specimen shown in Appendix I of this Memorandum of understanding.

Article 3

(1) Hungarian nationals holders of a Certificate issued by the Competent Authorities of the Republic of Hungary are entitled to run recreational crafts in the internal sea waters and territorial sea of the Republic of Croatia in accordance with **Appendix II** of this Memorandum of understanding.

(2) Holders of a Certificate issued by the Competent Authorities of the Republic of Croatia are entitled to run a Hungarian flag recreational craft in the internal sea waters and territorial sea of the Republic of Croatia in accordance with **Appendix II** of this Memorandum of understanding.

(3) Croatian nationals holders of a Certificate issued by the Competent Authorities of the Republic of Croatia are entitled to run a recreational sailing vessel with a length not exceeding 20 metres in the waters of the Republic of Hungary indicated in Appendix II of this Memorandum of understanding.

Article 4

(1) The Competent Authority for issuing Certificates of competence for skippers of seagoing recreational crafts in the Republic of Croatia is the Ministry of the Sea, Tourism, Transport and Development.

(2) The Competent Authority for issuing Certificates of competence for skippers of recreational crafts in the Republic of Hungary is the General Inspectorate of Transport.

(3) The Administrations shall notify each other in written form in case of any changes of information referred to in Paragraph 1 and 2 of this Article.

Article 5

(1) The Competent Authorities issue Certificates of Competence according to the specimen presented in Appendix I of this Memorandum of understanding.

(2) The Competent Authorities issue Certificates of Competence for categories of crafts and for navigational areas defined in Appendix II of this Memorandum of understanding.

(3) The Competent Authorities shall notify one another, without delay, of any changes of requirements and/or of form of Certificates of Competence referred to in Appendix I and Appendix II to this Memorandum of understanding.

Article 6

(1) Skippers and members of crew of recreational crafts shall possess appropriate certificates of competence and the certificates must be available for inspection.

(2) Skippers of recreational crafts and persons being on board of recreational crafts are obliged to comply with the relevant rules and regulations on the safety of navigation and the protection of environment of the country whose flag the vessel is flying and those of the coastal state.

(3) The competent authorities may require information from each other at the addresses shown in Appendix III of this Memorandum of understanding regards the authenticity of Certificates of Competence.

Article 7

(1) The present Memorandum of understanding may be amended by mutual consent of the Administrations.

(2) Any amendments shall become effective in accordance with the provisions of Article 8 of this Memorandum of understanding.

Article 8

(1) The present Memorandum of understanding shall become effective upon signature by both Administrations.

(2) The present Memorandum of understanding may be terminated by any Administration. This Memorandum of understanding will cease to have effect six months after the receipt of the statement on its termination.

(3) The present Memorandum of understanding is concluded for a period of 5 years from the date of becoming effective and it shall continue to be effective for successive periods of 5 years, unless it is terminated by one of the Administrations in written form, 6 months before the expiry of valid period.

(4) Signed at Zagreb and at Budapest in two originals in each of the Croatian, Hungarian and English language. All three texts being equally authentic. In the case of divergences in interpretation, the English text shall prevail.

The Minister of the Sea, Tourism, Transport
and Development of the Republic of Croatia

Mr. Božidar Kalmeta

For the Croatian Administration

Dated this 13th day of June 2006

The Minister of Economy and Transport
of the Republic of Hungary

Mr. János Kóka

For the Hungarian Administration

Dated this 13th day of June 2006

Appendix I

CONTENTS AND FORM OF THE CERTIFICATES OF COMPETENCE ISSUED BY THE COMPETENT AUTHORITIES

Certificates of competence issued by Competent Authorities of the Republic of Croatia include the following:

- Issuing Authority
- Identification number of the Certificate
- Title of competence
- Place and date of issuance
- Full name of the holder
- Place and date of birth of the holder
- Photography of the holder
- Description of authorization

Specimen of Certificates issued by the Competent Authority of the Republic of Croatia:

REPUBLIKA HRVATSKA MINISTARSTVO MORA, TURIZMA, POSREĐIVAČI I RAZVITAKA		REPUBLIC OF CROATIA MINISTRY OF THE SEA, TOURISM, TRANSPORT AND DEVELOPMENT	VODITELJ BRODICE / BOAT SKIPPER Ime / Name: _____ Prezime / Surname: _____ Mjesto i datum rođenja / Place and DOB: _____ Datum izdavanja / Date of issue: _____ Izdano od: / Issued by: _____ Nr. Br. _____ Kategorija / Category: B
REPUBLIKA HRVATSKA MINISTARSTVO MORA, TURIZMA, POSREĐIVAČI I RAZVITAKA			
			
REPUBLIC OF CROATIA MINISTRY OF THE SEA, TOURISM, TRANSPORT AND DEVELOPMENT			
VODITELJ BRODICE / BOAT SKIPPER Ime / Name: _____ Prezime / Surname: _____ Mjesto i datum rođenja / Place and DOB: _____ Datum izdavanja / Date of issue: _____ Izdano od: / Issued by: _____ Nr. Br. _____ Kategorija / Category: A			

REPUBLIKA HRVATSKA MINISTARSTVO MORA, TURIZMA, POSREĐIVAČI I RAZVITAKA		REPUBLIC OF CROATIA MINISTRY OF THE SEA, TOURISM, TRANSPORT AND DEVELOPMENT	VODITELJ BRODICE / BOAT SKIPPER Ime / Name: _____ Prezime / Surname: _____ Mjesto i datum rođenja / Place and DOB: _____ Datum izdavanja / Date of issue: 29.12.2010 Izdano od: / Issued by: 29.12.2006 Nr. Br. _____ Kategorija / Category: C
--	---	---	---

C0050000



REPUBLIKA HRVATSKA
MINISTARSTVO POMORSTVA,
PROMETA I VEZA



REPUBLIC OF CROATIA
MINISTRY OF MARITIME AFFAIRS,
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

00000000

SVJEDODŽBA O OSPOSOBLJENOSTI ZA
CERTIFICATE OF COMPETENCY FOR

ZAPOVJEDNIKA JAhte KATEGORIJE A (JAHTA DO 100 BT),
YACHT MASTER CATEGORY A (YACHT UP TO 100 GT)

IZDANA SUKLADNO ČLANKU 54. PRAVILNIKA O BRODICAMA I JAHTAMA
ISSUED UNDER THE ARTICLE 54. OF THE REGULATION OF BOATS AND YACHTS

Vlada Republike Hrvatske potvrđuje da je posjednik ove svjedodžbe primjereno osposobljen u skladu sa navedenim nacionalnim propisima, te da je utvrđena njegova osposobljenost za obavljanje dužnosti zapovjednika jahte kategorije A (jahta do 100 BT)

The Government of the Republic of Croatia certifies that the holder of the certificate has been duly qualified in accordance with the provisions of the national regulation and has been found competent to perform the operations of yacht master category A (yacht up to 100 GT)

Svjedodžba br. _____, izdana u _____, dana _____
Certificate No. _____, issued in _____, on _____

Svjedodžba vrijedi do: _____
Certificate is valid until _____

POSJEDNIK SVJEDODŽBE
HOLDER OF THE CERTIFICATE

fotografija 3 x 3,5 cm	IME: FIRST NAME:
	PREZIME: SURNAME:
	MESTO ROĐENJA: PLACE OF BIRTH:
	DRŽAVLJANSTVO: CITIZENSHIP:

kap. TOMISLAV MILETIĆ

Ime i prezime ovlaštenog službenika
Name of authorized official

Potpis ovlaštenog službenika
Signature of duly authorized official

Potpis posjednika svjedodžbe
Signature of the holder of the certificate

REPUBLIKA HRVATSKA
MINISTARSTVO POMORSTVA,
PROMETA I VEŽA



REPUBLIC OF CROATIA
MINISTRY OF MARITIME AFFAIRS,
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

0A00000000

SVJEDODŽBA O OSPOSOBLJENOSTI ZA
CERTIFICATE OF COMPETENCY FOR

ZAPOVJEDNIKA JAHTE KATEGORIJE B (JAHTA DO 500 BT)
YACHT MASTER CATEGORY B (YACHT UP TO 500 GT)

IZDANA SUKLADNO ČLANKU 55. PRAVILNIKA O BRODICAMA I JAHTAMA
ISSUED UNDER THE ARTICLE 55. OF THE REGULATION OF BOATS AND YACHTS

Vlada Republike Hrvatske potvrđuje da je posjednik ove svjedodžbe primjereno osposobljen u skladu sa
navedenim nacionalnim propisima, te da je utvrđena njegova osposobljenost za obavljanje dužnosti
zapovjednika jahte kategorije B (jahta do 500 BT)

The Government of the Republic of Croatia certifies that the holder of the certificate has been duly qualified
in accordance with the provisions of the national regulation, and has been found competent to perform the
operations of yacht master category B (yacht up to 500 GT)

Svjedodžba br. _____ izdana u _____ dana _____
Certificate No. _____ issued in _____ on _____

Svjedodžba vrijedi do: _____
Certificate is valid until _____

POSJEDNIK SVJEDODŽBE
HOLDER OF THE CERTIFICATE

fotografija 3 x 3,5 cm	IME: FIRST NAME:
	PREZIME: SURNAME:
DATUM RODENJA: DATE OF BIRTH:	
DRŽ. PULJANSTVO: CITIZENSHIP:	

kap. TOMISLAV MILETIĆ

ime i prezime posjednika svjedodžbe
Name and surname of certificate holder

Potpis posjednika svjedodžbe
Signature of certificate holder

Potpis posjednika i podjedinice
Signature of the holder of the certificate

Időszakos orvosi alkalmassági vizsgálatok - Periodical medical examinations for fitness

Érvényes:.....ig.
Valid until

Vizsgálat helye és kelte:
Place and date of examination.

PH/Seal

Orvos aláírása
Signature of Physician

Érvényes:.....ig.
Valid until

Vizsgálat helye és kelte:
Place and date of examination.

PH/Seal

Orvos aláírása
Signature of Physician

Érvényes:.....ig.
Valid until

Vizsgálat helye és kelte:
Place and date of examination.

PH/Seal

Orvos aláírása
Signature of Physician

**NEMZETKÖZI KEDVTLELÉSI CÉLÚ HAJÓVEZETŐI BIZONYÍTVÁNY
INTERNATIONAL CERTIFICATE OF COMPETENCE FOR PLEASURE CRAFT**

No



MAGYAR KÖZTÁRSASÁG
REPUBLIC OF HUNGARY

Kód: **HU**

Code:

Kiállítva az
ENSZ EGB Vizszállítási Munkabizottságának 14. sz. határozata alapján
Issued in accordance with Res. 14. of the
Working Party on Water Transport of ECE/UN.

Tulajdonos elő- és utóneve:
First and surname of holder

Születési helye és ideje:
Place and date of birth

Kiadásának helye és kelte:
Place and date of issuance

Érvényessége:
Date of expiry

Tulajdonos aláírása
Signature of holder

a Tengerészeti Osztály vezetője
Head of Marine Division

P. H. Seal

A magyar Közlekedési Főfelügyeleti Hajózási Felügyelete igazolja, hogy a Bizonyítvány tulajdonosa az alábbiak szerinti kedvtelési célú hajónak az alábbi vízterületeken vezetésére feljogosító engedélyt kapott:

The Superintendence of Shipping of the General Inspection for Transport of Hungary hereby certifies that the Holder of this certificate is in possession of a national licence entitling him to operate a pleasure craft having the following characteristics and in the following zones:

Hajó kategória Category	Hajó leírása Description of craft	tengeri vízterület at sea
M	20 d	
	- -	
	- -	
	- -	
S	20 d	
	- -	
	- -	
	- -	

Jelmagyarázat/Key:

M = motoros kishajó
motorized vessel

2 = korlátozott tengeri vízterület
Maritime waters, limited

S = vitorlás kishajó
sailing vessel

3 = korlátlan tengeri vízterület
Maritime waters, unlimited

Magyarországon az alábbiak szerinti kedvtelési célú hajókra az alábbi vízterületeken szükséges kishajóvezetői engedély:

In Hungary a licence is required only for operating pleasure craft having the following characteristics and in the following zones:

Hajó kategória Category	Hajó leírása Description of craft	tengeri vízterület at sea
M	6,2 d	2,3
	4 g	2,3
	2 b	2,3
	6,2 d	2,3
S	4 g	2,3
	2 b	2,3
	6,2 d	2,3
	4 g	2,3

Jelmagyarázat/Key:

a = nincs korlátozás/unlimited
b = vízkiszorítás/displacement (t)
c = úrtartalom/tonnage (t)
d = teljes hossz/length o.a. (m)

e = teljes szélesség/breadth (beam) (m)
f = vitorla felület/sail area (m²)
g = teljesítmény/power (kW)
h = sebesség/speed (km/h)

*Appendix II***1. CERTIFICATES OF COMPETENCE ISSUED BY THE COMPETENT AUTHORITIES AND
AUTHORIZATION FOR SKIPPERS OF RECREATIONAL CRAFTS****CERTIFICATES OF COMPETENCE ISSUED BY
COMPETENT AUTHORITIES
OF THE REPUBLIC OF HUNGARY****AUTHORIZATION FOR SKIPPERS OF
RECREATIONAL CRAFTS
IN THE REPUBLIC OF CROATIA****CATEGORY IV (UP TO 3NM)**

is authorized to operate boats regardless of purpose, up to 6m with engine power up to 8 kW in the area of navigation IIIB, or to operate boats regardless of purpose, more than 6 m in length with engine power more than 8 kW as well as to run a yacht up to 20 BT in charter without crew in the area of navigation IIIB, under the condition of taking additional examination in radio service.

CATEGORY III (UP TO 12NM)

is authorized to operate all kinds of boats regardless of purpose, in the area of navigation III as well as to run a yacht up to 100 BT in the area of navigation III

CATEGORY II (UP TO 200NM)

is authorized to operate all kinds of boats regardless of purpose, in the area of navigation II as well as to run a yacht up to 500 BT in the area of navigation II

CATEGORY I (No limitation)

is authorized to operate all kinds of boats regardless of purpose as well as to run a yacht up to 500 BT without any limitation of the area of navigation

**CERTIFICATES OF COMPETENCE ISSUED BY
COMPETENT AUTHORITIES
IN THE REPUBLIC OF CROATIA****AUTHORIZATION FOR SKIPPERS OF
RECREATIONAL CRAFTS
IN THE REPUBLIC OF HUNGARY****BOAT SKIPPER CATEGORY A**

Skippers of pleasure sailing crafts are entitled to run pleasure sailing crafts and operate their machines and equipment in navigational areas defined the waters listed under title 3. of this Appendix II

BOAT SKIPPER CATEGORY B**BOAT SKIPPER CATEGORY C****YACHT MASTER CATEGORY A****YACHT MASTER CATEGORY B**

2. AREAS OF NAVIGATION FOR BOATS AND YACHTS IN THE REPUBLIC OF CROATIA

AREA OF NAVIGATION I

involves international navigation in any sea and waters accessible from the sea

AREA OF NAVIGATION II

involves international navigation in the Adriatic sea

AREA OF NAVIGATION III

involves navigation in internal seawaters, territorial waters of the Republic of Croatia and waters accessible from the sea.

AREA OF NAVIGATION IIIA

up to 6 Nm from land or island coast

AREA OF NAVIGATION IIIB

up to 3 Nm from land or island coast

AREA OF NAVIGATION IIIC

up to 1 Nm from land or island coast

AREA OF NAVIGATION IV

involving navigation in ports, bays, rivers of Croatian Adriatic confluence to the limits to which they are navigable seawards, as well as lake Prokljan.

3. AREAS OF NAVIGATION FOR CROATIAN NATIONALS HOLDERS OF CERTIFICATES ISSUED BY THE CROAT COMPETENT AUTHORITY WITH PLEASURE CRAFTS IN THE REPUBLIC OF HUNGARY

Croatian nationals holders of certificates for skippers of seagoing recreational crafts may navigate on the Balaton, Lake Fertő, Lake Velence and in the bay of Abádszalók of the Tisza lake, thus on the waters marked by the cardinal system of waterway signs and marking.

Appendix III

COMPETENT AUTHORITIES

The Administration responsible for the implementation of this Undertaking in the Republic of Croatia:

Ministry of the Sea, Tourism, Transport and Development

Prisavlje 14, 10000 Zagreb

CROATIA

Phone: +385-1-6169070

Fax: +385-1-6195956

e-mail: uprava@pomorstvo.hr

Denomination and address of the competent Authority for the issue and the verification of the authenticity of the certificates defined in this Undertaking:

MINISTRY OF THE SEA, TOURISM, TRANSPORT AND DEVELOPMENT

Prisavlje 14, 10000 Zagreb

CROATIA

Phone: +385-1-6169070

Fax: +385-1-6195956

e-mail: uprava@pomorstvo.hr

The Administration responsible for the implementation of this Undertaking in the Republic of Hungary:

MINISTRY OF ECONOMY AND TRANSPORT

Maritime and Inland Waterways Transport Department

Address (location of the central building): 1055 Budapest, Honvéd u. 13-15.

Postal address: 1880 Budapest, Pf. 111.

Tel: +36 1 336 78 83 Fax: +36 1 336 79 07 e-mail: marton.tamas@gkm.gov.hu

Denomination and address of the competent Authority for the issue and the verification of the authenticity of the certificates defined in this Undertaking:

GENERAL INSPECTORATE OF TRANSPORT

Maritime and Inland Navigation Section

Address (location of the headquarters): 1066 Budapest, Teréz krt. 38.

Postal address: 1389 Budapest, Pf.: 102

Tel : +36 1 477 1500, +36 1 373 1400

Fax :+36 1 332 6532

e-mail : office@foigazgatosag.kff.hu



KÖZLÖNY
§

A Magyar Hivatalos Közlönykiadó

megjelentette a Közlöny Könyvek sorozatának újabb köteteként a

dr. Németh Gabriella és dr. Patyi András

A társasházi törvény magyarázata

című kiadványát.

Hazánkban 1924 óta létezik a társasház intézménye, és a ma hatályos törvény immár a negyedik társasházi törvény.

A társasházakról szóló 2003. évi CXXXIII. törvény kommentárja a közös tulajdon ezen speciális formájának szabályait igyekszik megismertetni az olvasókkal. A kiadványt haszonnal forgathatják elsősorban közös képviselők, társasház-tulajdonosok, társasházi ügyekkel napi szinten foglalkozók, de a jogi pályák valamelyikén dolgozó szakemberek is.

A törvénytörvénybe illesztett magyarázatok önálló szöveggént is, de a törvénytörvény szöveg kiegészítéseként is használhatók.

Az egyetemi docens, illetve ügyvéd szerzőpáros könyvében jól ötvözi az elméleti és a gyakorlati megközelítés előnyeit. A szerzők sok helyütt igyekeznek megvilágítani, elmagyarázni nemcsak a konkrét jogszabályszöveget, hanem a társasházi jogviszonyok mögöttes, általános polgári jogi háttérintézményeit, jogelveit is (pl. jóhiszemű joggyakorlás elve, joggal való visszaélés általános tilalma stb.). Sőt, a kommentár szövegében megtalálhatjuk a szavazati arányokkal (pl. egyszerű szótöbbség, minősített többség, abszolút többség) kapcsolatos tudnivalók általános ismertetését is.

A kiadvány függelék tartalmaz egy társasházi alapító okiratot és egy szervezeti és működési szabályzatot is. E két okirat természetesen mintadokumentum, melyek tartalmát az adott társasház alapítása során a konkrét tulajdoni és működési viszonyok függvényében mindenképpen pontosítani, kiegészíteni, módosítani kell, de mégis támpontul szolgálhat mintaszöveggént mindazok számára, akik tanácstalanok abban, hogyan is induljanak neki egy társasház-alapításnak, immáron az új, negyedik társasházi törvény szabályai alapján.

A kiadvány 144 oldal terjedelmű.

Ára: **1155 Ft** áfával.

Példányonként megvásárolható a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) szám alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: kozlonycentrum@mhk.hu), illetve megrendelhető a kiadó ügyfélszolgálatán (fax: 318-6668, 338-4746, e-mail: kozlonybolt@mhk.hu) vagy a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen.

MEGRENDELÉS

Megrendeljük **A társasházi törvény magyarázata** című kiadványt (ára: **1155 Ft** áfával)
példányban, és kérjük, juttassák el az alábbi címre:

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

A Magyar Hivatalos Közlönykiadó
megjelentette a Közlöny Könyvek sorozatának újabb köteteként

dr. Zavodnyik József

**A biztosítókról és a biztosítási tevékenységről szóló
2003. évi LX. törvény magyarázata I–II.**

című kétkötetes kiadványát.

A 2004. május 1-jén hatályba lépett, a biztosítókról és a biztosítási tevékenységről szóló 2003. évi LX. törvény részletesen szabályozza a magyar biztosítási piac szereplői piacra lépésének és működésének, illetve a biztosításfelügyeleti hatóság tevékenységének egyes kérdéseit, téve mindezt a közösségi jog rendelkezéseinek való megfelelés igényével.

A jogszabály magyarázatára vállalkozó jelen munka feltárja a törvény belső összefüggéseit, ismertetve az egyes előírások közösségi biztosítási jogi háttérét is. Felhívja a figyelmet a Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete által közzétett ajánlásokra, állásfoglalásokra, módszertani útmutatókra és tájékoztatókra, illetőleg a bírósági határozatokra, ezáltal is megkönnyítve az egyes rendelkezések helyes értelmezését és gyakorlati alkalmazását.

Ajánljuk elsősorban mindazoknak, akik mindennapi munkájuk során a biztosítási törvény előírásait kell, hogy alkalmazzák, így a biztosítók munkatársainak, a biztosításközvetítőknek és a biztosítási szaktanácsadóknak, de a közigazgatásban és az igazságszolgáltatásban a biztosítás területével foglalkozóknak, továbbá a biztosítási jogot tanulóknak is.

A szerző, dr. Zavodnyik József 1991-től 2001-ig az Állami Biztosításfelügyeletnél, illetve a Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyeleténél dolgozott, 2001-től a Gazdasági Versenyhivatal Versenytanácsának tagja. Az elmúlt években számos publikációja jelent meg a biztosítási jog tárgyában, s több helyen oktat biztosítási ismereteket.

A 848 oldal terjedelmű, kétkötetes kiadvány ára **3675 Ft** áfával.

Példányonként megvásárolható a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) szám alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: kozlonycentrum@mhk.hu), illetve megrendelhető a kiadó ügyfélszolgálatán (fax: 318-6668, 338-4746, e-mail: kozlonybolt@mhk.hu) vagy a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen.

MEGRENDELÉS

Megrendeljük

A biztosítókról és a biztosítási tevékenységről szóló 2003. évi LX. törvény magyarázata I–II. című kétkötetes kiadványt (ára: **3675 Ft** áfával) példányban, és kérjük, juttassák el az alábbi címre:

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

A Magyar Hivatalos Közlönykiadó
megjelentette a Közlöny Könyvek sorozatának újabb köteteként a

**A MUNKA TÖRVÉNYKÖNYVÉRŐL SZÓLÓ
1992. ÉVI XXII. TÖRVÉNY MAGYARÁZATA I-II.**
című könyvet.

A Munka Törvénykönyvének kommentárja az 1992-ben született törvény hatályos szövegét és az azokhoz fűzött jogirodalmi magyarázatokat közli, végigkövetve az elmúlt tizennégy év törvénymódosításait, különös figyelemmel az Európai Unió munkajogi intézményeinek átvételére és a jogalkalmazói gyakorlatra.

A szerzők szándéka szerint a kötetet haszonnal forgathatják a jogszabály értelmezését kereső, a jogalkalmazói gyakorlat felől érdeklődő elméleti és gyakorlati szakemberek egyaránt.

A kommentár a gyakorlatban való hasznos alkalmazhatóság érdekében az egyes jogintézményekhez összefoglalja a kapcsolódó jogirodalmi munkákat, jogszabályokat, a Legfelsőbb Bíróság Munkajogi Kollégiumának állásfoglalásait.

A kötet szerzői a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Kar Munkajogi és Társadalombiztosítási Jogi Tanszékének munkatársai: *dr. Kiss György* egyetemi tanár, *dr. Berke Gyula* egyetemi docens, *dr. Bankó Zoltán* egyetemi adjunktus, valamint *dr. Gyulavári Tamás*, az Eötvös Loránd Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Kar Munkajogi és Szociális Jogi Tanszékének egyetemi docense.

A 736 oldal terjedelmű, kétkötetes kiadvány ára **3192 Ft** áfával.

Példányonként megvásárolható a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) szám alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: kozlonycentrum@mhk.hu), illetve megrendelhető a kiadó ügyfélszolgálatán (fax: 318-6668, 338-4746, e-mail: kozlonybolt@mhk.hu) vagy a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen.

MEGRENDELÉS

Megrendelem a

**A MUNKA TÖRVÉNYKÖNYVÉRŐL SZÓLÓ
1992. ÉVI XXII. TÖRVÉNY MAGYARÁZATA I-II.**

című, 736 oldal terjedelmű kétkötetes kiadványt.

(ára: **3192 Ft** áfával) példányban, és kérem juttassák el alábbi címemre:

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül átutaljuk a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára vagy postai úton a fenti címre.

Keltezés:

.....

cégszerű aláírás

A Magyar Hivatalos Közlönykiadó
új sorozatának, a Közlöny Könyveknek első köteteként megjelentette

A SZÖVETKEZETI TÖRVÉNY MAGYARÁZATA

című kiadványt.

Annak a piaci szereplőnek, aki társas tevékenységet kíván folytatni, az egyedi körülmények és feltételek mérlegelésével kell döntenie arról, hogy gazdasági társaságot hoz létre, amelyben a társak bevitt vagyonukat működtetik, vagy szövetkezetet, amelyben a résztvevők személyes együttműködést is megvalósítanak. A szövetkezet sajátossága – szemben a gazdasági társaságokkal, illetve társadalmi szervezetekkel –, hogy képes optimálisan ötvözni a gazdálkodási funkciót a kulturális, szociális, közösségsszervező funkcióval. Európai tapasztalatok is bizonyítják, hogy a szövetkezetek, sajátos szerveződési és működési elveik alapján, a foglalkoztatáspolitikai, a regionális, a vidékfejlesztési, az agrár-, a környezetvédelmi politika keretei között felmerülő problémák megoldásának hatékony eszközeit jelenthetik.

A 2006. július 1-jén hatályba lépő új szövetkezeti törvény célja ennek a kettősségnek minél teljesebb tükröztetése annak érdekében, hogy a gazdasági társaságok és a nonprofit szervezetek reneszánszát kövesse a szövetkezeti mozgalom fellendülése is.

Az aktuális jogszabályszerző meggyőződése, hogy a magyar jogszabályok értelmezését még hasznosabbá teszi az érintettek és az érdeklődők számára.

Példányonként megvásárolható a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) szám alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: kozlonycentrum@mhk.hu), illetve megrendelhető a kiadó ügyfélszolgálatán (fax: 318-6668, 338-4746, e-mail: kozlonybolt@mhk.hu) vagy a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen.

120 oldal. Ára: 945 Ft áfával.

MEGRENDELŐLAP

Megrendelem a **A szövetkezeti törvény magyarázata** című kiadványt példányban, és kérem juttassák el az alábbi címre:

Ára: **945 Ft + postaköltség.**

A megrendelő (cég) neve:

Címe (város, irányítószám):

Utca, házszám:

Ügyintéző neve, telefonszáma:

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma:

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutalom.

Keltezés:

.....
cégszerű aláírás

KÖZLEKEDÉSI ÉRTESÍTŐ

A Gazdasági és Közlekedési Minisztérium hivatalos lapja

Megjelenik szükség szerint (általában kéthetenként).

Főszerkesztő: dr. Bots Dénes. Szerkesztőség: 1055 Bp., Honvéd u. 13-15. Tel.: 374-2717. Telefax: 269-3483.

Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó, 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.

Felelős kiadó: dr. Kodala László elnök-vezérigazgató.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a Fama Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó ügyfélszolgálatán (fax: 318-6668, 338-4746,

e-mail: kozlonybolt@mhk.hu) vagy a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen,

1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357.

Információ: tel./fax: 317-9999, 266-9290/245, 357 mellék.

Példányonként megvásárolható a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) szám alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: kozlonycentrum@mhk.hu).

2006. évi éves előfizetési díj: 22 176 Ft áfával. Egy példány ára: 987 Ft áfával.

A kiadó az előfizetési díj év közbeni emelésének jogát fenntartja.

A Közlekedési Értesítő elektronikus formában az interneten is elérhető a http://www.gkm.hu/tudastar/dokumentumtar/hiv_lapok/kozl_ertesito címen.

HU ISSN 1588-7235

06.2212 – Nyomja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert vezérigazgató-helyettes.

